UNIV. OF
TORONTO
LIBRARY

SCELTA

DI

CURIOSITÀ LETTERARIE

INÈDITE O RARE

DAL SECOLO XIII AL XVII

in appendice alla Collezione di Opere inedite o rare

DIRETTA DA

GIOSUÈ CARDUCCI

DISPENSA CCXXXIX

Prezzo Lire 6

Di questa SCELTA usciranno otto o dieci volumetti all'anno; la tiratura di essi verrà eseguita in numero non maggiore di esemplari 202: il prezzo sarà uniformato al numero dei fogli di ciascheduna dispensa, e alla quantità degli esemplari tirati: sesto, carta e caratteri, uguali al presente fascicolo.

Ditta Romagnoli Dall'Acqua

U454t

TRATTATI RELIGIOSI

E

LIBRO DE LI EXEMPLI

IN ANTICO DIALETTO VENEZIANO

EDITO A CURA

DI

GIACOMO ULRICH

BOLOGNA
PRESSO ROMAGNOLI DALL' ACQUA
1891

589 12
23/2/23

Edizione di soli 202 esemplari

ordinatamente numerati

N. 140

Stabilimento Tipografico Successori Monti

PREFAZIONE

I. Il nostro piccolo libro che porta il titolo: *Questo é lo començamento de la scritura che parla su lo vicio de la superbia. E seguente parla de multi boni exempli e moralitade a nostro amaistramento*, sembra essere un manuale d'un prete medioevale, una modesta enciclopedia pratica.

Contiene due parti ben distinte.

La prima (pp. 1-77) si compone d'alcuni sermoni piuttosto di natura teoretica (v. l'Indice).

La seconda (78-162), ad eccezione del numero 56, si compone di esempi di vario carattere.

Tirati da un bestiario sono: 12, 18, 22, 23, 29, 37, 47.

Favole esopiche abbiamo in: 36, 38, 39, 40.

Novelle sono: 3, 10 e 43.

Un motto é: 4.

Esempi: 14, 16, 20, 21, 31.

Leggende: 7, 8, 13, 15, 17, 19, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 41, 42, 43, 44, 57.

Miracoli: 5, 6, 11, 32, 33, 35, 52.

Parabole: 9, 22, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55.

Il testo é certamente tradotto dal latino. Se il libro sia la traduzione d'un libro latino o se le diverse parti abbiano diverse fonti latine é difficile da stabilire; mi par pure, che fin a p. 152 il traduttore abbia seguito un certo piano, poi, finito il Libro di Esempi, e trovando ancora tre carte, aggiunse un nuovo sermone e poi ritornando alla mole della seconda parte, finí con una leggenda.

II. Il ms., dal quale ho tratto questo testo é l'Add. 22557 del Museo britannico, piccolo ma nitido volume ornato di miniature del fine del dugento o del principio del trecento. Non é di correttezza soddisfacente; il piú grande numero degli sbagli proviene dal fatto che lo scriba anticipa spesso volte la vocale della parola seguente, per esempio: 115 *la tarmi*. 509 *questo note*, o mette nella seconda sillaba la vocale

della prima; p. e.: 500 *ivelega*. 607 *trovo*. 3215 *dissi*. 3400 *enpaçada*. 3850 *stara*.

Cosí bisogna anche leggere:

915: se*p*oça per so*p*oça.

2410 tacitamente començá per tacitamento començá.

2560 ill*i* l*o* per ill*i* l*i*.

2605 l*o* f*i*risse per l*i* f*i*risse.

2980 tolleli per toll*i*li.

3037 favoreveli per favor*i*vili.

3170 quando 'l*a* trova per quand*o* 'l*o* trova.

3690 quell*o* ch'eli per quell*i* che (l*i*).

3740 entr*ata* soto per entr*ato* soto.

4046 delicadi per d*i*licadi.

3796 che l*i* per ch*i* l*i*.

3880 ligittamente combaterá per ligittamento combaterá.

La seconda parte é giá stampata nella *Romania* XIII 29-59. Avevo tentato quá e lá di correggere il testo, ma non sono riuscito dappertutto. Molti egregi filologi se ne sono occupati poi: il Monaci *Riv. crit. della letteratura italiana* I 27, il Tobler nella *Zeitschrift f. rom. Philologie* IX 418, il Meyer ib. 252n., uno dei direttori del *Giornale Storico della lett. it.* III 320-22 e il Salvioni ib. XV

257-272. Nella presente edizione ho accettato nel testo tutte le proposte che mi pareano buone e non ho creduto necessario d'indicare il nome degli autori che del resto si riscontravano spesse volte fra loro; l'articolo del Salvioni comparve, quando la piú grande parte era giá stampata, di maniera che non ho potuto tenerne conto che negli ultimi fogli. Ecco la lezione del testo e quella del manoscritto:

17 va] ms. *ve.*
41 ché lo] ms. *quello.*
115 le tarmi] ms. *la tarmi.*
183 ço che] ms. *co che.*
450 elo] ms. *eli* potrebbe stare.
500 iveloga] ms. *ivelega.*
509 questa note] ms. *questo note.*
225 per che] ms. *per que.*
568 ço] ms. *co.*
607 trova] ms. *trovo.*
614 lo quale] ms. *le quale.*
892 pelegrino] ms. *pelegrini.*
908 la] ms. *lo.*
886 no se] ms. *no so.*
1020 somença] ms. *somenca.*
1069 virtude] ms. *virtude.*
1166 devemo] ms. *devomo.*

1190 no se] ms. *no so.*
1209 quinta] ms. *quarta.*
1310 dé] ms. *do.*
1429 lo quale] *la quale.*
1440 ella] ms. *elle.*
1609 le corpo] corr. *lo corpo,* ms. *lo core.*
1784 le vostre] ms. *lo vostre.*
1998 questa] ms. *questo.*
2015 richi] ms. *riche.*
2029 quelli] ms. *culi.*
2204 s'elo lo negasse] ms. *s'elo vignisse* puó forse stare (S.).
2234 Lésesse] ms. *Ensesse.*
2271 constriti] ms. *contristi.*
2281 de lo] ms. *do lo.*
2330 immagene] ms. *immagen.*
2345 le quale] ms. *lo quale.*
2367 per ço] ms. *perco.*
2404 quelo] ms. *qualo.*
2482 a le] ms. *ele.*
2488 confidávo] ms. *confidava.*
2506 prebenda] ms. *prependa.*
2511 lo re] ms. *lo ro.*
2608 tochare] ms. *cochera.*
2865 el re sa] corr. *el se sa,* ms. *el se so.*
2881 bataie e una bataia] ms. *bataia e una bataie.*

2905 ele] ms. *elo.*

2923 no vole] ms. *novelle.*

2959 e lo] corr. *elo,* ms. *elli,* potrebbe stare.

2960 trova] ms. *trava.*

2966 quello] ms. *quella.*

2992 esçando] ms. *escando,* che deve stare.

2995 elo] ms. *se* che deve stare.

3050 ela] ms. *elo.*

3059 depurtada] ms. *deputada,* deve stare.

3067 gitai] ms. *girai.*

3132 supplicandolo] ms. *supplicandoli.*

3133 t[i]rasse] ms. *terasse,* corr. *trasse.*

3170 quando 'lo] ms. *quando la.*

3182 solicitamente] ms. *silicitamente.*

3195 sovra] ms. *de.*

3221 E plaquando] ms. *A plaquando.*

3222 questo] ms. *questi* potrebbe stare.

3230 seguro] ms. *segura,* che deve stare per elisse.

3241 ello] ms. *elli* potrebbe stare.

6264 levare li] ms. *levari li.*

3285 de] ms. *rete.*

3316 ano] ms. *eno.*

3341 cosa] ms. *çosa.*

3382 domenedio] ms. *damenedio.*
3400 enpaçade] ms. *enpaçada.*
3450 aparerá] ms. *aperverá.*
3461 si li] ms. *si le.*
3507 illi li] ms. *illi le.*
3545 non] ms. *e in.*
3568 aidare] ms. *andare.*
3570 li aidá] ms. *lo aida.*
3634 vite] ms. *viti.*
3748 no] ms. *ne.*
3768 elo lo] ms. *elle.*
3792 pó] ms. *fo.*
3798 lo quale] ms. *la quale.*
3863 li] ms. *le.*
3882 incredulitade] ms. *incredulitade.*
3914 prende li] ms. *prendi li.*
3900 e l'uno] ms. *aluno.*
3915 richi] ms. *riche.*
3945 patre so] ms. *patre lo.*
3949 quella] ms. *quello.*
3950 quanto] ms. *quando.*
3983 le qual] ms. *li qual.*
3984 en] ms. *et.*
4013 la vomerà ela] ms. *en vomia ello la.*
1023 entro] ms. *erano.*
4055 quelle] ms. *quella.*
4080 porto] ms. *porta.*

4081 cognosedor] ms. *conditore.*

4168 domestege] ms. *desmestege.*

4355 stado de] ms. *stade de.*

4280 a li ladi] ms. *aloladi* deve stare.

III. Aggiungo quí un certo numero di sviste dell'editore e della stamperia:

47 a] corr. *á.*

105 cupiditale] corr. *cupiditade*, tarine] corr. *tarme.*

184 basta] corr. *basta.*

346 siavremo] corr. *si avremo.*

389 sera] corr. *será.*

772 cogitacone] corr. *cogitacione;* si legga: *cognicione.*

930 concupiscienoia] corr. *concupisciencia.*

1109 homine] corr. *homini.*

1113 per longando] corr. *perlongando.*

1117 a logo] *á logo.*

1269-70 lo cavo in ço et con li peī in cuso] corr. *lo cavo in çuso et con li pei in ço.*

1277 pemonij] corr. *demonij.*

1279 altru i] corr. *altrui.*

1293 continenti pove [14ᵇ], ri] corr. *continenti, pove-[14ᵇ]-ri.*

1390 mio] corr. *uno.*

1564 avançi si se empló] corr. *avançó si se empli.*
1568 Chsisto] corr. *Christo.*
1613 desesce] corr. *descese.*
1631 alegreçede] corr. *alegreçe de.*
1684 firide] corr. *fitide.*
1696 du epene] corr. *due pene.*
1735 argenfo] corr. *argento.*
1771 cudissij] corr. *çudissij.*
1811 fort'é] corr. *fort' e*
2073 da] corr. *dá.*
2222 mo] corr. *no.*
2427 Excmplo] corr. *Exemplo.*
2438 confidá-vo] corr. *confidá-ve* (S.)
e [siete] *corr. e siai* (S.).
2560 illi li] corr. *illi lo* ms.
2640 melassa] corr. *me lassa.*
2688 severe] corr. *savere.*
2698 lu] corr. *tu.*
2699 respondea] corr. *respondea:*
2825 manca] corr. *mança.*
2828 un fon] corr. *uno fon.*
2837 mevimiento] corr. *movim(i)ento.*
2856 spese] corr. *spes[s]e.*
2865 culp[i] e] corr. *culpi e'.*
2902 (se)poçar] corr. *sepoçar.*
2904 Eclcsiastico] corr. *Eclesiastico.*
2909 rardono] corr. *vardono.*

2922 ne] corr. *né*.

2939 uno] corr. *uno*.

2992 esçando] corr. *escando*.

2995 und'elo] corr. *und'elo* [*se*].

3133 t[i]rasse] corr. *trasse*.

3264 demandare] corr. *de mandare*.

3297 srade] corr. *stade*.

3409 aitario] corr *aiturio*.

3438 visti:] corr. *vistí*.

3518 no si] corr. *no li*.

3657 fradello] corr. *fradello. Con ço cosa fosse*.

3820 veno] corr. *ven*[*en*]*o*.

3997 frar[e][r] corr. *frare(r)*.

4064 cogno . emento] corr. *cognosemento*.

4086 qneste] corr. *queste*.

4114 vatene] corr. [*vátene*].

IV. Finalmente metto quí un certo numero delle emendazioni del Salvioni e poche altre che ho trovate dopo la stampa:

115 le tarmi] *le tarme*.

1067 leçeramente] *legittamente*.

1131 a prestado] [*á*] *aprestado*.

1383 condicione] *contricione*.

1505 acertabelmente] *acettabelmente*.

1618 dopo richi (de questo mondo fé mo ço, che vui positi in questa vita).

1862 cosa] *gloria.*

2146 dopo *peccunia* si legga secondo il Salvioni: *illi descenderá a lo inferno.*

2149 [prese] *per ço* S.

2260 tu i] *tu (i)* S.

2304 da] *a* S.

2336 dentro] *d'entro* S.

2353 ch' illi] *chi-lli* S.

2492 no dovemo scriver] *noi dovemo schivar* S.

2593 sé] *s' é* S.

2604 fero] *fermo* S.

2606 sentí] *sente* S.

2646 prenda] *pre(n)da.*

2650 ridere a conçer] *rider e a çoncer* S.

2677 exaltavi] [*te*] *exaltavi* S.

2718 elo é] ms. *se*, *s' é* S.

2721 uno modo] *una modo* S.

2723 l'altro] *l' altra* S.

2747 cosa] *caso* S.

2793 revegnado] *revegnudo* S.

2845 cotanto, quanto ello piú] *(cotanto) quanto ello piú lo.*

2927 vinteno] *nuveno.*

3182 (e) si] ms. *o si* corr. *e si*

2298 sté] *oste* S.
3418 maniera] *mainera* S.
3432 cosí] [*cosa*] *cosí* S.
3551 Cosí ne] *Cosí me* S.
3557 çascaduna] [*in*] *çascaduna* S.
3602 le aquile] *l'aquila* S.
3665 convegnudo] *convegnudi* S.
3731 si fo] *fo si* S.
3854 ça] *ço é* S.
3799 danan] *dananti* S.
3950 de lo] *de la.*
4618 en la mane] *en la via.*
4044 s'en fa] *se fan.*
4131 gracia] *graveça.*
4140 ap(r)o ti] puó stare per *aprovo li.*

V. Il testo é scritto in antico veneziano, come primo vide il Monaci.

I numerosi latinismi che notó il *Giornale Storico della lett. it.* fanno pensare a un originale latino; non voglio pertanto omettere che 1609 *lo core* per lo *corpo* non si spiega se non per la nota confusione del provenzale cors. (nom. di *cors* e di *cor*), che si trova anche nei testi franco-italiani. Non mi sembra necessario di studiare qui la fonetica e la morfologia dopo la dissertazione del

Donati (1) e la critica acerba che ne fece il Salvioni (2), ma ristringomi a notare in fine alcune parole che a prima vista potrebbero fare difficoltá o che mi pareano interessanti per qualunque ragione.

(1) Donati, *Fonetica, Morfologia e Lessico della Raccolta d'Esempi in antico veneziano, Halle 1889.*

(2) Giornale Storico XV 257 ecc.

[1a] Fradeli Karissimi: lo nostro SignorJesu Christo dise in lo vangelio, si como lo biado misere san Matheo manifesta digando: ogna cosa (digando) che nui voiemo, che li homini faça a nui, quelo devemo nuj fare ad altrui. E questa si é la leçe de Dio.

E li profeti dise ch'elo se intra per strecta via in paradiso, ma la porta é larga e la via é ampla, la quale conduse la humana generacione a perdicione e multi é quilli, che va per quella via e per quella porta. E la via e la porta, che li conduse in vita eterna, si é strecta e pochi eno, che vada per quella. E questa si é humilitade; e la via, che va a perdicione, si é ampla, e questa si é la soperbia, che amplamente rengna

entro la çente; per ampla via, ço é per molte vie, ora per potencia, ora per richeçe, ora per beleça, ora per força, ora per essere de grande sangue, ço é per gentileça e per altre molte vie.

E perço parla nostro singnor in lo vangelio segondo Matheo e dise: Quelui, che se exalta, será humiliado, ço é abassado, e chi se humilia, será exaltado.

E sancto Petro dise: Humilié-ve soto la posente man de Dio, aço che ve exalte in lo dí de la visitacion, ço é in lo dí de lo çudisio.

E lo biado miser sancto Jeromino dise: Dio si é contra a li soperbi, et a li humili elo dá gracia.

E Salomon si disse: ló che s'é humilitade, la si é la sapiencia. Et in uno altro logo elo dise: Tre cose é, che lo Singnore á in odio, ço é lo povero homo superbo, lo richo bosadro e lo veglo mato. E la cason, per ché (e) lo singnor si á in odio lo rico homo, ch'é boxadro, si é questa, per ço ch'elo lo sostene in le soe richeçe, und' elo [s]e pora-l'-ve ben retignire (lo) de dire boxia, s'elo volese. Ancora á lo singnore in odio lo veglo

mato per questa caxon, ch' elo lo a mantignùto (per questa cason ch' elo lo a mantignuto) infin a lo tempo de la vetraneça, et elo non á recusato lo peccato n' é convertido a penitencia. E lo povero superbo si á lo sengnor in odio per ch' ello li á dado povertade, aço ch' elo la dibia portare in paciencia et humilitade per remeritarlo e per darli la soa gloria, e lo misero entro la povertade volé(re) avere superbia.

Et Jsaia propheta disse: Ogna valle s' aimplirá e tuti li monti s' abasserá, ço é: li humili receverá gloria e li superbi serano rebasadi in lo profundo; per le valle se intende li humili et per li monti li soperbij.

Et Malachia propheta dise in persona de dio omnipotente: Eo çudigarai li soperbi e tuti quilli, che fará lo somiiente.

Jeremia profeta disse: E(l)lo vingnirá un dí, in lo quale li soperbij se conturberá molto, et in quella ora illi serano rebasadi, si como dise lo sengnor.

Et Abacue propheta disse: L' omo si é tolto de lo proprio animo, lo quale beve lo so periclo. E cusí li soperbij

é torbadi da la gloria celestiale e si desende a lo profundo eternale. 75

E lo benedecto misere santo Augustino dise: La superbia é somo e principale peccado, per lo quale descorse li agnoli de lo celo in profundo inferno et Adam fo descaçado fora de lo paradiso. 80

Et in lo inno de la vergene gloriosa madona sancta Maria se conta: Dio á fato potencia in lo so braço et á disperso li soperbij in lamente de lo so core. E si depone e desmete li potenti de la sede et exalta li humili. 85

E sancto Jeronimo disse: Nesum po sendere ni montare a l'alteça de le vertude, se no solamente per la humilitade. 90

E sancto Ambrosio disse: la soperbia fa doventare li angnoli demonij e la umilitade fa li homini somiianti a li agnoli. La soperbia si é mare e rama de tuti li principali peccadi [2'] E caschum homo che comete peccado si é soperbio. 95

E sancto Augustino dise: ogno peccado, che l'omo fa, elo lo fa per superbia, e çascadum, che demora in lo pec- 100

cado de la soperbia, si descende a lo inferno profondo.

Questo si é lo peccado de la cupiditale ch' é molto reo vicio. 105

Uno altro peccado si é, lo quale dusse multa çente per ampla via a lo fogo infernale, e questo si é lo peccado che fi dita cupiditate, lo quale segondo 110 che dise san Polo si é radise de tuti li mali.

E lo sengnor dise in lo vangelio: No voié amasar tresor in terra lo che le tarmi lo atrova, li laroni lo invola. 115

Salomon dise: in quella parte che çase lo to tresoro, in quela parte demora lo to core.

E sancto Jeronimo dise, che espone questo evangelio: Tre modi de richeçe 120 si é, auro, argento e vistimente. L' oro e l' argento se desperde per lo rugene, e le tarine mança le vistimente.

E lo sengnore in lo vangelio disse: che vale e che çova a l' omo, s' elo gua- 125 dangna tuto questo mondo e l' anema soa sostenga pena e detromento?

E san Jeronimo dise: se tuti li parenti de uno homo, che fosse danado in inferno, desse tuto quello avesse in 130

questo mondo per l'anema soa, illi no la porave diliberare de lo inferno.

E san Çoanne vangelista disse: Karissimi, no voié amare questo mondo ne le soe divicie; e chi ama questo 135 mondo, la caritade de dio non é in ello, che questo mondo si trapasserá e vignirá a meno, et ogna concupisencia et ogno dolore de questo mondo averá fine. Mai chi fará la voluntade de deo e lo so 140 servisio, si viverá in eterno.

E san Polo dise: la cupiditade si è radice de tuti li mali, e tuti quilli, che disira le richeçe de questo mondo, si cade in temptacione et [2'] intro li laci 145 de lo demunio e in molti mali disederij, li quali condusc le aneme a morte et a perdicione. La leçe si é contra lo peccado e no se cognoserave lo peccado, se no fosse la leçe. La leçe de dio 150 dise: no avere cupiditade entro ti e no voié essere cupidi de lo vostro periculo, si come fe quelli in lo deserto, li quali pericula per soa mala cucupisiencia; e si fono persone XXIII milia. 155

E lo sengnore disse per bocha de Moyses: no desiriare la cosa de lo to proximo, ne la muiere ne casa ne campo

ne servo ne ancilla ne bo ne aseno ne alguna altra cosa. E no disirare oro ne argento, per lo quale se fa tuti li mali di questo mundo, ne no diserare li grandi presenti e li doni che li doni e li grandi presenti acega li ocli de li savii.

Salamon dise: nelo inferno (ne) in lamente no se sacia çamai, e cusí lo coro de l'omo cupido çamai non é saciato del' avere.

Et Ysaya propheta dise: a voi (a voi), li quali congrega casa sovra casa e campo sovra campo, che molte (molte) case e albergi romagnirá desoladi e deserti!

E santo Augustino dise: pessima e maledecta copidetate rengna intro li richi homini, la quale çamai no é inpluda ne saciada. Le bestie á cognosemento e mesura en sí medeme, che quando elle ano fame, elle vano alo pascolo, e quando elle eno saciade, elle se requea e no quere plu; ma la cupiditade de l' omo rico abiando ço che li basta. non fina ampoi ne mai no se sacia!

Li homini, li quali acusa cupiditade,

si ama morte, e odiano la vita e perdeno lo segno de dio et aquistano le pene eternale e si perde paradiso e partese da deo e va en suplicio et in tormento.

E santo Ysidoro disse: Tuto quello, che li homini mondani disira, li amisi de deo si l'á in odio.

E sancto Çoanne disse: Li homini terrini fano tuto lo so contrario, e si sosteno molti periculi, per congregare le dilecie de questo mondo; illi per ava- [3ª] ricia fano omicidio, avolterio, fornicacione; illi fano sperçurio e falso testimunio e tuti li mali, li quali non é da dire ne da fare e tuto questo illi fa quasi in lo despecto de lo sengnore deo. E tuti quilli, che fa cotale cose e che comete cotale peccado, si va per ampla via a lo inferno.

Questo si é lo peccado de la vana gloria molto reo peccado.

Un altro peccado si é mortalissimo, che conduse l'anema ad inferno, ço é la vana gloria.

E San Matheo dise in uno vangelio,

che lo segnore misere Jeso Christo si dese a la çente de Chafarnaum: O vni, çente de Chafarnaum, che per la vostra vana gloria ascendí e monté enfina lo celo, tu per la toa enstessa vana gloria de(s)scenderas defino a lo inferno. 215

E questo (e) che dise lo sengnor a la cente de Chafarnaum, elo [lo] dise a tuta cente e a tuti li homini che se vole exaltare in vanagloria. 220

E Santo Grigor dise che quello homo non é sença peccado, lo quale se vole vistire de priciose vistimenti, ch' elo non vole plasere a deo, ançi vole plasere a li homini et a lo mondo. 225

E se peccado no fose in le preciose veste per vana gloria, Christo no averave tanto laudato le vestimente de misere santo Çoane batista lo quale era vistito de pelle de gamilli. 230

É molti, che portano le preciose vestimenti per piasere a li homini de questo mondo. 235

E santo Augustino si dole: Queloro, che serano vestute de veste de humilitade, l' anema soa será priciosamente vestida davanti da deo. 240

E santo Jeronimo dise: Dio no se delecta in centure d'oro ni d'argento, ma si se delecta, che l'omo sia cento de bone overe. Si comm'elo dise: Sia li lomboli vostri precenti e li flanchi in castitade et in le vostre mane sia lucerne ardenti, e precencensse li flanchi, ço é remagnense da ogni mala [3b] cupiditade, ço é a prudure bona ovra e fare bona vita a lo conspecto de li nostri proximi, aço ch'eli possano da nui recevere bono exemplo de lasare lo male e fare lo ben.

Sicomo altró dise lo sengnore in lo vangelio: Cusí dibia lusire la vostra luxe davanti a li homini, ke illi vega le ovre vostre bone, aço che anche illi glorifiche lo padre nostro, lo qual'é in celo. Le bone overe si é vistimente de l'anima e la vana gloria si spoia l'anema d'ogni caritade.

E san Basilio dise: L'omo ch'é savio, no se delecta in la vana gloria de le belle vistimente, ma si se delecta in la belleça de l'anema soa. El nostro sengnor no se delecta in la belleça de lo corpo d'alguna persona, ma solamente in la belleça de l'anema. E tute

cose trapassa, se (l) non é amare e servire Deo. 270

Questo si é lo peccado de la invidia perfida.

Un' altro peccado si é, che duse l'omo a morte, ço é la invidia.

Lo nostro singnor disse in lo vangelio: Quello che non é [per mi], si é contra mi. 275

San Çoane lo Grisostemo dise: Çascadum che ronpe la leçe, si é contrario a quello ch'é leçe. 280

E sancto Pe-[4.]tro dise: dibié fugire ogno male e ogno dolor e ogna detraccione e ogna invidia.

Salamon dise: Fiiol, no aver invidia de le richeçe de li mati ne de le soe divicie, che tu no sa lo detrimento che li avignirá, che lo demunio si li fa mo aguaito e aposta l'anema soa, si come fa lo lione, aço ch'elo possa prendere l'anema soa in lo peccado. 285 290

Santo Augustino dise: Ló che s'é la invidia, non é la dilicione de lo prosimo.

E tuti quilli ch'á invidia in si, se segue lo demonio, che lo demunio per invidia cadé de celo e per invidia fo 295

crucificado lo nostro segnor Jesu Cristo, e tuti quilli che á in si la mala invidia, si se segue quilli che crucifican misere Jesu Cristo. 300

E sancto Grigoro disse: Çascadum homo che porta mala voluntade, no destende le soe mane voide de peccado a deo, e meior oblacione no po offerire l'omo a deo come la bona voluntade. 305

E sancto Isidoro disse: Quando alguna persona fa alguno bene, li invidiosi homini s'indestano molto irati o molto dolenti. E li homini che ánno in si la mala invidia, si é malvasij membri de lo demunio. E cotali si é li homini che no volono seguere li boni, anço vole dire lo male per invidia. E chi rengna in lo peccado de la invidia, si descende a lo inferno per ampla via. 310 315

Questo si é lo peccado de la ira, che impedimentesse l'anemo.

Un altro peccado si é, lo quale conduse li homini a lo inferno, ço é la ira.

Lo singnor dise in lo vangelio: Ogn'omo, che porta ira a lo so fradello, ço é lo so prosimo, si será dengno de çudisio, e s'elo li dirá grandissimo oltraço per ira, elo será dengno del foco 320

eternale. Se tu anderas ad offerrire lo 325
to dono al altaro, recórdate, se lo to
fradelo, ço é lo to prosimo, á odio con-
tro ti o tu contra ello, e miti ço lo to
dono avanti l'altare e vatene enprima
da lo to fradello, ço é da lo to prosimo, 330
e si te reconcilia cum ello in dilectione
et in caritade, e po retorna e fa la toa
oferta e lo to dono.

Santo Çoanne evangelista dise, che
quello che dise: eo sonto in luxe, e porta 335
ira e odio a lo so fradelo, elo é puro
ancora in tenebre et in oscuritade, ma
quello che ama lo so fradelo, quello si
ambula e demora in luse e scandalo non
é in celo; ma chi á in odio o ira a lo so 340
fradello, si permane in tenebre et in te-
nebre ambula e no sa, ó ch'ello se vada,
perche le tenebre li á acegati li ocli.

E, fradelli, non é meraveie, se lo
mondo ne inodia. 345

Nui siavremo, che nui semo transpor-
tadi e susitadi da morte a vita, che nui
dibiemo amare li nostri fradelli, si como
nui medesimi; e chi no ama lo so pro-
ximo, si perman in la morte. E çasca- 350
dum, ch'á ira et odio al so fradelo, si
é omicida, e nesum omicida non á vita
eterna.

Miser Sancto Jacomo disse: Çascadum dé essere presto e scaudo ad aldire 355
e pegro e tardo a parlar, e pegro e tardo a la ira.

L'ira, ço é l'omo ch'é irado, no fa çamai overa de justicia ne bona.

Salamon dise: in la malivola anima 360
non intra sapientia, ço é: [in] quello che voia male ad altrui, non intrará lo fiiolo de deo.

E sancto Augustino disse: Li homini se guarda che vino, lo quale si á aseto, 365
[no] intre in uno so bono vaselo; e cusí se dovria çascadum guardare, che ne ira ne mala voluntade no li entri in lo so core; che cosí como lo aceto guastarave lo bon vasello, cosí la ira guaste- 370
rave tute le bone overe. Ancora l'ira desparte l'omo da lo rengno de deo. Ancora se l'omo demetesse tuti li soi peccadi e solamente retingnisse l'ira, li dimunii porta l'anema soa a lo inferno 375
profundo. Quello che no ama deo, no ama li soi comandamenti.

Lo Singuor dise in lo vangelio: Remití e perdoná et a vui sera remetudo e perdonado; e se vui remiteti e perdo- 380
nati a li homini li soi peccadi et of [5ᵃ]-

fensione, lo vostro pare celistiale si vo perdonará li vostri peccadi.

San Pero disse: Dibié essere tuti d'uno animo et d'una voluntade et aver 385
(de-ti) passione e stare in oracione e amor [e] fraternitade, in dilicione et in caritade. No rendí male per male, ne respondí maledito per maledito, mai per maldito dibié ben dire. 390

Misere e sancto Çoanne disse: Si como vui voliti, che lo sengnore perdona a vui li vostri peccadi, quando vui li demandá perdonança, cusí perdoná a tuti quilli, che ve avesse fato alcuna ofensione. 395 Dibié benfare a quilli, che ve in odia á e dibié orare per quilli, che ve persegue.

Se vui amé quilli, che ama vui,che guiderdone n'avrí vui? No fa cusí tuti 400
li peccatori? certo tutti amano queli che ben li vole. Mo sié perfecti si com'é perfecto lo nostro sengnore pare cilistiale. Li çudei per invidia ch'eli aveva a misere Jesu Christo, si li diseva: Tu as 405
lo dimunio in ti, e Christo glorioso disiva: Eo no ai demonio in mi, ma eo honoro lo meo pare e vui me desonoré mi. Vidí, sengnori, grandissima humilitade,

ch' elo, che era bene e honore de tuti, 410
e posea ben dire ad illi: vui sidi indimoniadi e vui si aví lo demunio in vuj; ma no volea rendere male per male ni maldito per maldito. Vui no podí mai meio destruçere li vosstri inimici come 415
cum humilitade, ne meio conplasere a deo com per humilitade. Nesum no se dé vendegare enstesso d'alguna inçuria ne d'alguno obprobrio.

Lo sengnor dise, si come manifesta 420
sancto Polo: A mi laxé la vendeta et eo remiritarai.

Et in un altro logo dise lo sengnore: Se lo to inimigo averá fame, cibalo e pasilo; e s' elo averá sede, dá li a 425
bevere.

E cusí li indurás carbuni suso lo so cavo, ne lo demunio no porá plu avere possa sovra ti. Lo fiiol de deo se vendegá cum umiliitá e cum mansuetudine 430
e vui altramente no posí vincere [5b] lo male e lo peccado de la ira se no rendere bene per male e no male per male.

San Polo dise: No te lasar vincer lo mal, ma vinci cum lo ben lo male, ço 435
é, vinci la ira cum la humilitade.

E sancto Grigor dise: A nesuno modo

voi no posí meio vincere lo demunio
como per aver paxe e amore cum li
vostri inimici. 440

Christo glorioso si ne dé
exemplo, pendando su la cro-
xe, de ço, ch'elo pregava lo so
pare per quilli, che lo cruci-
ficá, e diseva: Padre meo, 445
perdonali, ch'illi no sano, ch'illi se
faça. Et inperço nui dovemo pregare
lo sengnor per li nostri inimisi. Et tuti
quilli, che volono essere discipli de Chri-
sto si lo dé pregare, ch'elo perdona a 450
li soi inimici. Ma tuti fa puro lo con-
trario, che s'illi no pono aucidere ne
ferire cum gladio lo so inimigo, illi
lo blastema e si lo maledise en le soe
oracione, e prega dio, che lo destruga 455
(destruga). E questa cotale oracione e
questo cotale prego non é de dio, anci
de lo demunio. E quando vuj dirí in
lo paltrenostro quello ponto che dise:
« E dimicte nobis debita nostra, sicut 460
et nos dimictimus debitoribus nostris »,
se vu no aviti perdonato ad ongne per-
sona, questa oracione non é a vostra
salvacione, anci a vostra condanacione.
Et inperço dibié deponere la ira et 465

perdonare a tuti, aço che deo perdoni
a vuj, e se altremente vuj pregarí, cer-
to vui pregarí indarno. E tuti quilli,
che retene lo peccado de la ira, che
no vol perdonar a li soi inimici, per 470
ampla via descende a lo inferno profundo.

*Qui se comença lo peccado de l'ava-
ricia ardente.*

Ancora si é un altro peccado, che
conduse li homini a la morte eternale, 475
ço é l'avaricia.

De la quale parla lo sengnore in lo
vangelio per misere sancto Luca, di-
gan [6ª] do, che uno de la turba vene da
misere Jesu Christo e si li dise: Maistro, 480
di a meo fradelo, ch' elo parta cum mi
l' aridate de nostro padre. E lo sengnore
respose e dise: E tu homo che m' a
constit[u]ido e fato çudese sovra de vu,
e vostro partidor? E si li dise ancora 485
lo sengnor cosí: Vardá e vui medesimi
da ogna avaricia.

Et in uno altro logo dise lo sengnor:
L'avaricia conduse li homini sença al-
cuno intromeço a lo fogo eternale. 490

E dise lo sengnore questa similitu-
dine, cusí digando: Elo era uno richi-
simo homo, lo quale avea molte posse-

sione e grandi terrini. Et uno ad uno
si vene, che li soi terrini li era [de] tanto 495
fructo ch' el non avea ó poser logar,
si ch' elo començá ad essere in grande
pensero digando: Que fará eo? eo des-
farai li mei granari e si li faré fare
maiori et iveloga si adunarai tute le 500
mie blave e tuti li mei beni che m' eno
nasudi. E poi dirai a l' anema mia:
O anima, tu as multi beni cometudi e
logadi per molti anni; mo te reposa e
si te dá requie e mança e bivi e date 505
delecto e dormi e vegla, como a ti pla-
xe. E lo sengnor dio li disse: Tu,
lo quale as congrega(n)do per plusor
anni, in questa note te clamarai e si
torai da ti l' anema toa; mo quisti beni 510
che tu as incavernadi, de cu será 'li? E
quisti cotali e li soi somianti si é
quilli, che té savoriça e che té gloria
in si medesimi et no conoseno li beni
ch' ili á da deo, ma puro a si dá gloria. 515
E la scritura dise e manifesta, che in
quella note vene li demonij e tolseno
l' anema de questu e portála in lo in-
ferno profundo e cusí lo rico per la soa
avaricia [fo] sepilito in inferno. 520

Ancora in un altro logo dise lo sen-

gnore: A voi, a vui richi, li quali aví
mo in questo mondo le vostre consolacione, a voi, a vui, li quali siti mo
sa [6b] ciadi de li cibi tiren(n)i, ch'elo vi- 525
gnirá lo tempo, che vui averiti fame.
A voi, a vui che mo ridé, che vui plorarí et plançerí.

Ancora dise lo sengnore in lo vangelio segondo Mateo (si como elo dise 530
misere san Mateo), che uno çovene
vene a misere Iesu Christo e si li dise:
Maistro bono, che dé eo far, aço ch'eo
abia vita eterna? E lo sengnor si li
rispose e disse: Per che me demandis 535
tu? Elo é un solo deo, e se tu vos entrare en lo so rengno, oserva li soi comandamenti. E lo çovene disse: E quali
é li comandamenti, che dé oservare? E
lo sengnor misere Ieso Christo si li 540
dise: No faras homicidio, no fornicare,
no furare l'altrui, no dire falso testimonio, honora to pare e toa madre et
ama lo to proximo si como ti medesimo.
E lo çovene respondé e disse: Misere, 545
eo ai fato et oservato tuto questo in
tuto lo tempo de la mia çoventude infina mo; dí me, s'elo m'é besogno de
fare altro. E lo sengnor li disse: Se tu

vos essere perfecto, va e vindi, quanto 550
tu as a lo mondo, e dá lo a li poveri,
e cusí averás tresoro in celo, e segui-
mi. E lo çovene aldando queste cose
si se partí molto tristo, inperço ch' el' a-
veva molte possesione. 555

Ancora dise lo sengnore in un altro
logo: Apena che alcuno rico se salvi.
E ancora dise che plu liçera cosa serave,
che uno gamello intrassé per entro lo
forame de un ago, che uno richo homo 560
intrasse in lo rengno de deo. E tuto
questo é per avaricia. E quialoga disse
li discipuli a lo sengnore deo: Miser,
donqua chi se dé salvare? Elo é impo-
sibele cosa a li homini salvarse, ma 565
deo pó fare tute cose.

E sancto Augustino dise: deo co-
manda ch' elo venda ço, ch' elo á, e dare
a li poveri.

Sancto Jeronimo dise: Nui dovém 570
vendere la mitade de quello, che nui
avemo, e retinire l' altra mitade, che ça
si va en una avaricia, e no serave con-
plido lo comandamento de deo. E no
dovemo fare si como fe [7ª] Annania, 575
che parte vendé e parte retene a si,
und' elli fono danadi. Ancora da po

che l'omo a tuto vendito e tuto dato
a li poveri, ampo ancora no é 'lo per-
fecto, s'elo no demete conplidamente 580
ogna mala voluntade; adonqua lasemo
la mala voluntade. E chi avesse tuta
la roba de questo mondo e dese la per
deo et illi portasse odio e mala volun-
tade a lo so frade, ço é a lo proximo 585
elo serave povero e misero.

E sancto Jacomo disse: O richi, abié
mo prudencia e provedencia, e plançí
mo che le vostre richeçe ve retor[ner]á
en miseria, quando le vostre richeçe 590
será enfraidide e le vostre preciose v-
(u)estimente será marçade da tarme, l'oro
vostro e l'argento será en miseria, será
inruginido e lo rugine de quello ve será
in tistimuniança, e mançerá le carne 595
vostre si como lo fogo. Vu adunasse
et vu amassasse richeçe enfin a lo
deran di de la vostra vita et en quelle
(che) ve gloriasse e su quelle ve con-
fidasse. 600

E tuti quilli che se confida su le
richeçe, serano danadi en lo enferno.
Et in lo libro de sapiencia si é serito:
Biado quello, che s'é ratrovado sença
macula, che non é andado dredo l'oro 605

ne non é retrovado in li tresauri de la pecunia. Mai ó se trova lo questo cosí fato? e nui laudaremo, lo quale á pusuto fare lo male e no l'á voluto fare. Tuta la glesia e lo colegio de li sancti 610
lo laudará e receverá la elemosena soa. Biado quello che mete e conpone lo so core no a congregare ne adunare le devicie, lo quale no á in se avaricia e qui secore li poveri de Christo, ch' illi 615
receverano per uno cento tanto.

Lo sengnore disse: Fasí-ve inimici de la peccunia de iniquitade, aço che, quando vui morirí, eo ve receva in la cilistiale habitacion e no tigniré lo 620
thesoro in avaricia, che la copiditade e l' avaricia si é servi e famiia de li ydole e de li demonj. E la cupiditate si é radise e fondamento de tu- [7b] ti li mali, si como dise sancto Polo. 625

Ancora dise lo sengnor: E chi no laxa e no abandona, quanto illi possede a questo mondo, no me segue e-nn'é dengno de mi. Ma se vui voleti adimplere la nova leçe de Christo, dibié 630
dare, quanto che vui aví al mondo, a li poveri.

Ancora dise lo sengnore in un altro

logo: Chi vole vignire dreto mi, si nega si medesmo, ço é non curi de si, ma in tuto se doni e se compona a fare li comandamente de dio e toia la soa croxe, ço é, receva passione e faça penetencia e si me segue e si vive in perfecta dilicione de dio e de lo proxemo e si afliça le carne soe.

E sancto Jeronimo dise: Lo avaro et lo cupido de la roba non será saciadi e perço illi eno somersati a lo inferno, lo quale mai no se sacia. E tuti quilli, che tene e che podese ço ch'ili á [a] questo mondo, per ampla via descende in inferno profundo.

Questo si é lo pecado de la bosia, la quale é diabolica.

Ancora si é un altro peccado, lo quale trage li homini in inferno, ço é la bosia.

De la quale parla lo sengnore in lo vangelio segondo Çoanne digando: Chi dise bosia, si parla propriamente de lo demunio, [lo quale] si é pare de le bosie e si é bosaro.

Sancto Çoanne vançelista disse: Se

algun dirá ch'elo ama et ello odia lo 660
so frade, elo si é boxadro e vertade
non é in ello, che (1) la bosia mai no
procede da la vertade. E li boxadri sono
metudi e deponudi in uno mare de fogo
ardente et de solfare. 665

Lo biado miser sancto Jacomo dise:
Non essere bosadro ne mentire incontra
la vertade. David propheta dise: Sen-
gnor deo, tu odiasti tuti quilli, che
lavoran cum iniquitade, e destruçirá 670
quilli, che parlano bosia.

[8ᵃ] Salomon dise: Ogne bosadro á la
lengua plena de falsitade e de inganno;
no será in lo conspecto de deo. E tuti
quili, che con doloxe lengue e cum false 675
parole conquista l'oro e l'argento, illi
va e ambula en tenebre de la morte.

In un altro logo dis'elo: L'omo bo-
xadro non á in si la sapiencia de deo.

Una altra scriptura disse: Impossibele 680
cosa é, che li falsi testimonij ne li bo-
xadri abia logo davanti lo conspecto
de deo.

Un'altra scriptura dise: La bocha,
che mente, alcide l'anema. 685

Ancora dise un'altra scriptura: Quilli,
che guarda la soa bocha da dire bosia,

si guarda l' anema d'angustia e de tormento.

Sancto Augustino dise: Nesum no 690
dé mentire ne per si ne per alguna persona, ma per çascadum dé essere presto ad aldire et a intendere, e si dé essere pigro e tardo a favelare et ancora plu pegro a corere ad ira. L'omo che fere 695
lo so inimigo cum gladio o con ferro, elo no pó ancidere, se no lo corpo, ma la bocha che mente si alcide l'anema.

Sancto Jeronimo dise: Tanto (tanto) çura e spirçura li boxadri, che per livra 700
força illi se fano credere ço, ch' eli diseno, ma illi mente pur a l' anema soa, ch' eli mentando si l' á alçida; adonqua no voié dire boxia. E tuti quilli, che parla boxia, si parla de lo demunio. 705
E tuti quelli, che rengna in le bosie, desende in lo inferno per ampla via.

Questo si é lo peccado de la detracione de quilli, che çudegano de li coraxi altrui secreti. 710

Ancora é un altro peccado, de lo quale parla lo sengnor in lo vangelio digando: No voié cudigare, ne no sirí çudigadi. E cum cotale mesura como vuj mesurarí ad altrui, con cotale será 715

misurado a vuj. O homo, tu guardis lo
festugo, lo quale lo to fra-[8b]-dello, ço
é lo to proximo, á in l'oglo, e si no
guardis lo travo, ke tu as in lo to oglio.
O inpocriti, tolí imprima via lo travo 720
de lo oglo vostro e poi guardarí e torí
lo festugo de l' oglo de lo vostro proximo.

Un' altra scritura dise, che per abun-
dancia de lo core la bocha si favella,
e cusí favella color, chi vol dir mal 725
d'altrui. Ma (in) lo bono homo de lo
bon tresor si dise ben, e lo reo homo
de lo reo tresor si dise male, ço é a
dire: (E) Lo bono homo sempre dise ben
e lo reo homo sempre dise male. E 730
l'omo segondo lo so parlare si será
justificado, (et) s' ele serano bone; e se-
gondo le soe parole será condenado,
s' ele serán fraudolente.

Lo apostolo dise: O homo, tu [chi] çu- 735
digi altrui, tu condani ti medesemo.

Miser sancto Jacomo dise: Se alcum
se crede essere religioso e justo, et elo
no se refrena la lengua da maldire e lo
core [d]a malpensare, la soa religion 740
e lo so pensamento si é molto vano.
Ma la riligione, la qual é munda e sença
macula aprovo deo pare, si é questa:

Visitare li poveri orfaneli e le povere
vedoe e quilli cativi ch'eno seradi in 745
carcere e (in) aituriarli in le soe tribulacione, e servare lo corpo so e lo core so mundo e sença macula de questo mondo, ço é da le mondane delectacione
e da ogne detracione. 750

Salomon dise: Li peccadi de la luxuria si conduse l'omo a detrimento de lo corpo e de l'anema.

Ancora dise Salamon: In le mane
de la lengua si é la vita e la morte de 755
l'omo. E chi custodise la bocha soa, custodise l'anema soa. E chi guarda la bocha soa e la lengua soa, si guarda de angustia l'anema soa. Poni freno
a la toa bocha, aço che la lengua tua 760
no scapuci o no descora a male parlare

Sancto Augustino dise: Li mali homini si eno vaseli de lo demunio e li demonii habita in illi, ne no pensa li mali homini, che alcum possa man- 765
tignire ne osservare [9'] li comandamenti de deo. Molto grande peccato e grandissima iniquitade si é a çudegare le consiencie de li homini. Nesuno no dé
çudegare, se no ma quellu, che cognose 770
le cogitacione de li homini; ma chi sa

le cogitacone de li homini, se no deo? Certo nesum.

Sancto Jeronimo dise: Greve cosa é a li homini, che no sa temperare la soa vita, li quali vole çudigar de la vita, ch' eli condana li justi e vivifica li peccatori e li impii. 775

E si fa cosí, como dise lo propheta digando: illi mortifica l'anema de lo vivo, ço é de lo so fradello e de lo so prosimo e si çustifica l'anema de queluj, che more, ço é l'anema soa, che quello more certanamente, lo quale demora in lo peccado e lo peccado alci[de] l'anema. E quisti é quilli che dá la morte, che dise che lo bono homo si é reo e lo reo dis' ili ch' e lo é bono. E tuti li homini, ke per detracione dise de lo bene male e de lo male ben, si eno tuti maledicti da deo. 780 785 790

Si como dise Jsaia propheta: Vui siti quilli che mití lo bene con lo male e lo male cum lo bene e lo amaro cum lo dolce e lo dolce cum lo amaro e la oscuritade cum la luse e la lusce cum la oscuritade e tuto convertí lo bene in male. 795

E sancto Ysidoro dise: Li altrui pec-

cadi no tochi la toa bocha, ço é la toa 800
bocha no tochi li altrui peccadi. Descaça inprima li toi peccadi e poi reprendi li altrui peccadi, inperço ch' el'é molti homini, che considerano a
volere vedere li altrui peccadi, ma li 805
soi peccadi no vol' ili considerare ne vedere.

La scritura dise che lo maldeto serpente per soa amonicione e per male
conforto si caçé Eva e Adam fora de 810
lo paradiso, e cusí li homini che dise male d' altrui, será scaçadi de lo rengno de deo e si serano metudi en le pene enfernale, in le qual' é oscuritade che
mai no averano (mai) remidio ne fine. 815
Çerto 'l é anche pochi che no siano inplagadi de questo [9ª] malvasio peccado e de la detracione e de çudigare de l'altruj core. E tuti quilli, che rengna in questo malvasio peccado, si de- 820
senderá per ampla via in inferno.

Questo si é lo peccado de la fornicacione malvasia.

Ancora é un altro peccado, lo quale
conduce li hominj a perdicione, ço é la 825
fornicacione. De questo peccado parla lo sengnore in lo vangelio secondomi-

sere sancto Marcho, che dise: La fornicacione e l'avolterio mortifica le aneme
de li hominj. In uno altro logo dise 830
misere sancto Luca in lo vangelio: elo
era uno richo homo, lo quale aveva doe
fiioli e lo plu çovene dise a lo padre:
Pare, partí la sustancia e la roba, che
vuj aveti, e déme la mia parte, che me 835
tocha. E lo padre vegando la soa voluntade si partí la roba et ogna sustancia
et si dé la mitade a questo so fiiolo çovene. Et ello se partí de la patria [e] de
so patre e andé si como peligrino in al- 840
tra partía e portá cum si tuta la roba
e disipá ella e spersela malamente in
pochi dí furnicando e male façando,
unde ello vivé povero e mendigo dumfina tanto, ch'elo se repentí de lo male 845
fare e torná a casa de lo so pare. E lo
padre vegando ch'elo era pentito, si lo
ricevé alegramente e si fe grande alegreça e grande festa de lo so fiiolo
ch'era retornado, e si li rendé la soa 850
gracia e la soa benedicion. Da intendere
si é che questo pare de li doi fiioli, si
é deo omnipotente, lo fiiolo, che andé in
l'altra partía, che desperse ço, che li
aveva dato lo padre, si é lo homo che 855

sta in fornicacion et é alienato da la patria celistiale, lo quale, quando elo se repentise, dio omnipotente li perdona e si lo receve e si li rende la soa gracia alegramente. 860

Sancto Ambrosio dise: Homo, che se parte da dio, si é pelegrino e alie [10ᵃ]-nado de la patria e si é habitator de lo mondo, perch' elo é dato a lo mondo. E sancto Petro dise: tuti li luxuriosi á (lucidi) 865 li ocli plini de adulterio, debassadi in soçura, le aneme soe instabelle, del core overando li corpi soi in avaricia et in luxuria, si eno fiioli de maledicione, per ch'illi ano laxadi la via drita. 870

Misere sancto Çoanne evançelista dise: Li fornicatori serano menadi in uno fogo ardente e de solfero, enper-quello, che deo li dé spacio de penetencia, et illi no (là) volse mai metere fine 875 a le soe fornicacione et per ço li destrucerá deo infine.

San Polo dise: Homini, partí-vi da la fornicacione, che tuti li fornicatori e tuti quilli, che cometerá adulterio, se- 880 rano çudigadi da dio. E[n] tuti li cupidi e li luxuriosi lo spirto sancto no habiterá in illi.

Lo biado misere sancto Jacomo dise:
Vui luxuriosi fornicadori, li quai 885
andé sopra la terra metendo lo core
vostro puro a luxuriare, vui andé a poco
a poco a la morte et a lo vostro çudisio.

David profeta disse: Ogn' omo, che 890
se desperará da dio, si pirerá, e li for-
nicatori deo li disparte. No metere l'a-
nema toa a lo delecto de la fornicacione,
aço che tu no perdis la hereditá de lo
rengno de dio. In le beleçe de le femene 895
multi homini é ça stadi inganadi, che
la femena prende l' omo in la soa bel-
leça cosí como lo caçador prende la
bestia salvaça intro lo laço. La belleça
e lo cor de la femena é simile a lo rede 900
de lo pescador, e si como lo pescadore
prende in lo rede lo pese, cosí la fe-
mena prende l' omo in la soa belleça.
E si como lo bo e lo aseno fi menado
a la beccaria a vendere, cosí lo mato 905
homo e la mata femena in lo peccado
de la luxuria fi aduta a lo inferno
profundo per la instigacione de lo de-
munio.

Misere sancto Augustino dise: Meio 910
é murire che fornicare, e meio serave

a l'omo morir de gladio, che l'anema soa fosse inganada [10b] da lo peccado de la luxuria e de la fornicacione, perço che la luxuria sopoça l'omo o[n] lo enferno profundo. Adonqua (a)vi(e) castigade cum lo core e cum l'anemo vostro! 915

Sancto Jeronimo dise: In quello logo ch'é congregado l'omo cum la femena per lo peccado de la luxuria, iveloga si é lo demunio. 920

Sancto Grigoro dise: Ogn'omo, che permane in lo peccado de la luxuria, si sera le porte de lo so core e no lo laxa vedere. 925

Sancto Augustino dise, che in tri mode arde fogo in l'omo, ço é lo fogo de la concupisciencia, lo fogo de la ira e lo fogo de la luxuria.

Sancto Çoanne Grisostemo dise: Recordé-ve, homini, che lo fogo de la concupiscienoia e de la ira dé puro vignire, e si consideré lo pene infernale, che segue per questi peccadi, e pensando questo si meterá sopra [u]no medegamento a le arsure. E sapié, se vui amorçarí questo fogo, ço é de la concupisiencia e de la luxuria e de la ira, vui amortarí lo fogo de lo enferno, che no dé mai mu- 930 935

rire. Mo che çova a lo homo o a li homini deletarse in luxuria o in cupiditate o in altri multi peccadi, li quali tuti trapassa e vene a meno; et in la sepultura o in lo munumento, ó fi metudi li homini, quando illi eno morti, che se lí trova altro cha le osse e la terra? Certo no altro. Et in quella fiada ó é le soe divicie? ó é li soi vaselli d'oro e d'argento? ó é le preciose e le belle vestimente, ó e cotante dilicade inbandisone, che li era aprestade en soa vita? ó é la soa grande soperbia? ó é la grande soa concupisciencia? ó é la soa vana gloria? ó é la soa luxuria? ó é cotante divicie e dilicie, en le quale illi se deletava? Et niente illi avrano davanti da deo altro cha lo bene e lo male, che avrano fato in soa vita. S'elli avrano fato bene, illi recevrano grande guiderdone, e s'ili averano fato male e non avesse fato penetencia in soa vita, illi siriano cruciadi per molte pene in inferno. Mo castigemo li corpi nostri [11ᵃ] e si li metemo in lo servisio de misere domenedeo. E no predichemo ad altrui e no tignire mala via ne mala vita. Lo sengnore deo ve cu-

stodia, lo quale vive e rengna in secula seculorum.

Amen. Amen. 970

Questo si é exemplo de multi peccadi e de gloria de paradiso e de li angnoli. E trata de li dexe peccadi malvasij.

Questi si eno li peccadi, de li quali 975
parla lo sengnore, li quali conduxe li homini a li tormenti eternali: Superbia, concupisciencia, vana gloria, invidia, ira, avaricia, bosía, sacramento, detracion, luxuria. Sapié che çascaduno homo, che 980
in uno de questi peccadi fosse sorpreso, será danato eternalemente entro lo enferno. Dio omnipotente, che se vendegá de li agnoli, li qual descorse de celo in inferno per la soa soperbia, si si ven- 985
dega de li pecadori, che no se vorá guardare da li peccadi predicti.

Lo sengnore dise in lo vangelio segondo Matheo, che in la consumacion lo fiiolo de dio manderá li agnoli soi 990
et asumerano e mostrarano le iniquitade de li homini e tute le soe male overe, e li fará metere en uno camino

de fogo ardente e lá si será planto e stridor de denti. 995

Sancto Çoane lo vangelista dise in lo apochalisis ch' elo vignirá uno dí, in lo quale li peccadori clamerano la morte ch' elli vorave morire, ma elli no porá, che-lla morte fugirá da elli. 1000

Lo sengnore dise in lo vangelio che in quella fiada li peccadori començará a dire: O monti, cagé sovra de nui, o vui montagne, covregí-ci nui.

David profeta dise: Dio se leverá e 1005 disepará li soi inimisi, e quelli, che lo averano in odio, scampará da la faça [11b] soa, e desleguaráse, si como lo fumo. E cosí como la cera se descola da la faça de lo fogo, cusí pirirá li peccatori da la 1010 faça de deo.

Salamon dise: la ira de dio non será perdonada ad alguno homo in lo dí de lo çudisio. Et in quella fiada lo segnore no aldirá prego ne no receverá done de 1015 alcuno homo.

Et Ysaia profeta dise: Maledictione vignirá sovra la çente peccatrise et a lo povolo pleno de malicia, et a li fiioli excomunicacione et a la somença de iniqui- 1020 tade, inperquello ch' elli fono pigri et

nigliçenti a lo nostro sengnor deo, e si se lontana da ello, e quella nui... lo fogo eternale? E qual de nui porá sostignire lo calore, che mai no mancherá? Cosí como lo fogo, devora lo inferno li peccatori. 1025

Et Jeremia profeta dise: Ello vignirá una hora, in la quale la çente dirá: Maledecta sia quella ora, in la quale eo fu nado in questo mondo, e mia madre, quando el[a] me parturí e quando eo no morí in lo ventro de la mia mare, aço che lo so ventre fosse stado mia sepultura, avanti ch' eo avesse consumado li mei dí in male et in perdicione. 1030 1035

Sancto Çoanne dise in l'apochalipsis: In quelli dí, ço é in lo finimento de lo mondo, si será teremoti grandissimi, lo sole se obscurerá et vignirá negro plu de caligene, la luna se convirtirá in sangue e le stelle caçirano de lo celo in terra et cusí se moverá per le vertude de dio lo so corso, como vento lo portasse; e lo celo se avrirá como uno libro, che fosse serado, e li monti e le ysole se moverá de so logo e li re de le terre e li principi e li grandi 1040 1045

e li potenti e li franchi, tuti se ascon- 1050
derá intro le caverne de la terra e soto
le piere de le montagne. O monti, cagí-
ne adosso, o montagne, covrí-çe da la
faça de quello, che sede su lo trono e
da la soa ira et [12a] da lo fogo eter- 1055
nale, perche in quella fiada será vignuto
lo dí de lo so dolor. Mo come ve porá
stare nesuno fer[r]' o aço? E tute queste
cose serano in lo dí de lo çudisio, e lo
sengnore misere Jesu Christo çudigará 1060
li peccatori et elli serano devoradi per
lo fogo infernale, inperço ch' elli no
tene li comandamenti de li quatro van-
gelista.

Sancto Çoane Grisostemo dise: Dio 1065
a prestado lo so rengno a quilli, che
leçeramente avrá conbatudo contra lo
peccato (lo peccado), li quali averá
ascendu(du)do a la virtude. Ma quilli,
che in li soi peccadi permane et no de 1070
fará penitencia in questa vita, si á li
aprestado lo fogo de lo inferno e la
puça de lo inferno (e lo fogo eternale).

Lo segnore dise in lo vangelio se-
gondo Matheo: elo dirá a li peccadori: 1075
Dispartí-vi da mi, maledicti, et andá in
lo fogo eternale, lo quale é aprestado

a lo diavolo et a li agnoli soi. E cusi quilli, che no averano fato penetencia de li soi peccadi, si anderá in lo fogo 1080 eternale.

Sancto Augustino dise: A fare penetencia si é questo: in prima abandonare tuti li suoi peccadi e non de retignire nesuno, che cosí como l' omo 1085 infermo, lo quale avesse uno ferro de lança in corpo, non poría essere mai guarito, se imprima ello no li fosse trato fora quello ferro de lo corpo, cusí non poría guarire lo peccadore da la infir- 1090 mitade spirtale, se inprima elo no descaça via tuti li peccadi per verasia confessione.

Sancto Ambrosio dise: Se uno homo avese VII plage mortale in lo corpo so, 1095 et elo mostrasse le VI a lo medego, elo porave ben murire per quella sola plaga. si come per tute le altre plage. E cusí é del' omo peccatore, lo quale si á VII peccadi mortali e si confessa 1100 li VI e si tase lo setimo per vergongna, si ke per quello solo more, che va in inferno.

Lo sengnore dise per Eçechiele profeta: In qualche ora lo peccadore se con- 1105

[12b] verta a fare justicia e penitencia de li soi peccadi, e' no me recorderai.

Ma si come dise misere sancto Augustino: li hominl de questo mondo, quando illi alde questa parola, illi la 1110 crede certissimamente e si á de ço grandissima sperança, si che a la fiada illi se laxa murire in peccadi puro per longando de dí en dí su questa sperança, e cusí é fortissimamente danado. 1115

Li canoni de la sancta glesia dise, che a la verasia penitencia si a logo doplo enpintimento, ço é pentirse de li peccadi e no peccare plu a tuta soa possa. E questa si é verasia penetencia: 1120 Essere inpentido e gramo de li beni ch' elo porave aver fato, ch' el non á fati, e fare bone overe tuto lo tempo de la vita soa e vardi[r]s(s)e da peccare da mo avanti. Et a quisti será aprestado lo 1125 rengno celistiale.

De lo quale dise sancto Polo ch' elo é scrito per Ysaya profeta: Nessuno homo no vide maí, nesuna orecla no aldí ne cor d' omo no poría pensare 1130 quelo, che lo sengnore dio a prestado a li soi amisi et a li soi electi. E que é questo, ch'elo li á aprestado? Elo é

vita eterna e grandissima beatitudine 1135
et abondancia d'ogna bene, lo quale
mai no li mancherá.

Misere sancto Piero dise ch'é essere
aprovo de lo singnor mille anni.

Lo segnore dise in lo vangelio: Li 1140
justi luxirá, si como lo sole in lo ren-
gno de dio.

Et Ysaya profeta dise ch'elo vignirá uno dí che la terra tremerá e li homini murirá, e la luna se convirtirá in 1145
clareá de lo sole, e lo sole luxerá VII
tanto ch'elo no fase mo. E cusí lusirá
li justi avanti lo conspecto de deo.

Lo nostro sengnore misere Jeso
Christó pleno de pietade e la soa dolce 1150
mare madona sancta Maria si ve custoda e si ve liberi da quelle pene eternale e si vegniri a le soe glorie celistiale, en la quale deo rengna per omnia
secula secolorum. Amen. Amen. Amen. 1155

Questa si é la citade, la quale vite sancto Çoane evangelista.

[13'] Misere sancto Çoanne evangelista
dise, ch'elo vete una citá caçere de celo 1160
intro uno poço d'abisso in tre parte;
et in la citade era vie tre et ancora tre
et ancora tre che fa nove.

Misere sancto Augustino parla sovra
questa scritura e si la expone in que- 1165
sto modo: Per la citade devemo inten-
dere tuti li homini e tute le femene, li
quali serano danadi in lo dí de lo çu-
disio. Per le tre parte de la citade de-
vemo nui intendere inprima li çudei 1170
e poi li pagani e poi li falsi Christiani,
li quali será plu crudelmentre danati
cha tuti li altri. Li çudei e li sarasini
serano danati, per ch' illi non eno ba-
tiçati. 1175

E de ço dise lo sengñore in lo van-
gelio, che no entrará in lo rengno de
celo se no quello, che será batiçato de
aqua e de spirto sancto. Per le nove
vie principale de inferno, le quali si 1180
eno aprestade a li peccatori, li quali
in questo mondo no volse fare penite-
cia de li soi peccadi: La prima pena si
é lo fogo, lo quale arde in tale modo,
che çamai non se poría astudare, e se 1185
tuto lo mare e li flumi e le fontane
fosse çitade entro, mai non se poría(no)
studare, e quello fogo arde e non luxe.

La segonda pena si é lo fredo, lo
quale no se po sostignere ne soferire, 1190
che se lo maçore monte, che sia a que-

sto mondo, fosse tuto fogo ardente e fosse gitado entro lo fredo de lo inferno, no se scaldaria per ço niente, anci vignirave fredo como glaça incontinente. 1195

E de queste doe pene parla lo sengnor in lo vangelio ló ch'elo dise: ligé-li le mane e li pei, e si li butó in le tenebre exteriori, ló ch'é planto e stridor de denti. Per lo fogo illi plançerá, per 1200 lo fredo illi baterá li denti.

La terça pena si é li vermi, la quale no more unqua mai, ço é serpenti e dragoni, che vive in quello fogo si como vive lo [13b] pese in l'aqua. 1205

La quarta pena si é la puça de lo solfaro et (et) d'altro fetore grandissimo.

La quinta pena si é li flagelli percutienti de li demunij, li quali li fere 1210 adoso cum bastoni de ferro, cum fa li martelli de li ferradori su l'ancuçene,

La sexta pena si é tenebre e le oscuritade, le quale si eno spesse, ch'ele se poriano provare cum mane, si como 1215 sablon.

E de queste pene si parla lo sengnor in lo vangelio, ló ch'elo dise: Ligé-li li pei e le mane! e gité li en le tenebre exteriori e'n le profunde! 1220

La setima pena si é la confusione e la vergongna de le soe overe, ch' ili se vederano e no se porano ascondere.

La octava pena si é la grande paura ch' eli á per ch' eli vedeno li demonij e 1225 li grandi çenii, che li çeta sempre fogo de la bocha, et alde le voxe e li gemiti de li miseri peccatori, che ven cruciadi.

La novena pena é le grande cadene 1230 de fogo, in le quale illi fi fortissimamenti ligadi, le quai grevemente strençe le soe membre cative, et no aspecta mai avere fine.

Mo, porave domandare algum: Per- 1235 que sostignirá 'li queste pene? Inper quello ch' eli non volseno fare penetencia de li soi peccadi, aço ch' eli foseno stadi de la conpagnia de li nove ordini de li agnoli de paradiso. Mo perque 1240 sostignirá li la pena de lo fogo? Imperquello ch' eli sono sempre freventi e caldi a complire tuti li soi delecti, tote le so' male voluntade. Per che sostignirá 'li la pena de li vermi e 1245 de li serpenti e de li dragoni? Inperço ch'eli porta sempre odio, invidia e mala voluntade. Perque sostignirá 'li la pena

de le tenebre e le oscuritade? Inperço
ch'eli demorá (in) in qui a la soa fine in
le çnçure et in le [14ª] tenebre de li
soi oscuri peccadi. Per che sostene ili
la pena de la confusione e de la grande 1250
vergogna? Inperço che [in] vergonça
steteno de confessar[s]e de li soi peccadi
vergonçosi. Per che sostignirá 'li la pe-
na de la gran paura de li demonij, li
quali li martellerán adosso cum bastoni 1255
de ferro, si como fere lo fabro su lo
ancugine? Inperço che per la soa so-
perbia illi dava sempre adosso ad al-
trui, si en fato, si en dito. Perche so-
stignirá 'li le cadene de lo fogo ardente, 1260
in le quale le soe membre será strета-
mente ligade? Inperço ch'eli sono sem-
pre obligadi e striti intro li soi peccadi
e mai infina la morte no [de] volse me-
tere fine. Inperço no averá 'li unqua 1265
mai misericordia ne fine a le soe pene.
Tuti quisti disirarano la morte, e la
morte fugirá e scanperá da illi. Tuti
quisti starano cum lo cavo in ço et
con li pei in çuso. E malidicti serano 1270
da dio tuti quilli, che sostignirano que-
ste pene.

Mo chi será quilli, che sostignirá

queste pene? Solamente li demunij e le soe menbre. Mo qual'é le membre de li demunij? Tuti quisti é li menbri de li pemonij: Superbij, vanagloriosi, invidiosi, irusi, avari, detractori, ço é quilli, che dise male d'altru i, boxadri, çuratori, sperçuradori, luxuriosi, malvoienti, usurarij, omicida, adulatori, fornicatori, laroni, falsi testimonij, miscleri, rapinadori, sodomiti, traditori, omini che mena discordia, ingordi, glutoni, malparleri. Tuti quisti si eno menbri de li demonij. E s'illi no vene a penitencia de li soi peccadi, illi andarano in le pene sovradite e mai misericordia no troverano.

Mo qual é le menbre de Christo? Tuti quisti: Umili, caritativi, e virgini, e simplici, alegri in bene, largi, virtivoli, concordivili, casti, continenti pove-[14b], ri beatissimi, desirusi de justicia, misericordiosi, mondi de lo core, pacifichi, atemperadi, amesuradi, amadori de dio e di li proximi, e tuti quilli, che costodise la virtude, li quali se guarda da lo malfare e fano lo bene. Tuti quisti si eno menbri de Christo et anderano in vita eterna. In lo dí de lo

çudisio si vignirá cum misere Iesu Christo a lo çudisio e tuti li ançoli et li archançoli, troni e dominacion, principadi e podestade, e tute le vertute de celo e tuti li patriarchi e li profeti, li martiri e li confessori, e le sancte virgine e tute averá tremore e paura.

E de ço dise misere Sancto Pero: Mo se li justi averá paura, mo che dé fare li peccadori et li impij? Et in quella fiada li peccatori, vegando li apostoli, si cognoserá, com' elli doverave aver fato in questo mondo. E li sancti e li justi, che serano vistide de le bone overe e de le vertude, si ve(r)derá dio omnipotente a faça a faça e no averá mai plu ni fame ne sede, ne no li caçerá sovra ne pena ne flagello ne alguno dolore, per ch' elli avrano passado le angustie de questo mondo. Ma li peccatori malvasij serano vestidi de male vistimento, enperço k' elli no volseno far(r)e le overe de dio, aço ch' elli fosseno vistide de bone vistimente. E perço será 'li metudi in le pene de lo inferno, in le quai pene illi serano cruciadi sença fine ch'elo é scrito: In inferno nulla est redemptio.

Mo porave domandare alguno, se li 1330
santi de dio desirará plu alguna cosa?
Certo, per ch' illi averano ogna bene e
tuto ço, ch' eli vorá e si serano simili
a lo fiiolo de dio, si come dise David
profeta: e li angnoli li menestrará e li 1335
servirá. La scritura manifesta ch' elli
eno fiioli de dio, si como dise David
profeta: che tuti quilli ch' eno in celo,
si eno fiioli de dio.

Et in un altro logo dise misere san- 1340
cto Polo: Li boni homini si é [u]n templo
de dio vivo e lo sengnore dio si habita
in illi et illi [15'] in dio. Si como dise
misere sancto Çoanne vangelista: Dio
si é caritade, et cui permane in caritade, 1345
si permane in dio, et deo permane in
illo. Addonqua, si deo habita in illi,
et illi in dio, adonqua illi eno menbri
de dio. Et tuti quilli, che veglano en
bene fare, e che aituria, che ministra 1350
li poveri descaçadi e sostinen li orfani
e le vedoe, si é fiioli de dio et averá
vita eternale. A la quale gloria ve con-
duga Christo glorioso e la soa dolce
madre madona sancta Maria. Amen. 1355

Questo é la exposicione de lo pa(l)trenostro de lo celo.

Pater noster, lo qual abitis intro li santi, dá a nui gracia de santificare lo to nome e dá a nui gracia, che nui siemo de lo to reugno, e dá a nui gracia, et virtude de oservare obediencia in terra, si como oserva li angnoli in celo. E dá a nui sufficiencia a lo corpo, e sciencia e virtude a l'anima nostra en questa vita. E dá a nui perdonança de li nostri peccadi, si como nui perdonemo a li nostri inimici. E dá a nui força, per la quale nui siemo liberadi da colpa e da pena.

La prima parte de questa oracione de lo sengnore si é: atrovare benvoilança cum ello. E poi si segue VI domandançe. In la prima domandança si é: querre da lo sengnore gracia de continentia, ço é d'astinencia da lo male e de lo peccado. In la segonda: inpintimento de lo male, che l'omo avesse fato. In la terça: la sufficiencia in quello che besogna a sostentare lo nostro corpo. In la quarta: indulgencia, ço é perdo-

nança, de li nostri peccadi, li quali se
quere con con-[15b]-dicione. In la quinta:
fermeça de podere contrastare a lo male
et a le tentacione. In la sexta: perfecta 1385
sanitade, ço é d'esere liberado d'ognu[n]-
qua male.

Lo nome de lo sengnore si fi santi-
ficado per continencia e per astinencia.
A lo rengno si se vene per penitencia. 1390
Lo pane se quere per soficiencia e per
sostenencia. Li peccadi fi remetudi da
lo sengnore per condicione, ço é si como
l'omo perdona ad altri, cusí perdona lo
sengnore ad ello. In temptacione si se 1395
dice, perche (l) lo sengnore dea fermeça [a]
la nostra fragilitade contra le tentacio-
ne. Libera nos ab oni malo per prefecta
sanitade.

Quest' é la exposicione de lo credo in 1400
deo, che fe li apostolj.

Questa [parte] se parla de la fe ca-
tholica.

Dise misere sancto Pero: Eo creço
in dio, ço é, che oservo li soi coman- 1405
damenti per lo so amore e si creço
ch' ello sia padre de tute le sustancie

e de tute le creature [e] de tuti li beni. Omnipotente, ço é k'elo pó fare ço, ch'elo vole. Criatore de celo e de la terra, ço é d' ognunquana sustancia corporale e spirtuale. 1410

Dise misere sancto Andrea: Eo credo in Iesu Christo, ço é ch'eo oservo li comandamenti per lo so amore, ch'elo é fiiolo de dio per natura de lo pare celestiale, e si é uno solo dio nostro sengnore. 1415

Dise misere sancto Jacomo, fiiolo de Çebedio e frare de sancto Çoane evangelista: Io creço in Iesu Christo, lo quale vergene Maria parturí segondo la humanitade e per overa de spirto santo ello nasce d'ella e si é verasio dio salvatore nostro. 1420 1425

Disse santo Çoanne evangelista: Eo creço in Iesu Christo, che sostene passione soto Pillato, soto la sengnoria de lo quale el fo crucificado e morto e seppelido. 1430

Dise sancto Thomalo: Eo creço ch'elo descendisse a lo inferno e lo ter [16a] ço dí elo resusitá da morte. Eo creço, ch'elo montá en celo e descendisse a l'enferno, ço vene a dire, ch'elo montá 1435

da la destra de dio padre omnipotente, ço é ch'elo é enguale lo padre segondo la divinitade; e si creço ch'elo dé vignire a çudigare li boni e li rei e si dará a çascaduno ço, ch'illi averano miritado. 1440

Dise misere sancto Phylippo: Eo creço en spirto sancto.

Misere sancto Bertolameo dise: Eo creço che la glesia sia catolica e sancta, ço é ch'ela cusí dé esere per tuto lo mondo, per tute le soe menbre. E le soe menbre si e li fiioli de dio. 1445

Dise misere sancto Matheo: Eo creço la comunione di li sancti: ço é li sacramenti de la glesia e tuto lo sancto ministerio de la glesia e li doni de lo spirto sancto devere çovare a li vivi et a li morti, entendando quelli, ch'é morti in verasia penetentia. 1450 1455

Dise misere sancto Jacomo Cananeo: Eo credo che l'omo averá remisione de tuti li soi peccadi per tore e per recevere lo sacramento de la sancta glesia per gracia de misere domenedio. 1460

Dise misere sancto Tadeo, lo quale aveva nome altresí Iuda: Eo credo la resurectione de la humana generacione e di li boni e di li rei.

Disi misere san Mateo: Eo creço la vita eterna, ço é, che dredo la resurection li santi averá vita eterna. 1465

Qui trata, perche Caym ancise Abel. Quest' é li sete sacramenti de la glesia e d'Abel et de Caym. 1470

Li sacramenti de la glesia si é VII, ço é quello che se dá e se concede a li hominj per la sancta glesia: Lo batesemo, la cresema, lo corpo-domini e lo sanguo, l'ordini di li sacerdoti de la glesia, lo matrimonio ch' é intro marito e muiere, la penetencia, li sufragii de la glesia, ço é le oracione e le lemosene che se fa per illi, per li vivi e per li morti. 1475 1480

Mo li doni de [16b] sancto si é questi: Lo timore de dio, pietade in lo proximo, sciencia de bene, la qual' é necissitosa a lo nostro salvamento, avere intellecto, forteça, conseio e sapiencia, ço é deletarse en bene fare et in ben dire e sostinire et avere paciencia entro le tribulacione. 1485

Adam cognove e tochá la muere soa madona Eva, et ella se ingravedá et 1490

inparturí uno fiiolo lo quale avé nome
Caym, lo quale fo lavoradore de terra.
Ancora Adam tochá la dona soa, unde
li nase un altro fiiolo, lo quale avé
nome Abel, lo quale fo pastore de pe- 1495
gore. Et un tempo intrambi fe sacrifi-
cio a dio. Caym fe oferta de le spige
e de le f[r]ue de lo fromento, ma puro
de le voide. E lo segnore dio no agradí
lo so sacrificio, anci descese una flama, 1500
la quale arse lo sacrificio di Caym.
Abel si fe sacrificio a dio de li plu
grassi e de li mijori agneli, ch'elo po-
dea cernere et avere entro li altri. E lo
segnore recevé lo so sacrificio acerta- 1505
belemente. Caym vegando questo si se
indegná molto contra so fradello Abel
et inpensá, per que modo ello lo po-
desse ancire, si ch'elli andáno intranbi
a lo canpo et iveloga Caym si alcise 1510
lo so fradelo Abel. E lo sengnor dio
pocho dreo si clamá Caym e dise: Caym,
Caym, ó é to fradelo Abel? E Caym li
respose e disse: Sonto io guardiano e
costodo de meo fradelo? E lo segnore 1515
li disse: Lo sangue de to fradelo Abel
clama a mi e crida de terra infin a lo
celo. Unde tu serás maledecto sovra la

terra, e quanto tu lavorarás la terra, [e]la
no te dará lo fructo. E si serás vaga- 1520
bondo et anderás male abiando de terra
in terra. E Caym respose e disse: E
qual é la mia iniquitade, ch'eo no posso
recuvrare perdonança? Echo, miser, se
tu me descaçi e tu me pari via da la 1525
toa faça et eo andará vago de terra in
terra, ognanco, che mi vedrea, si m'an-
ciderá. E lo sengnore li disse: No será
cusí: mai se alguno te alciderá, ello
será ponido [17a] in sete tanto, e sete 1530
vendete sustingnirá. Alora lo sengnor
lo paró via da la soa faça, et ello andé
de terra en terra, e lo sengnor li dé uno
sengno per ch'elo no fosse morto per
le terre, ó ch'elo andasse, ço é, ch'elo 1535
lo fe paraletico. Caym se fe bono sacri-
ficio a dio, ma elo no demeté lo odio
ne la mala voluntade, avanti ch'ello
andasse a sacrificare, et inperço lo sen-
gnore dio no recevé lo so sacrificio, 1540
per ch'ello no lo fasea con bon core
mondo. Abel si sacrificá ben, per ch'ello
demeté imprima odio et ogna mala vo-
luntade, e poi andé a sacrificare. Que-
sto é amaistramento, che l'omo no fa 1545
bona oferta, se inprima elo no mete

çoso l'odio e çascaduna mala voluntade.

Qui se leçe uno precioso miracolo de misere Iesu Christo N. S. 1550

Li miraculi de lo sengnor misere Ieso Christo, fradelli karissimi, li quali ello fe. devemo nui celebrare e venerare. E si devemo inquirere e cercare, que significacion e comento illi abiano. 1555 Si como nui leçemo in lo dí d'ancoi segondo la licion de lo vangelio, lo singnore nostro misere Iesu Chsisto si saciá cinque milia persone de cinque pani et de dui pesi et in questo numero no 1560 fi conputadi le femene, ch'erano lá, ne li fançulini piçoli. E da poi che tuti quanti sono saciadi de le fregole de lo relevo che avançí, si se empló XII sporte, ço é XII corbe. Et in quello logo, ó'lli 1565 mançá, si era molto feno, ço é molta herba, su la quale stava e sedea quilli, che fo saciadi per le mane de misere Ieso Christo. Li cinque pani si significa li cinque libri de Moyses. Li dui pisi 1570 significa li dui libri de li salmi de lo re David e l'altro de li profeti. E de quisti libri si se traçe lo cibo e lo sa-

cramento de le aneme de tuti li fideli
Cristiani, li quali se sacia e vive de 1575
la [17b] doctrina de quisti libri. La erba,
su la quale sedeva e çasea quelli, che
fo saciadi, si significano le carnale di-
licione de questo mondo, en le quali
sta li peccatori. E se nui voiemo, che 1580
lo sengnore ne sacij de lo cibo de la
sancta parola, nui devemo metere soto
li pei e çapare le carnale dilicione e
vencere la volontade de la carne per
bone virtude, e no seguere e no consin- 1585
tire a la voluntade de la carne. Le XII
sporte, le quale fono inplede de fregole
de lo rilevo, si significa li XII apostili, che
lo sengnor dio inplí de la soa doctrina.
De la quale doctrina nui siamo predi- 1590
cadi e doctrinadi, unde nui semo con-
duti e vignuti a la fe de la sancta tri-
nitade. Ancora de le fregole, le quai
sono recolte entro li XII cofani, ço é
de le doctrine, le quale si eno scrite per 1595
li XII apostoli doctori santissimi si ne
passe e nutriga lo dolce sengnore dio,
aço che nui no manchemo in questa
vita de virtude e de bone overe. In
questa vita nui semo si como li pele- 1600
grini, li quali eno fora de la soa patria,

et inperço nui dovemo sempre freçare
e scurtare la nostra via, façando li co-
mandamenti de dio, aço che nui possa-
mo retornare a la nostra patria. La no- 1605
stra patria si é lo paradiso e la com-
pagnia de li angnoli gloriosi, unde ne
scaça la colpa et lo peccado de lo no-
stro patrone, ço é Adam, lo quale li
aveva devedada: Unde le nostre sen- 1610
gnore misere Iesu Christo ne volse re-
dimire e revocare a lo so rengno, e si
desesce de cielo en terra per cibare nui
de la soa parola e de la soa predica-
cione. E de questo so cibo e de questo 1615
so pane disimo nui tuto lo dí in lo pa(l)-
trenostro, quando nui digemo: Panem
nostrum cotidianum da nobis odie. Si
com le corpo nostro vive de pane e d'al-
tro cibo temporale, cusí l'anema vive 1620
de la parola de dio E si como lo corpo,
s'elo li mancha lo cibo terreno, cosí pe-
risse l'anima in deltrimento, s'ela no
fi ciba[da] e sostentata de la predicacione
e de la parola de dio. E inperço pre- 1625
gemo lo sengnor dio, che ne faça al-
dire la soa predicacion, açoche nui pos-
samo aver vita eterna cum li sancti, lo
quale lo sengnore ne digni a prestare

e si ne conduga (a prestare e si ne conduga) a le alegreçede paradiso. 1630

Quest'é de le pene de lo inferno e de le glorie, VII de lo corpo, VII de l' anima.

Misere sancto Augustino si dise in lo Lucidario: Si como l' alegreça de li boni et de li justi no averá mai fine, cusí li dolori e le pene de li impii peccatori no aspectará mai fine ne mancamento. 1635 1640

Unde dise lo biado Iob, che i)e in inferno nulla est redemptio. Et in quella fiada, si como li corpi nostri fi coverti soto la terra, cusí le aneme de li impii peccatori serano sipillidi in lo inferno, intro lo quale se leçe ch' é nove pene le qual' é scrite ça indreto in un altro logo. Et ancora fi ricordate per li castigamenti de li peccadi. 1645

La prima pena si é lo fogo, lo quale arde e abrasa si forte, quando 'l' é abrasato una fiada, che se tuti li fiumi de lo mondo e toto lo mare fosse gitato entro, el no se amortarave. 1650

Unde dise misere sancto Çoanne Baptista: Lo vento, lo quale será en la 1655

mano de dio omnipotente, mondificará
l'aere et adunerá et asenblará lo so for-
mento intro lo so granero, ma la paia
si bruserá lo fogo, che mai no se stu- 1660
derá. E questo si é a dire, che in lo dí
de lo çudisio dio omnipotente dispartirá
li justi da li peccadori e si meterá li
justi in lo so granaro, ço é in lo so
rengno, e la paia, ço é li peccatori mal- 1665
vasii, si bruserá in fogo eternale.

E lo sengnore di[18b]sse in lo van-
gelio: Ogno arbore che no fará boni fru-
cto, será taiado e gitado a lo fogo; e
per questo arboro s'entende l'omo de 1670
questo mondo.

Ancora dise lo sengnore en lo van-
gelio segondo Çoanne: Quelii, che no
permanerá e che no será in mi, elo será
gitato defora, si como lo reo madero 1675
de la vigna fi taiado e gitado via, e li
demonij elo receverá e gitará lo in fogo
et arderá quello.

Misere sancto Jacomo apostolo dise:
O vui, richi de questo mondo, fe mo ço, 1680
che vui positi in questa vita, abié pro-
vedença e plançé, e pluré le miserie
vostre, le quale ve avignirá en le vostre
divicie; si seran firide e marcide le vo-

stre vistimente; serano tarmade et man- 1685
çade da tarme, l' oro e l'arçento vostro,
si será inruginido, e lo rugine de quello
ve será in testimonij e marcerá le vostre
carne, si como fogo.

La segonda pena si é fredo si gran- 1690
dissimo e dismisurado, che se lo ma-
çore monte de questo mondo forse tuto
abrasato et fosse butato entro, encon-
tinenti ello deventaria plu fredo de gla-
ça, ne a quella fredura no faria punto 1695
de calore. E [de] queste du epene dise la
scritura: Ive será planto e stridor de
denti, per che lo fumo de quello fogo
li fará plançere e lo grande fredo li
fará batere li denti. Et ancora per que- 1700
ste doe grande pene dise lo sengnore:
Elo vignirá li angnoli, che dispartirá
li peccatori de meço li justi, et buterá
quilli in uno camino de fogo ardente
e lí será planto e lamento de denti. 1705

Ancora dise lo segnore in lo van-
gelio segondo Matheo de uno, ch'era
andato a le noce de uno grande singnor:
Amigo meo, come venis tu qua, come
entras tu a questo convivio, tu non as 1710
in doso veste da noce ne de festa?
E quello si s'amutí e no respose niente.

Et in quella fiada disse lo re a li soi ministri: Ligáli li pei e le mane e butélo in le tenebre extiriore, ló che será 1715 planto e stridor de denti.

La [19ᵃ] terça pena si é li vermi, ço é serpenti e dragoni, che mai non more, ançi vive cosí entro la flama de quello fogo, come vive lo serpente intro 1720 l'acqua.

Unde lo segnore dise in lo vangelio segondo Marco: E se la toa mano te scandeliçará, quella taia via, che meio é ad essere debele e manco d'una mano 1725 et andare in vita eterna, che avere doe mane et andare in lo fogo de lo inferno, che mai no se studa, en lo quale é vermi, che mai no more.

Misere sancto Jacomo dise: Di me, 1730 frare, o é li richi, o é li posenti, o é lo so oro, o é li soi adornamenti? Tute queste cose eno trapasade e andate, si como una umbria, e si eno evanuide, si como uno insonio. L'oro e l'argento, 1735 so si é romaso in questo mondo. Et illi sença fine será cruciadi in lo inferno, ló che s'é li vermi, che mai no more e lo fogo che mai no se studa.

La quarta pena si é la puça, la 1740 quale non á conperacione.

Unde Salamon per spirto sancto dise: Le çumente si eno marcide intro la soa suçura, ço é: li peccadori inpii si é marcidi intro la puça de lo inferno. 1745

Misere sancto Grigor si expone questa scriptura anch'ello in questo modo: Le çumente si é li homini carnali, li quali finise la soa vita intro la puça e intro la suçura de la luxuria. 1750

E misere sancto Çoane dise in lo apochalipsis: E tuti li fornicadori la soa parte si será in uno mare de fogo ardente e de solfaro e questa será la soa morte segonda, ço é in lo dí de lo 1755 Çudisio.

La quinta pena si é li flagelli de li demunij che fer(r)e e che batte li misiri peccatori plu forte e plu spesso che no fa lo martello su lo ferro e su 1760 l'ancugene.

Unde lo sengnore dise in lo vangelio segondo Luca: Quello servo, lo quale averá sapudo e conusudo la voluntade de lo so sengnore e no l'averá fata, si 1765 será batu(19)do de molte plage e de multi flagelli; mai quello, che no aver(r)á conusuda la volun(d)lade de lo sengnore, si será batuto de poche plage (e de pochi flagelli).

E Salamo per spirito sancto dise: 1770
In quella fiada será aprestado li cudissij a li mali fatori, li quali firirá e bater(r)á li corpi de li mati peccatori.

La sexta pena si é le tenebre, le quale se pono palpare e prendere cum 1775
mane, per ch'el' eno spese.

Unde dise lo profeta, che quella si é masone de tenebre coverta de caligine de la morte.

Lo sengnore dise in lo vangelio, se- 1780
gondo Çoane: Quello, che me siguirá, no anderá in le tenebre, ançi si averá lume de vita.

Ancora in quello medesemo vangelio
dise lo sengnore: Ambulé et fé vostro 1785
viaço enfina che vui aviti la luxe, aço che le tenebre de la morte no ve sorprenda.

E misere sancto Çoanne apostolo dise
in la pistola prima: Quello che inodia 1790
lo so fradello, si é in tenebre e si ambula per tenebre e si no sa, ó ch'ello se vada, perche le tenebre li á açegati li ogli.

La septima pena si é la confusione 1795
de li peccatori, che tute se vede e tute soe overe s'é descoverte e manifeste, e no se pono ascondere.

Unde David profeta dise: Singnor dio, si como ascenderai a lo celo, tu é ive presente, e s'eo descenderó a lo inferno, tu é altresí lá, ço é in celo et in terra si é la posança de dio.

Unde dise lo sengnor in lo vangelio segondo Lucha: Per certo, quello che se vergognerá, quello, quando ello vignirá in la soa maiestade e de lo so pare e di li sancti angli.

E David profeta dise: Vergoncé-ve, e si se contorbé-vi e si se vergongé-vi fort'é viaço.

La octava pena si é lo oribile aspecto de li demunij e di li dragoni e lo grande e lo doloroso clamare de li peccatori, che plançe e che cridano tuti [20'] adinsenbre ad una voxe.

Unde l'angnolo de dio dise in lo apochalipsi: In quilli dí li homini quereram e cercarano la morte, et illi no la troverano; illi siguirán la morte et ella scanperá via da illi.

E misere sancto Piero dise in la prima pistola: E la fin será in quella fiada, quando illi crederá se no a la fine.

Ancora dise misere sancto Piero en quella pistola: E se li justi apena se

salverá, mo li impii peccatori che fará 'li,
e ó dovrá 'li parere?

La novena pena si é le cadene e le
orebele ligadure, de le quale tute le 1830
menbre de li misiri peccatori ven strete
e ligade. E si eno quelle cadene tute
de fogo ardente. E per quello che li
dimonij e li peccatori danadi no volese
esere de li novi ordini de li angnoli de 1835
paradiso e de quella gloriosa conpagnia,
inperço illi serano cruciadi de le pre-
dicte nove pene e di li soprascripti tor-
menti.

Inperço dise lo sengnore in lo van- 1840
gelio segondo Matheo: In lo tempo de
la medeçone eo dirai a li meditori, li
quali che porta la mesura e la falça:
Tulí via e si taiá via tuta la rea herba
et (illi) la legé in fa(l)si, per brusarla. 1845
E questa mala herba si significa li pec-
catori, li quali ello fara tore via de lo
numero de li justi e si li dirá: Ligá-li
le mani e li pei e si li buté in le te-
nebre plu profunde et iveloga si é planto 1850
e stridor de denti.

Et in lo Lucidario dise misere sancto
Augustino ch'el' é sete glorie spirtuale
in lo corpo e sete in l'anema.

La prima gloria ch' é in lo corpo, si 1855
é beltade, e perço dise lo sengnore in
lo vangelio, che li justi lusirá, si como
lo sole in lo rengno de lo so pare. An-
cora, se lo to oglo será puro e semplo,
tuto lo to corpo será lucido e resplen- 1860
dente.

La segonda cosa si é liçereça, si
come li angnoli de dio.

La terça [20'] gloria si é fortitudine.
Unde dise misere sancto Paulo in la 1865
pistola prima: Se vu serí ben provadi
in lo nome de misere Iesu Chresto per
vostro fortitudine, vui serí biadi, enper-
ço che tuti quilli, che segueno le ver-
tude e gracia, et si será in uno e lo 1870
spirto sancto posará sovra vuj.

La quarta gloria si é libertade. Unde
dise misere sancto Petro in la pistola
segonda: Lo sengnore cognosce li impii
e li malvasij, et in questo modo no li 1875
dará temptacione, ma si li consente mo
libertade de fare bene e male.

La quarta gloria si é voluntade, ço
é darse paciencia e bona voluntade intro
le tribulacione. Unde lo sengnore dise 1880
in lo vangelio segondo Matheo: Biadi
quilli, che plançerá mo in questa vita,

ch' elli averá consolacione in vita eterna; e questo se dé intendere, inperço che nui vederemo dio. 1885

E de ço favella lo sengnore in lo vagnelio segondo Matheo: Biadi quilli che serano mondi de lo core, enperço ch'elli vederano dio.

E misere sancto Çoane dise in la 1890 pistola prima: O Karissimi, nu semo fiioli de dio et ancora non é 'lo mostrado nui et ancora seremo nui simili ad ello, enperço che nui lo vederemo, si como ello é in maiestade. 1895

La sexta gloria si é sanitade. Unde lo salmista dise: Singnor dio, rendime l' alegreça de la toa salvacion et confermame de lo spirto principale.

La setima gloria si é inmortalitade. 1900 Unde dise lo sengnore in lo vangelio segondo Çoane: Quello, che in questa vita crederá in mi, no murirá in eterno.

Ancora dise lo profeta: Li justi viverá perpetualmente e lo so guiderdon 1905 será aprovo lo sengnore dio.

Sete glorie spirtuale si é in l' anema: La prima gloria si é sapiencia.

Unde dise lo salmista parlando de li justi: Io v' ai deto che vui seti fiioli 1910

de lo altissimo. Adonqua, si deo é sa- 1915
piencia, anche li amisi soi é sapiencia.
E perque é sapiencia en quisti?

Perche lo sengnore dise in lo van[21ᵃ]
gelio segondo Çoanne: Tute quelle cose,
ch'io ai aldide da lo meo padre de gloria, 1920
eo ve le ai tute fate manifeste e dade
a savere.

La segonda gloria si é amicicia. Unde
lo sengnore dio dise, in lo vangelio se-
gondo Çoane: Vui serí amici mei, se vui 1925
fariti quello che v'ó comandato. Et
eo non v'appellará servi, che lo servo
sa ço, che fa lo so sengnore, ma eo ve
apellerá miei amisi.

La terça gloria si é concordia. Unde 1930
dise sancto Çoane in la prima pistola:
Quello che ama lo so fradelo, si demora
in luse e non é scandal(l)o in ello.

Ancora dise lo salmista: E, sengnor
dio, quilli che te ama, si á molta paxe 1935
e tranquilitade et in illi no é scandalo.

La quarta gloria si é podestade, ço
é potencia, unde dise lo sengnore in lo
vangelio segondo Çoanne: Cristo vene
in propria carne e li soi medesimi lo 1940
recevé e tuti quilli ch'el(lo) recevé, elo
li dé podestate de poter poder ir fati

fiioli di dio, e tuti quilli, che credono in lo so nome.

La quinta gloria si é honore, unde 1945
dise misere sancto Piero in la pistola prima: Se voi serí ben provadi in lo nome de Christo, vui serí biadi, inperço che quanto é de honore e de gracia, si será in vui e spirito sancto te posará 1950
sovra.

Ancora dise lo salmista: Sengnore dio, tu coronasti l'omo de gloria e de honore e si lo constituisti sovra tute le overe de le toe mane. 1955

La sexta gloria si é fecu[n]ditade, ço é tuta habundancia e tuto conplimento; unde dise lo sengnore in lo vangelio segondo Çoane: Ogn'omo che vignirá a mi, eo no lo pararó da mi 1960
ne fora.

Ancora dise lo sengnore in lo apocalipsis: Quello che vincerá lo mondo, eo lo faré colona in meço de lo templo de dio, e no ensirá plu fora de lá. 1965

La septima gloria si é gaudio, unde dise lo sengnore in lo vangelio segondo Matheo: Dé-ve gaudio et exaltacione, che lo vostro guiderdone si é copioso.

Ancora dise lo sengnore in lo van- 1970

gelio segondo Lucha: [21b.] Biadi vui, che plangí mo, che vui riderij.

Ancora dise lo sengnor: Dé-ve gaudio et exultacione, che in quello, ço é lo dí novissimo, elo será grandissimo lo vo- 1975 stro guiderdone in celo.

Ancora dise lo salmista: Quili che semenano in lagrime, si mederá, ço é si acoierá in gaudio et in sollacione.

Questo si parla de la gloria de lo 1980 *celo.* — Deo gracia.

Somiiante é lo rengno de lo celo al omo merchadante, lo quale va cercando le bone margerite e le bone prede preciose, lo quale, quando ello l'á atrovada 1985 preciosa, ello vende tuto quelo ch'elo á al mondo e si la conpra.

Lo nostro sengnor Iesu Christo in exemplo et in similitudine si de amaistra e dise ch'elo fo mio mercadante, 1990 lo quale dava (a)studio et overa de conperare bone mercadandie e prede preciose. E siandoli dada una molto preciosa, et abiandolo sapudo, ló che(l)era lo homo e chi elo era, questo merca- 1995 dande, vendé quanto ello aveva al mondo,

e partise et andá ló, ch'era questa pera
priciosa, e si la conpará. Ma questa
margarita no se vede in ogno logo, anci
é uno proprio logo lá, ó'la s'atrova. 2000
[E] no se trova questa margarita sença
grande fadiga, che la via é longa e fa-
digosa, a la quale e per la quale se va
ad ella. Perche molti laroni, molti pe-
riculosi logi diserti, bestie de diverse 2005
generacione si é in la via. E la via, la
quale condusi li mercadanti ad questa
margarita, si é stritissima. Mai biado
quello che dé vignire e po vignire ad ella
et avere quella. Questa margarita non é 2010
de grande precio; ela se po conperare
per pocho et per asai, e cusí la po con-
perare lo povero como lo richo. E molte
fiade l'aquista plu tosto e plu liçera-
mente [22'] li poveri cha li richi. E plu 2015
tosto se aquista questa margarita per
bono afecto de cor e per core e per
clamar e per quirire, cha per moneda.
E quello si mirita dengnamente a con-
perarla et a posederla, li qual vende, 2220
quanto illi á al mondo e si la compra.
Adonqua mo te dubitar a dare, quanto
tu as a lo mondo, per avere quella, che
quella sola te basterá e niente te man-

cherá, se tu averás quella, che tu possederás et averás in quella e per quella tuto quanto te vignirá in disiderio. Questa margarita si scanpa e fuge da li inpocriti, ela refuda li avari. E quilli, [che la] cerca o la quere non con bono intellecto, e ama plu altri cha quella, elli no la po possedere ne avere. Mai '(l)la per amor e per gracia se dona a quilli, che la domanda e che la ama bene de bono core; çamai, vignando ad ella, no po aredegare in la via. E questo si é in ella plu da laudare, che tuti quilli che(l)la ven per conperare per grande amor e cum grande disiderio, et ella si li defende da tuti li periculi. Et illi, che la ven per conperare, n'a cura si 'li ven morti en la via, che quella li poria suscitar da morte liçeramente. Quilli, che quere questa margarita, si despresia tuti li soi inimisi [e] aversarij, li quali á singnoria sovra illi solamente in lo corpo. Mai li soi inimisi invisibile, çó é li spirti malingni e le male cogitacione, si fa e dá grandissimo inbrigamento a li mercadanti, che cerca e quere questa margarita, ch'elli li tene aguaitori in la via, e si li persegue cum be-

stie de diverse maniere e de molte generacion. Ad altri dá 'lo inbrigamento
e fa[l]li tardar da ben fare per avaricia, 2055
altri per luxuria, altri per soperbia,
altri per glotonia de la gola, altri per
vana gloria et altri per inobidientia.
Et ancora si é molte altre bestie, le
qual' li spirti maligni li mete encontra 2060
a questi marchadanti, aço, ch'elli no
posano vignire a questa desira-[22b.]-bel
margarita. Questa margarita si é lo calculo, lo qual promete lo sengnor a quilli,
che será enocenti e mondi da lo peccado· 2065

Sicomo dise misere sancto Çoane in
in l'apocalipsi: Quello che será vençedore, ço é de le temptacione e di li
peccadi, eo li darai lo calculo blanchissimo, in lo quale calculo si é scrito 2070
uno nome, lo qualo no sa nesuno, se
nb ma quelo, che lo receve. Adonqua
se da questa margarita solamente a
quilli, che será vincidori, per quello che
s'é vectoria, si como se convene, ch'elo 2075
sia pugna e bataia.

E la scritura dise: E quello no será
coronado, se no quello, che ligittamente
averá conbatudo, ço é contra li vicii e
contra li peccadi, si come pugná e con- 2080

baté la preciosa virgene e martere madona sancta Qatarina e le altre vergene preciose. Et inperço án ele miritato de receve lo calcolo blanchissimo de lo sengnore, in lo quale é scrito che plu receve queluj et aquista, che no (li) fi dito e predica(n)do en questo mondo. E questa margarita, de la quale e' ó dito desovra, si é la vita eterna, beat[it]udine e sumo bene, la quale eo meto ch'ela sia sença dubio, che homo terreno no lo sa, se no quilli che la receverám.

E perço dise lo apostolo, che oclo alenno no vite mai, ne oregla no lo aldí dire, ne core humano no pose savere ne pensare quello, che lo sengnor dio a aprestado a li soi amisi. E cotali sono li mercadanti de lo rengno de lo celo e cotale le merchadandie de la sancta glesia come lo mercadante, lo quale lo sengnore produse in exemplo, lo quale á trovado la margarita, e 'lo vendé quanto ello avé al mondo, e si conperá quella margarita. E cusí fe misere sancto Andrea e misere sancto Jacomo e misere sancto Çoane, li qual' lo sengnor clamá de la pescasone, e tuti li altri apostoli e martiri, li qualli aban-

doná, quanto 'li avé a questo mondo e
si siguí lo sengnor, unde illi recevé [23ᵃ] 2110
questa preciosa margarite, ço é lo rengno
e la gloria celestiale.

Queste scripture si eno exempli per le recordacione de li quali nui dibiemo fugere li vicii, e seguere le vertute e 2115 *far lo bene, e uardarse da lo male et da lo peccato.*

(1) *Exemplo d'uno povero ortolano.*

[f. 23] Uno ortolano fo, lo quale tuto quello, che li sovravançava de le frue del 2120 orto so, oltra quello, de quello condusia soa vita, elo lo dava a li poveri de Christo. A lo quale lo demunio abiando invidia, si lo instigá, ch'elo dovesse congregare e salvare alcuna cosa, aço che, se 2125 ello se enfermasse, ello avesse che spendere, e questo sovignisse. Lo quale abiando començado congregare e salvare, et abiando ça pleno uno orço de dineri, enfirmitade de morte li vene en uno de 2130 li pei. Et ello per conseio clamá a si uno medego, lo quale li disse ch'el no possea fir curado ne uarido, se lo pe no li vignisse taiado via. E quando questo ortolano aldí cusi, elo començó a 2135 sparçere lagreme cum grandissima abundancia, pregando dio che lo curasse e

che lo uarisse. E lo angnolo de dio si
l'aparve e si li disse: O tu mato, dice,
la pecunia, en la quale tu as metudo la 2140
toa feducia, or te curi; or te guarisca,
la toa pecunia, s'ela pó. E quando l'or-
tolano aldí cosí, elo començó forte a
plançere e dire soa colpa e demandare
misericordia. E lo angelo de dio si lo 2145
curá e lo guarí. E questo si é exemplo
de li miseri avari no atendando a ço e
confidándose de la soa peccunia, si con-
(prese) dise lo evangelio: cum le soe
peccunie cercando vivere, illi descende 2150
a lo inferno profundo.

(2) *Exemplo de lo falcone.*

Lo falcone si riceve lo pollo piçollo
fiiolo de l'altro falcone, ə si lo nodriga
e si lo ciba, si com'elo fesse so proprio 2155
fiiolo. Et ancora é maiore cosa de que-
sta, che la lova ch'é cusí crudele bestia,
s'ela trova uno parvolo lovatino, che
sia abandonato da la soa propria madre,
ella lo passe e dá-li la soa propria ma- 2160
mella, e si lo nodriga. Mai no cusí fa
l'omo; aço é plu crudele e sença pie-
tade la natura de l'omo cha quella de
lo lovo.

(3) *Exemplo de uno homo, lo quale se confidava de un altro, creçando ello essere fedele e de grande lieltade.* 2165

Uno homo fo, che, voiando andare in le parti de d'oltra mare, si recomandá e dé in salvamento et in deposito una 2170 grande massa d'oro ad uno, lo quale elo lo credea bono e fedele e liale, si che a la soa tornada ello li restituisse lo so deposito. Et andé e fé so viaço e si retorná e quirí e demandá lo so 2175 deposito. Ma no lo posse aver, perche l'anemo e lo core de quello, che lo aveva in salvamento si s'era mudato per la cupiditade de la peccunia. Et a questo deposito non era stato alcuno 2180 testimunio. E no sapiando lo bono homo ço, ch'elo dovesse fare, elo andé a conseio d'uno filosofo, ço é ad uno somo savio, e si li (li) dise, com'era stada la visenda. Lo filosofo si li disse: Eo 2185 te'n aidarai bene. Or farás cusí, che, quandu tu me vederas favelando con questo, a cui tu desti en salvamento lo to oro, vignirás lá, e demanda la toa peccunia. E dito questo lo filosofo fé 2190

implire pluxor cofani de pre[e] enfina
lo somo, e fé dare intendemento, ch'elo
fosse uno [24ª] grande thesauro. E si li
fé portare a casa de questo, che aveva
recevuto l'oro de lo bono homo en de- 2195
posito. Et ensteso lo filosofo vene a
casa de questo, per comendarli quisti
cofani de tesauro, sicome da tute per-
sone fi tenuto liale e seguro. E raso-
nando questo, lo bon omo, che inprima 2200
aveva depunudo lo so oro, sovravene,
demandando lo so deposito. E quello
che-llo aveva recivudo, temando che,
s elo lo negasse, ello no indusisse l'altro
in sospicione e che per ço ello non per- 2205
desse l'altro grande tresoro, si recevé
lo bono homo cun alegro viso e si li
restituí a plen lo so deposito.

(4) *Exempli de li amisi*
che deno essere fedeli l'uno cum l'altro. 2210

Uno povero homo, fo, lo quale par-
lando cun uno filosofo, çoé cum uno
somo savio, si li disse, ch'elo aveva
uno amigo richo d'avere. E lo filosofo
voiándoli dare ad intendere ch'elo no 2215
era bene prefecto amico, si li disse: Co-

m' é questo to amigo rico e tu é povero? Ço é a dire, s'elo fosse bene to amigo, ello no te lasarave essere povero ti, siando ello rico. Unde ello se leçe entro l'Eglesiastico un cosí fato notabele, che al amigo fedele non é nesuna comparacione. Et ancora dise lo Eclesiastico et inçonçe a lo dito notabelle, che se (tu sauras) el te permagnirá amigo fixo, ço é bene fermo, ello será to enguale, ço é ello será si como ti. Et in le toe cose se portará e fará fedelmente, ço é: ch'elo fará de le toe cose come de le soe proprie, ch'elo reputerá le soe cose toe e le toe soe.

(5) *Miraculo de misere sancto Bernardo confessore.*

Lésesse, che misere sancto Bernardo siando una fiada a Pavia, et una indemuniada li fo conduta dananci, e lo [24ᵇ] demonio començá a cridare et a dire: Questo Bernardo no me trará fora de questa pegorsela. E misere sancto Bernardo respose: Eo no te trarai, mai trará-tene misere Iesu Christo. Et orando misere sancto Bernardo secretamente e

sença voxe, lo demunio no posse sustingnire lo pondo, ço é lo incarego, de la oracione de lo sancto. Mai aço ch'elo no se partisse, ch'elo dovesse ensire, sicomo constrito e convençudo per lo sancto, si disse cusí a lo sancto: O, cun voluntera eo insiravi de questa pegorsela! Ma lo grande sengnore no vole, che n'esa fora. E san Bernardo dise: Chi é questo grande sengnor, di che tu favelis? E lo demunio respose: Elo é Iesu Christo Naçareno. E san Bernardo disse: En quale logo vedis tu questo sengnore? E lo demunio respunde: Vidí-llo in gloria. E san Bernardo disse: Fus tu mai lá? E lo demunio responde: Si fui. E san Bernardo domanda: Vorisi tu i retornare a quella gloria? E lo demunio fortiss[im]amentre rigando disse: Elo é tardi, quasi fo a dire: Eo non de posso çamai retornare. E tute queste cose parlá lo demunio in conspecto et in audiencia de molte çenti. Et in quella fiada misere sancto Bernardo si comandá a lo demunio elo nome de Iesu Christo, ch'elo ensise fora, e lo demunio encontinenti ensí fora, començá a cridar et a lamentare: O terribele nome, perche

me constriti tu ensi[re] fora? Et con
queste voxe ensí de quello corpo. E ve-
rasiamente che lo nome de Iesu Christo
é teribele e sancto, si con dise lo pro-
feta: *Sanctum et terribile nomen est* 2275
tuum. Et in lo vangelo li demunij clama:
Qué a mi et a ti, Iesu fiiol de dio? Per
que venis tu avanti tempo a tormen-
tarne?

(6) *Exemplo e miracolo de la vergene* 2280
madona Maria e de lo so fiiolo mi-
sere Iesu Christo.

En lo saluto che fe l'angnolo Ga-
briele a la vergene madona sancta Maria,
la principale parola si fo: *Dominus te-* 2285
cum. E perço comença questo precioso
miraculo e dise: [25*] *Dominus tecum etc.*
E dise a la vergene Maria: lo sengnore
(lo sengnore) pare sia cum [ti], lo quale
ençenera quello, lo qual tu as concedu; 2290
lo sengnore spirto sancto, de lo quale
tu as concedu, lo sengnor [filio] sie con ti,
lo quale tu as envistido de la toa carne,
adonqua lo sengnor conplidamente in
patre e filio e spirto sancto sia cun ti. 2295
Mo consideremo, se Christo glorioso é

sempre cum la soa dolçe mare. Elo fo
bagnato da ella, elo fo vestido da ella,
elo fo nudrido da ella, elo fo latado da
ella, elo fo in lo so gremio et in lo so 2300
seno baiulado et in le soe brace, da
ella ello fo presentado in lo templo et
offerto e redimido. Da la soa dolçe mare
ello fo aconpagnado da la soa passione
aprovo la croxe, da ella elo fo benedeto 2305
in lo sepolcro. Et in sengno et in cer-
teça, che lo sengnor Iesu Christo sia
sempre con la vergene gloriosa la soa
dolçe mare, en tuti logi che fi depinto
la vergene Maria, sempre ela fi depinta 2310
cum lo so fiiolo in braço, aço che per
questo se cognosca e se demostri, che
sempre lo fiiolo e con la mare presente.
Unde se leçe qui-loga uno pricioso mi-
raculo, che una dona creçando tuto com'é 2315
dito desovra con plenissima fe e cum
fedele mente, et abiando uno so fiiolo,
lo quale era piiado da soi inimisi e te-
gnudo en carcere, sovente fiade pre-
gando la vergene Maria che lo li ren- 2320
desse, e digando ella li soi pregi enver
la figura de la mare de dio, ch'ela se
devesse recordar, quanto é l'amor de li
fiioli, et ch'ela se recordasse de lo so

fiiolo, lo quale olla l'aveva in braço. 2325
E veçando questa dona che longamente
façando lo so prego niente li aveva va-
luto ne çoato, uno çorno questa donna
si se n'andá ad una glesia, lá ó era la
immagene de la vergene Maria cum lo so 2330
fiiolo en braço, e devotamente disse
enver de quella preciosa ymagine: Ma-
dona mia, tu no me rendis lo mio fiiolo;
eo te torai lo to. E dito questo ela se
aproxema a la ymagene de madona san- 2335
cta Maria e tolselli de[n||25b] tro le soo
braçe lo so fiiolo e si se lo aduse a
casa sua e si lo envolse in uno drapo
mondissimo e reponé-llo en lo so scrin-
gno. E lá dentro lo será molto bene 2340
cun clave, creçando per questo aver
bono ostaço e bono contracambio en
logo de lo so fiiolo. Et in quella fiada
la mare de misericordia considerando
e vegando la puritá de questa donna 2345
si andé en le carcere, en le quale era
lo fiiolo de questa donna, e liberá e
solvé lo fiiolo de questa donna de quelle
carcere. E dissili cusí: vate(te)ne e dí
a la mare toa, ch'ela me renda lo mio 2350
fiolo, dapoy ch'eo li á restituido lo so.
E quando la bona donna vite lo so fiiolo

et aldí ço, ch' illi mandava digando la
mare de dio, alegra fata é, e cun grande
devocione si li ristituí lo só fiiol a la 2355
madona, unde l'avea tolto.

(7) *Exemplo de uno homo richo che niente volea dare per dio.*

Abel e Caym fo fradelli et intrambi
feno offerta a dio. Ma la offerta d'Abel 2360
dio l'avé acetabele e graciosa per la
concordia de la soa mente, ch'elo la
fasea de bon core. Ma la offerta da
Caym deo la refudá per la invidia, la
quale elo l'aveva al so fradello. E perço 2365
se dise in lo vangelio: Se tu oferis lo
to dono a l'altare e ive-logo tu te recor-
derás etc. Et perço quello dono non é
dengno d'esere agradido, lo quale l'omo
dá et offerisse cun odio et cum mala 2370
voluntade, quamvisdeo che la divina
bontade a la fia abia recevudo acetabe-
lemente alguno benfato per algun homo,
etiamdeo no fato cum bona voluntade.
E de ço mete uno cotale exemplo uno 2375
sancto patriarcha, che avé nome Alexan-
drino. e solevalo narare in la soa pre-
decacione. É, che uno homo fo en Con-

stantinopoli, che avea nome Pero, richo
e çentile, e molto caro [e] delecto de lo 2380
imperadore [26ª], lo quale Pero[8] era si
crudele e sança caritade, ch'elo no volea
vedere alcun povero, aço crudelemente
li discaçava da casa soa, e niente li
sporçeva mai altro che parole. E sta- 2385
gando quantitade de poveri una dí a lo
sole, et tignando tençone e rasonando
de la inpietade de questo Piero, disse
l'uno de quilli poveri enver li altri:
Che me vulí vo dare, s'eo faró si, ch'eo 2390
averé lemosena? E tuti respose: Tu no
lo poristi fare. E questu s'en vene a la
porta de questo Piero [e] comançóli
a domandare elemosena. E quelui no
abiando altro que çetarli, per ira, no 2395
per elemosena, si branchá uno pane e
soperbiamente li lo gitá. E lo povero
lo tose su e fugí via. E per pochi dí
dredo misere Piero vene a morte e fo
conduto davanti lo çudese. E vegando 2400
apesando a le balançe, li soi mali soper-
clava li beni. Et alhora uno de li an-
guoli ch'era lá, disse a quello Piero:
Vatene et açunçi ancora quelo pane,
che tu getasti permeço a lo povero. Et 2405
en quella fiada lo dito misere Piero si

retorná a so intellecto e liberá de quella
infirmitade, et enfra de si tacitamento
començá pensare et in lo so core cun
grande conpu[n]cione dire: Se cotanto 2410
m'a valudo uno pane, lo quale eo (deo)
non con bona voluntade (eo) dei a lo
povero, aço lo çitá cun ira e no per
caritade, quanto me dé plu valere, se
per mia bona spontania voluntade eo 2415
daré e distribuirá a li poveri, quanto
eo ai a questo mondo! E fato questo
pensamento, quanto ello aveva en questo
mondo, tuto lo dé per amor de Christo
a li poveri. E no solamente dé a li po- 2420
veri quanto 'l' aveva, ma eciamdio vendé
si medesemo e quelo presio dé a li po-
veri. E per questo dredo la soa morte
no solamente enpetrá perdonança da dio,
ma oltra ço fo claro e resplendente per 2425
molti miraculi.

(8) *Exemplo de uno munego, lo quale fese uno homo spirçurare, per la quale cosa nui doremo notare* [26b]. *che alguno no dé lasar fare altrui falso* 2430 *sacramento per alguna soa cosa.*

Misere sancto Augustino dise, che
uno religioso siando expuliado de una

soa tonega, si fé clamare avanti lo çudese
quello, che li l'aveva expuliada. E no 2435
abiando alguno testimunio de l'acusa,
ço é, no possándolo provare per testi-
munii, lo çudese si l'inpose lo sagra-
mento a quello, ch'aveva tolto la to-
nega. E vegando lo religioso ço, ço é 2440
cognoscando bene, che quello volea ne-
gare la tonega e fare de ço falso sacra-
mento, lo religioso sofrí che lo sacra-
mento fosse falso e ch'elo se spriçurase.
E fato ço, pochi dí poi dedredo [a] questo 2445
religioso in visione li parse, ch'elo fosse
clamado avanti lo çudese. E questo çu-
dese lo domandá, perch'elo l'avea fato
çurare quello falso sagramento. E cun
elo respondesse, che fato lo avesse per 2450
avere la cosa soa, comandato fo per lo
çudese: No solamente condanato per re-
crovare la toa tonega, ma s'elo te 'n do-
vesse essere aprestado tuta la roba de
lo mondo et ogna sustancia, tu no de- 2455
vravis avere sostignudo, che lo to fra-
dello avesse çura lo falso, é cusí no
averave perduto l'anema, la quale tu
dovravis amare, e tu l'a lasada perdere
per una tonega. Or dise qui questa scrip- 2460
tura che multi é qui de quilli homini.

li quali peccano en simele modo, altri spirçurándosse et altri dagando ad altri lo sacramento.

(9) *Exemplo de lo inganamento de lo mondo.* 2465

Questo mondo é simiiante a la calamita, la quale traçe a si lo ferro e no lassa partire da-ssi, si plu forte vertú e plu forte cosa no ge sovravignise, si 2470 como la vertú de lo [27ª[diamante, en la presencia de lo quale la calamita non pó tignir lo ferro ch'el'á atracto a si, anço lo conven lasare per la vertude de lo diamante. Et é in uno mare 2475 monti de calamita, la qual traçe a si le nave, si ch'ele no se pono partire de lá. E si como la calamita traçe a si lo ferro, cusí questo mondo con soe blandicie et cum le soe novitade trage a si 2480 lo core humano, et dapoi che lo core humano é dado a le vanitade de lo mundo, elo no se pó partire, se no per le vertude de Christo. E per lo diamante ch'é fortissimo e vençe la calamita, si s'en- 2485 tende de Christo virtuoso ch'é plu possente che lo mondo. Elo é in li apo-

stoli: Confidá-vo, ço é [siete] firmi e siguri, ch'eo ai ve[n]çudo lo mondo.

(10) *Exemplo de dui çugulari, l'uno [de li quali] era molto invidioso et l'altro avaro, per li quali no dovemo scriver quil malvasii vicij per salvamento nostro.* 2490

Elo se leçe, che dui çugulari andasse 2495
ad una corte de uno gran re, l'uno di li quali era invidioso e l'altro era avaro, e l'uno era molto dolente de la vignuda de l'altro, che lo avaro era de questa natura, ch'elo se temeva, cho alcuna 2500
cosa no li fosse sotrato ne toleto per l'altro, ço é per l'invidioso, e a modo del cane, che no vorave mai vedere vignire alguno altro cane a casa soa, temandose, che no li sotraça né no li toia 2505
alguna cosa de soa (de soa) prebenda o de quello che specta ad aver, ne de ço, ch'elo abia. E stete quisti dui, lo invidioso e lo avaro, defino che la corte fo finida. Et a la finida de la corte entranbi fono conduti davanti lo re sicomo 2510
a recevere dono et essere remuneradi. E lo re cognoscando li vicii de çasca-

duno de quilli, si disse ad illi: Domandé
tuto ço. che vui volete, et ello ve será 2515
fato doplo de quello che demandará im-
prima [27b]. E quando lo re avé cosí
dito, çascun de quisti dui voleva esser
dedram demandador: lo avaro volea de-
mandar dedreo, per no perdere lo gua- 2520
dangno, e lo invidioso volea stare de-
dreo per dolor, ch'elo aveva, se l'altro
avesse doa tanta cha ello. E stando
cusí per longa ora e niente diga[n]do,
finalmente lo invidioso per gran dolor 2525
de lo ben de lo so proximo si se fé
enanço e domandá per dono, ch'elo li
dovese esere trato uno oglo, voiando
per questo [che l'altro] n'avesse doa
tanto, ço é ch'elo li fosse trato intrabi 2530
li ocli segondo lo mandato de lo re.
Or consideremo, como açega la invidia!
si é dolentra del altrui bene e si s'ale-
gra del altrui male, ch'ela vole aver
male che lo so prossimo abia peço e 2535
[dano] mortale.

(11) *Miraculo d' un nostro fedele cristián.*

Segondo che se dise en Usebio, un
homo fo, che nome avea Serbolo o Ser-

volo, lo quale siando piiado da li pa- 2540
gani, illi lo domandava, chi ello fosse
et onde ello fosse e quale fosse lo so
nome. Et ello respondando altro no ma:
Eo sonto christiano, e tormentándolo
illi per tormenti grivissimi e de tute 2545
guise e digandoli: Dí a nui solamente,
como tu as nome, e se tu vos essere
laxado, elo niente li respondea se no
ma: Eo sonto christiano, questo é mio
nome, cognosco esere (cha) christiano, 2550
questo é mio nome, questa é mia patria,
questo é tuto ço ch'io sonto e questo é
tuto ço, che io posso. Et in quella fida
quilli iradi i mete quello suso uno fogo,
su lo quale fogo ello stete tanto e tanto lí 2555
çaso et arse tanto, ch'elo perse la hu-
mana figura, si ch'elo no se podea
cognoscere ch'elo no fosse mai stato
homo. E cusí tormentado lo meteno
en carcere e poi pochi dí dredo illi li 2560
retornóno a li martirii, et [28'] niente
altro disiva, se no ma ch'ello era chri-
stiano. Miracolo grande de quello san-
cto homo, che abiándoli fati tuti mar-
tirii, et marturiando daredecavo, per 2565
quisti segondi martirii se repariava per
la vertude da dio e se resanava tuto

ço, ch'era discipado e guasto per li
primi martirii, e fo restituido a plena
sanitade, conçofossecosa che ça per li 2570
martirii era desfata la soa figura, e no
paré, che homo fosse, o non era romaso
vivo in questa vita.

(12) *Exemplo che l' omo se dé vergonçare*
da li discunci peccadi e no far como 2575
li porci che no se vergonça.

Elo se dise de Josef en lo vero te-
stamento, che-lla donna, la muier de lo
so sengnore, si lo piiá, vuiando ch'elo
dormisse con ella en modo carnale. Et 2580
ello nu vuiando consentire a la ver-
gongia de lo adulterio, si li fugí de le
mane e lasá-lli lo pallio en man, ço é
la soa vistimenta. Certo molto é bruta
cosa e contraria a la rason, che l'omo, 2585
la dignitate del(a) quale tuca da la parte
de l'anema, perch'en l'anima é tante
le vertute, intenda a la luxuria et a la
gola, la quale é overa de la carne e de
la massa de lo corpo solo. E per certo 2590
quelle cose ch'én overa de la carne,
come la gola e luxuriare, quamvisdeo
che de natura ço sé fato e da natura

vegna, ampo dé farli gran vergonça.
E quando alguna bestia ch'é sença di- 2595
sericione, se vergonça tanto de la soa
conpagnella. ben se dovria (bene) ver-
gonçare l'omo. che á anima e rason.
Unde se dise de l'orso, che da po ch'el
á tochada la muiere per quello modo, 2600
per gran vergonça, ch'elo á, quando 'l'á
fato questa cosa, el se parte e sta
ascunduto per .XL. dí, li primi [28'] qua-
tuordese elo dorme sí forte e si fero,
che ettiamdeo che [alguno] li firisse, elo 2605
no lo sentí. Como pó l'omo, no digo
mo la muiere propria, ma una soa mel-
trise tochare e no vergonçarse, anço ma-
çormente glória[s]s'ende. quasi a dire. No
se devria gloriar, ma grandemente ver- 2610
gognare. Ma molti homini eno somianti
a li porci (altri) per lo peccado de la
carne. che li porci golosamente demanda
lo so cibo e receve-lo. quasi famusti,
avidissimamente, e sáciassen entro lo 2615
pantano et in lo fango, et in quello se
colega e se mete a ça çe re e la puça
tol per odore. E perço illi fi fati grassi.

(13) *Exemplo da vardarse da le carnale delectacione e de no s' esaltare in superbia.* 2620

Lésesse en le vite di li sancti pari ch' elo fo uno munego, lo quale era resplendente en tutte vertude. Elo se levá en superbia, atribuando a li soi meriti 2625 e no a dio (a)ço ch' elo era cusí conplido de tute vertute. E lo demunio lo sentí incontinenti, ch' ello era exaltado in superbia. E per tentacione encontinenti elo li dé l' asalto en questo modo. Questo 2630 demunio una sira se transfigurá en modo d' una bella femena, che pareva che avesse aradegado la via en quello deserto o bosco, e vene a la porta de questo munego e començá a simulare, 2635 com' ella fosse forte afadigada. E çetá-sse á li pei de questo munego, pregando-lo cum molto grande devocione, ch' elo dovesse aver misericordia d' ela, digando: Oi melassa, oi me misera, che la noto 2640 m' á açunta e conduta en questo deserto! Prego te, miser, che tu me lassi repossar en uno cantone de questo logo e de questa toa cella, aço che mala bestia

no me prenda [29ᵛ] et ch'io no sia soa 2645
prenda ne soa escha. Et incontinenti
per titulo de misericordia al primo prego
lo munego la recevé. E rasonando in-
senbre, ela entro lo so parlare comensá
entro si ridere a çonçer de lo veneno 2650
de le carnal dellectacione e parole de
vageça de li soi sermoni, e'la encliná
e mové l'anemo de lo munego, convertí-
lo a lo so amore, si ch'ili comença entro
si tocare de plu dolce parole et a le 2655
parole çunçer çogo e riso e plaser, atanto
ch'ela li començó de tocare la barba,
et elo li tocava lo mentone. Et ancora
ella li començó meter la soa man plu
molemente, ço [e] plu dolcemente a la 2660
cima de lo cavo, e tocando e palpando
si li çitava braço a collo. Che çoa a
dire molte cose? Ela piiá si lo cavalero
de Christo e si lo mové, ch'elo començá
tuto ad inflamarse et angosarse en le 2665
unde de lo carnale desiderio. E demen-
tegando de tute le bone overe, ch'elo
aveva fato, si consentí a la deletacione
de la carne. E voiando abraçar questa
femena, ello trasse uno terribile crido, 2670
e sicomo una unbra si se desparse en
vento. Et in quell'ora grande moltitu-

dine de dimonii ch'era asembladi en
le aire propriamente per vedere questo
fato, cum grande clamore et cum molto 2675
riso començá a cridare e dire: O vano
munego e soperbio, lo quale exaltavi
enfina lo celo, echo en questo modo tu
é ruinado e sepoçado enfino a lo inferno.
Ado[n]qua inpara e nota, che, chi se 2680
exalta, se humiliará, e chi si humilia,
si será exaltado.

(14) *Exemplo de uno usuraio ch' aveva doi fioli.*

Elo fo uno usurario, lo quale aveva 2685
doi fiioli, l'uno de li quali si avé e po-
sedé li beni e la hereditá de lo pare,
e l'altro no de vol severe alguna cosa,
anci se dé tuto a servire a dio. E siando
morto lo pare e lo fradello de questu 2690
ch'era dado [29b] a dio, elo pregó adio,
che li demostrasse, como stesse l'anima
de lo pare e de lo fradello. Et ello vite
en visione, ch'eli erano entrambi entro
un poço profundissimo, blastemándo-sse 2695
l'uno l'altro e squarçándo-sse a denti
l'uno l'altro. Lo pare disiva: Maledeto
sis tu, fiiolo, che per ti offendi a deo.

E lo fiiolo respondea Anço sis tu maledeto, pare, che tu me lasasti peccunia, 2700
und'eo ai perdú l'anima. E perço se dise e se leçe en lo libro de Sapiencia de li iniqui pari: tuti li fiioli, che de illi nasce, si eno testimunii de la soa iniquitade contra li soi paroni. 2705

(15) *Exemplo de misere sancto Bernardo e de la soa visione.*

[D]e misere sancto Bernardo se leçe, che siando una fiada molto grevemente enfermo, elo fo conduto a lo divino judiçio. 2710 E lo demunio fo encontinenti lá acusando lo grevemente. A lo quale misere sancto Bernardo respondé cusí digando: Eo confesso ch'eo per mi no sono dengno possedere lo regno celistiale. 2715 Mai lo mio singnore Iesu Christo si se lo possede e aquistá per dopla rasone, ço é per ch'elo é herede de lo so pare ch'elo s'é fiiolo de dio e so herede, e l'altra rasone si é per lo merito de la soa passione. 2720 Uno modo de queste doe rasone si basta a lo mio sengnore e l'altro ello me dona. Et inperço, s'eo me lo conquisto, eo no pecco.

Et a questa parola lo demunio [era] si- 2725
como confundudo. E misere sancto Ber-
nardo si liberá e torná a soa sanitade.
E per grande paura ch'elo avé de que-
sta meraveia, ello dapoi avanti sempre
enfina ch'ello vivé, ello affligí la carne 2730
soa. Adonqua se lo demunio acusa con-
stan[n]temente li justi, che possemo nui
pensare, ch'elo far(e)rá contra li pecca-
tori, li peccadi de li quali elo scrive
tuti [30'], aço ch'ello li possa acusare 2735
e vincere?

(16) *Exemplo de uno cavalero, che andá en batalla cum uno re, e lasá ad uno so cugnado uno so destrero, che, s'elo avignisse, ch'ello murisse, ch'elo* 2740
lo desse per anima soa.

Elo fo uno cavalero en lo tempo de
lo grande re Karlo, lo quale andando
ensenbra cum lo re in bataia contra
Lonbardi, elo lasá uno so cavallo in 2745
salvo ad uno so cugnado, et ordenáli
cosí, se cosa avignisse, k'elo murisse a
la bataia, che questo so cugnado li do-
vesse dare lo cavallo per anema soa.
Et adevene che lo cavalero fo morto 2750

en la bataia. E lo cugnado enganado
della belleça de lo cavallo instigando
lo peccado si se retene lo cavallo, ne
no lo dé per l'anema de lo cavalero.
E pochi dí dredo lo cavalero si li aparé 2755
et disse ad ello: Cugnado, tu m'ai fato
sostingnire molte pene, perche tu no
desti lo cavallo, segondo ch'eo avea
dito et ordenado. Ma per la gracia de
dio eo sonto liberato de pene e do te 2760
a savere, che tu murirás incontinenti
e serás cruciado perpetualmente in in-
ferno. E dito questo elo li desparse.
E quello misero murí e descendé a lo
enferno profundo. Donqua é gran pec- 2765
cado a no aidare li morti e maxima-
mente a no complire e no solvere li
soi testamenti.

(17) *Exemplo de lo lione*
et de sancto Jerolimo. 2770

In la legenda de misere sancto Jero-
nimo se leçe, ch'elo aveva uno lione a
lo so monestero et aveva uno aseno.
E per lo comandamento de misere san-
cto Jeronimo lo lione se menava e si 2775
s'acompagnava lo aseno a lo pascolo

e si lo gardava e si lo custodia et a
tempo et a ora si lo [30'] condusea et
tornava lo a lo munestero. E quando
elo retornava de sira a lo monestero 2780
cum lo asenello, elo quasi era alegro
ch'ello avesse bene oservado. Elo en-
trava dentro da lo enclostro et andava
a çascaduno de li munisi, e çascadun
de li munisi, quanto lo podea, façando 2785
ensegna enver de lor, con lo cavo salu-
tava. Et una fiada abiando conduto l'ase-
nello a lo campo, elo li vene sonno et
indormençá-sse questo lione un pocheto.
Et in questo ch'elo se indormençá, mer- 2790
chadanti che trapassavan deinde si tolé
questo asenello. E quando lo lione fo
revegnado e no vite lo asenello, ello
començá a corere, mo in çá, mo en lá,
e per tute quelle parte, aço che podesse 2795
savere ço che fosse fato de l'asenello.
E no possando atrovare alcun vistigio,
ço é ó ch'ello fosse ne [o] ch'elo fosse
andato, ello fo si tristo e si dolente,
ch'elo no saveva ço, ch'elo se fesse, 2800
si che finalemente ello s'en retorna a
lo munistero. E no entra per la porta
ne per quello modo ch'ello era usato,
ma stando defora, li munisi reprehen-

dando lo, sicomo elo l'avesse mançado 2805
l'asenello, ne lo lione no levava li ogli.
E lo sancto, li comandá, da poi ch'elo
avea perduto l'aseno, ch'elo dove(ve)sse
adure adosso le lengne. Ello enstesso
andé a la selva et ello no se recusá e
fe lo pacientemente. E fe lo infina tanto, 2810
k'elo trová l'asenello. Adonqua, se cusí
se vergogna una bestia quando la offendé
ad uno so sengnore temporal, dal quale
elo receveva uno pocheto d'escha e de
cibo, quanto plu se dé vergognare l'omo,
ch'á descricione, quando ello offendé a 2815
deo, da lo quale ello receve tuto quello
ch'el'á!

(18) *Exemplo, come se alcide l'omo per iracondia et l'orso.* 2820

Li iracundi, ço e li irosi, si eno simiienti a l'orso, lo quale per casono
de la soa ira si s'alcide instesso [31ᵃ]
en cotale modo, che conçosiacosache
l'orso manca molto voluntera lo mele, 2825
elo cerca li albori ch'eno concavi e cosí,
ó ch'elo atrova lo mele per mançar lo.
E quando quello elo a trovado, elo va
lá molte spesse fiate. Mo quando lo ca-

çadore á sentito questo, 'lo sospende
cun un fon uno gran maio ananti lo
forame de lo mele, con la fone ligado
ad alta, e la testa de lo maio pende e 2830
responde dentro per meço lo forame.
E veçuto l'orso e no possando caçar
lo cavo entro lo forame per lo maio
ch'é denanço, elo remove lo maio cun
lo pe. E quando lo maio fi tolto e trato 2835
endreto da lo naturale logo so, per lo
naturale mevimiento ello puro retorna
a lo so proprio logo e si fere alquanto
l'orso per lo cavo. E l'orso s'ira, per-
ch'el'e de natura molto iroso, e per 2840
ira move lo maio plu forte cha da prima.
E quando lo maio retorna, ello ferre
plu forte lo cavo de l'orso. E cotanto,
quanto ello lo plu (elo lo plu) para e
pinçe-llo da longi, cotanto plu li dá ma- 2845
çore colpo a lo retornare. E darecavo
molto plu fortissimamente l'orso preme
e spinçe lo maio plu longi da si, no
cognoscando lo misero, che quanto plu
se delonga lo maio da lo buso, cotanto 2850
plu a la retornada, e[lo] ferire plu forte.
E domente che lo maio é cusí spinto
e longi, retornando fere per la testa de
l'orso si forte, e [si] spese lo ferre. che

per lo scontro de lo grande peso e de 2855
lo so carego etan che l'orso a debelle
testa, che l'orso convene caçer ço de
l'albore. E cosí sovente fiada finise soa
vita. E cusí li iracundi, ço e li irosi,
perço ch'illi si desecca en la medola 2860
spesse fiade, spesse dalli altrui culp(i)é
fino emplagadi.

(19) *Exemplo de misere sancto Arsenio com'ello sparse molte lagreme.*

El re sa de misere sancto Arsenio, 2865
che, quando ello venne a morte, ello
avé si gran timore e si gran paura,
ch'elle sparse molte [31b] lagreme. E li soi
discipuli lo demandá digando: O patre
nostro, mo as tu timore? Elo respondé 2870
e disse: Eo ai sempre temudo questa
ora. Adonqua si li sancti homini e li
justi teme la morte, que farai li paccatori e li malvasii, a la morte de li quali
li dimunii si é presente, aço ch'eli lo 2875
porta a lo inferno profundo?

(20) *Exemplo de le diricie injuste.*

Alexandro quello grande re tuto lo
mondo abraçava cun le soe divicie e

tuto posedea. E dredo inumerabile e 2880
crudele bataie e una bataia, la quale
fo la perdedrana, la quale ello se credea
avere vinto, en quieto reposo et en la
maçore sengnoria ch'elo era, li fo dato
venero e tosego und'elo murí. E no 2885
regná no ma per anni .XII. Adonqua qué
li çoa aquistare richeçe cun iniquitade
e perdere la vita eterna et incorrere et
andare in morte, no solamente tempo-
rale, ma etiamdeo eternale? Unde se 2890
dise in lo Lucidario: Morto é lo rico
e sepolto en lo inferno.

(21) *Exemplo d'uno filosofo lo quale aveva molto oro.*

Elo fo uno filosofo, lo quale avea 2895
molto oro, lo quale pensando, che lo
oro no podesse aidare lui al punto de
la morte, anci conduse l'omo dredo la
morte a le pene eternale, elo çitá tuto
l'oro in mare e [dise]: Partí-ve da mi, 2900
o vane richeçe e plene de planto, ch'eo
ve voio afondare e (se) poçar, aço ch'eo
no sia afondato da vui. Unde elo se
dise en lo Eclesiastico: O homo, no sis
anioso en le no juste richeçe, ch'ele no 2905

te valerano niente in lo dí de la toa
morte ne in lo dí de lo çudisio.

(22) *Exemplo de li avari*
e come li lioni rardano li monti.

[32ᵃ]. Tuti li avari eno sommiianti 2910
a li lioni li quali guardano cun grande
desiderio li monti de l'oro, li quale é
in le parte de India, e guarda li en tal
modo ch'elli no lasa aprosemare li ho-
mini, si 'li no s'aprosemasse cun so 2915
grande pericolo. Et anpo quilli lioni
non ano ne no receveno alguno fructo
de quello oro, ch'elli no lo mança ni
no lo mete in alguno so uso. E cusí é
multi avari, li quali no fa altro de le 2920
richeçe e de la roba, se no ch' i la salva
e guarda, e no usando de le richeçe no
vole che altri n'abia utilitade ne 'nde
usi. Unde li miseri cativi no atende
lo diveno comandamento en lo vinteno 2925
exemplo, lo quale dise: No disidirare
la cosa de lo to proximo.

(23) *Exemplo de [lo] liopardo.*

Naturalemente lo liopardo, quando 'lo
vene lasado andare ad alguna bestia, se 2930

a tri salti o a quatro el no lo prende, ello
quasi com'ello abia male overado (se),
si se induse tuto in vergonça, né fa plu
salto né areten se, né plu oltra no core,
ma vergonçosamente va cun la faça in- 2935
clinada.

(24) *Miraculo de uno padre sancto per revelacione de lo angelo.*

Elo fo uuo padre sancto, che nome
avea Mucio, lo quale desmontando de 2940
lo rimitaço açonse dui frari, e fo-lli re-
vellado, che uno d'elli aproximava a la
morte. Et in la ora de lo vespro e de-
clinando lo sole ad andare çoso, e lo
logo, o era lo munistero, fosse ancora 2945
bene dalonçi, e no voiando questo sancto
entrare in via de note, recordándosse
de la parola de lo salvatore digando:
Chi no va de note no offende [32b], si
se volse contra lo sole e disse: In lo 2950
nome de Jesu Christo, sta uno pocho
e susteni la via toa, et aspeta-me defina
tanto, ch'eo pervengna a la mia mason.
Miracolo grande! abiando ça lo sole
començado andare soto, elo stete fermo 2955
e no se move, difina tanto ch'elo vene

a lo so viaço, meraveiandose tuti, perche ço fosse. E quando 'lo çunse la [cella] da lo frare, perche e lo cosí se freçava, elo trová ch'elo era morto. E lo sancto 2960
(aveva) fata la oracione, elo s'aproximava a lo leto e basálo: Che te plase, fiiolo? Te plase andare et essere cun Jesu Christo o te plase ancora permagnire en carne, ço é vivere ancora? Et incon- 2965
tinenti quello, ch'era morto, si levá en sedente e disse: Sancto padre, perque me revigni tu? Meio m'é ad essere con Christo cha in carne, e vivere no mi besogna. E lo sancto padre disse: Or 2970
dormi en paxe, fiiolo meo, et ora per mi. Et ello encontinenti encliná lo cavo e dormí. Mo non é be li soperbi plu sordi cha li morti, li quali soperbi en lo so tempo [no] alde le voxe de li predi- 2975
cadori?

(25) *Exemplo de la crudelitate de li homini e de lo biado misere sancto Martino.*

Elo fo uno sancto heremita, a la cella del qual vene .VI. laroni e tól- 2980
lili lo pane e portáli le soe cose. Et

ello una dí andé a lo deserto e trová
dui dragoni, a li quali elo comandá
ch'elli devesse seguere et andare dreo
ello. Et illi lo fé. E lo heremita li mete 2985
per costodii e per guardiani avanti la
porta de la cella. E vignando li laroni
a quello logo, sicomo 'li era usadi, e
vegando questi guardiani avanti l'uso
de la cela, illi cadéno in terra quasi 2990
morti. A li quali lo sancto heremita
esçando defora disse: Vediti, che vui
siti plu crudeli de li serpenti? Or 'sti
serpenti ne alde per deo, e vu' no de
volí aldire? Und'elo disse de misero 2995
sancto Martino che com'elo comandasse
una fiada a dui serpenti, ch'eli tornasse
a la soa ca[33a]mera, lo serpente lí re-
torná encontinenti. E lo sancto sospirá
e disse: Oime! che-lli serpenti n'alde, 3000
e li homini no ne vole aldire. Unde
non é maçor sengno de perdicione en
l'omo, como no aldire voluntera la pa-
rola de deo.

(26) *Exemplo de una vergene polcella, la quale volea seguire la vita de soa mare.* 3005

Lésese en le vite di li sancti pari, ch'elo fo una sancta vergene quasi perfecta en ongna bontade, la quale fo demandada da uno sancto homo, en che modo ella era vegnuda a cotanta perfecione. Et ella disse: Siando eo donçella en casa de mio pare, meo padre fo homo molto mansueto, couplido e pleno de tute vertude, mai sempre (en in) enfermo de lo corpo so. E mia madre era tuta per lo contrario, ch'ela era tuta vana, enbriaga, luxuriosa e plena de tuti vicii, e senpre era sana del so corpo, e no fo mai agreva la d'alcuna enfirmitade ne greveça ne molestá. E tempo vene che mio pare murí. Et en quello dí fo tanta ploba e si grandi troni, che per tri dí ello no poté essere portado a la sepultura, si che tuti li homini se conturbava e disia: È mo stale tante malicie oculte de questo homo? El pare ch'ello era si inimigo de dio, che la terra no lo vole recevere lo so corpo.

3010 3015 3020 3025 3030

Et adevene sí, che a grande pena elo
fo portado e metuto en sepoltura. E poy
dredo mia madre, ch'era pessima, an-
ch'ella murí. E fo lo tempo sí sereno e
l'aire [sí] bello e claro, che tuti li ose- 3035
quii e li servisii, che se fa a li corpi
morti, parete che li fosseno favorivili.
Et eo dredo queste cose si vigni en
etade da maridare. E començá a pen-
sare, quale de le vite eo volesse seguere 3040
per conversacione, ço é, qual vita eo
volesse usare, o quella de meo pare o
quella de mia mare. E pensava enfra
mi e recordávame, como mio padre era
stato enfermo e quello che li adevene 3045
a la morte [33b] e da l'altra parte, como
mia mare no se sostene mai alguna
molestá enfina la morte e como la soa
vita fosse sempre depurtada en delicie,
e como a la morte ela fosse da tuti 3050
homini honorada e sepelida cum grande
honor. Pesando e sul'uno partito e sul'al-
tro, finalementre eo me deliberai de se-
guire la vita de mia madre. Et una
fiada siándomi endorme[n]çada, en vi- 3055
sione m'aparse uno grandissimo homo
de persona e disse: Di' me, misera, que
as tu pesa(n)do enfra ti de fare? Et eo

tremava e no l'ausava guardare. Et ello
cun maçor vose me comandá ch'io li 3060
disisse ço ch'io aveva pensado (e) de
fare. Et eo, promovesta e' gran paura,
che m'avea desmentegado de tuti li miei
pensamenti, si li negava tuto. Et in
quella fiada ello me reduse a memoria 3065
tuto quello, ch'io aveva enpensado,
unde eo convençuda si me gitai a li
soi pei e si li començá a quirire per-
donança. Et ello me disse: Veni cun mi,
e vederás to padre e toa madre, aço 3070
che tu alegi la vita, la quale tu vorá
seguire. Et en quella ello me mená ad
uno logo bellissimo e deleteve le] pleno
d'ongna soavitae e resplendente de
tanta belleça, che no se poría cun bocha 3075
dire. Et a questo logo me vene lo meo
padre encontra et abraçándomi si me
dí: Fiiola mia, se tu siguirás la mia
vita, tu vignirás qua da mi. poco tempo
passarai. E dredo questo quello, che 3080
m'avea mena lo si me piiá e menóme
a lo enferno e metéme in una casa
molto tenebrosa e molto scura, e mostrá-
me mia madre, la quale era in una for-
nase in fogo ardente. E quando mia 3085
madre me vete, ella començó a clamare

e dire: Oime, fiiola, che per le mie di-
licie eo porto e sostengno questo. E cosí
eo lá per pochi temporali beni ch'eo
galdí al mondo, quanti tormenti eo so- 3090
stengno! Recórdate, dolce fiiola, de li
nudrigamenti e de le fadige, le qual
eo spendí en ti. [34,]. Spórçime la toa
mano e dá me aiturio, abii misericordia
de mi, fiiola, ch'eo sono cruciada en 3095
questa flama. Et eo scusándome ch'eo
no lo podesse fare per li dimunii, li
quai era lá, e 'la cun lagreme cridava:
Fiiola mia, aida la toa madre e no di-
sprisiare le mie lagreme. Recórdate de 3100
lo meo dolore, quando eo te parturí e
no m'abandonare in questo fogo che
me devora. Et eo me moví a lo so planto
et in lo sono eo començai plançere cun
tanto crido, ch'eo desmesedá tuti quilli 3105
de la casa. E tuti corse da mi e do-
mandávame quello, che eo avea. Et eo
li disse tuto quello, che m'era aparso.
E per questo eo deliberai de seguere
la vita de lo mio padre e si me serai 3110
in questa cela. Adonqua no si á alguno
dubio, ch'el no é alguno si peccador ni
si reo ch'elo no possa vignire bono, se
spesse fiade ello se reduse a memoria,

quanti é li beni e la gloria ch'é aprestata a li santi, e quante é le pene e lo male, ch'é aprestade a li peccatori. 3115

(27) *Exemplo de una bestia che á nome yena.*

El se leçe, ch'el'é una crudilissima bestia, ch'á nome yena, la quale quando 'la va a li pascoli de le pegore, ela forma e fa voxe d'omo, e promove li cani a baiare. E creçando li cani, che questa bestia sia homo, e no pensando a questa bestia, ela seguramente asaio la grança o armento. Questa bestia a lo tempo de ça indredo avisinó de misere sancto Machario, la quale abiando soy fiioli ch'erano cegi, ella li adusse a misere sancto Machario e si li meté avanti li soi pei supplicándolo, en quello modo ch'ella possea, ch'ello (li) si li t[i]rasse da quella cecitade. E lo sancto sengná e restituó-lli la luxe. E fato questo, ella ensenbre cun li fiioli torná en la soa spelunca molto alegra. E de questo grande beneficio no se [34ᵇ] dementegá. Ma tute le pelle de le pegore, che defino d'antigo tempo ella avea predado. 3120 3125 3130 3135 3140

ela le tose adoso e míseli adosso li fiioli et adússelle a misere sancto Machario e si li lasa.

(28) *Exemplo de una (bestia ch'á nome de una) povera vergene.* 3145

Elo fo uno fiiolo d'uno re, lo quale trapassando una fiada per uno logo, vete una polcella molto povera, la quale laudava lo nome de dio. Et ello li disse: Conçiosia che tu da deo es povera, che é 3150 la çason, che tu li rendi cotante gracie, abiando recevudo da ello cosí pocheto bene? Et ella li respose cusí: si como piçola medesina molte fiade libera l'omo de granda enfirmitade, cosí refferir gratia 3155 a deo per piçola cosa e poche cose si ne despone a recevere grandi et ampli doni, e quisti beni defora, ço é richeçe de questo mondo, non eno nostri beni, ma molti stranii e lontani da nui. Ma 3160 li beni dentro, ço é la vertude de l'anema, quelli si eno nostri beni, e grandi doni eo ai recevudi da deo, lo quale m'á fato a la soa ymagine et áme formada e fata bella de la soa gracia. Adonqua 3165 per cotanto bene elo convene a laudárlo.

(29) *Exemplo*
de domino nostro Jesu Christo.

Lo pillicano si é uno osello, lo quale,
quando 'lo trova li fiioli morti da lo 3170
serpente, ello spande lo so proprio san-
gue sovra li fiioli cun grande abundança,
e cusí ello li retorna in vita. Mai per
la multitudene de la sangue, ch'elo se
fa ensire de lo corpo, ello roman si flé- 3175
velle, ch'ello no pó andare a percaçársse
lo cibo né a si né a li fiioli, si che li
fiioli convene insire de lo nido et an-
dare a cercare et a quirire lo cibo.
E quisti fiioli de lo pillicano, 'd' é, che 3180
agradisse li beneficii e lo servisio de
la mare, (e) si la passe solicitamente
et diligentemente, et aluri ge'nd'é, che
in nisuna cosa no sovene a la mare. Et
ella diligentemente guarda l'uno e l'al- 3185
tro, e quando elli ano preso força, li
fiioli, li quali agradisse lo servisio, e
che l'á visitada et cibada, ella receve
en lo nido, diliçentemente li custodisse
e li nudriga. Mai li altri, che no agradí 3190
lo beneficio e che no la cibá, ella li
discaça da si e da po avanti no cura

piú de illi. E questa oxella, e per la
rasone de lo sangue, ch'ela spande de
lo so corpo sovra li fiioli, e per la rason 3195
(ch'ela rasone), ch'ela resusita li fiioli,
si singnifica Jesu Christo. Et a nesuno
sia dubio ke da lui li fiioli che aurá
agradito li beneficii soi, si seranno re-
cevudi en la soa gracia. E li altri, che 3200
no ano agradidi, si serano sença dubio
descomiadi da ello.

(30) *Exemplo*
de uno che sovertia lo povolo.

Elo fo uno sancto, lo quale avea 3205
nome Copres, lo quale vene ad una ci-
tade, a la quale elo trová uno romito,
che aveva nome Manicheto dotore, lo
quale sovertiva lo povolo. Et ello de-
sputá cun esso, e no lo podeva convin- 3210
cere cun parole, k'ello era heretico et
era molto savio. E tenando lo sancto
homo, che s'ello [lo] lasase cusí partire,
ch'elo poría essere grande perdicione
a la fe catholica, elo dissi cusí davanti 3215
tuto lo povolo: Laxemo stare le parole
e vignamo a li fati. E sia piado uno
grande fogo enme' la plaça, et entranbi

nudi entramo entro la flama. E quello,
che no se bruxerá, la soa fe sia tenuda 3220
e creçuda da tuti che vera sia. E pla-
quando a tuti questo, lo fogo fo fato
grandissimo e abrasado en plaça, e lo
sancto pare piiá lo heretico per la mano
e vosello trare a lo fogo. E lo heretico 3225
disse: Ello no será cusí, ma tu che as
proponudo et ordenado questo, si en-
trarás enprima entro lo fogo. Et in quel-
l'ora lo sancto pare si se varní e fesse
lo sengno de la sancta croce e cusí se- 3230
guro e sença paura entrá entro lo fogo
e no li fé [35'] alguna lisione ni alguno
male, aço che (che) la flama de çá e
de lá si li partiva e si li toleva d'atorno.
E fuçiva la flama da lo sancto, sicomo 3235
ela temése de tocarlo. Et ivi stete lo
sancto pare quasi per meça ora, ne perço
no avé alguno male. Et en quella fiada
lo povolo començá a cridare e constren-
gere Manichello heretico, ch'elo entrasse 3240
en lo fogo. Et respugnando ello et al pe-
stuto no voiando, lo povolo per força
lo butá ive çoso de lo fogo. Et incon-
tinente la flama lo branchá et arselo,
si ch'elo roman meço vivo. Et inconti- 3245
nente ello fugí da l'altra parte del fogo

[e] no stete niente quasi en la flama.
E lo povolo lo descaçá fora de la citade
e recevé la doctrina de lo sancto padre
e tolse le arme de la sancta fe. 3250

(31) *Exemplo*
de uno homo façando penitencia.

Uno santissimo homo disse, ch'el fo
uno homo, lo quale menava si brutis-
sima vita per tute suççure, ch'ello era 3255
nomenado per somo malvasio homo in
tuti mali. Mai tempo venne per vuiia
de dio, ch'elo con grande conpuncione
de core si retorná a penitencia e si será
entro una sepultura d'uno morto; e 3260
stando lá dentro dí e note desteso cun
la faça a terra, si plançeva e deslavava
li soi peccadi con lagreme. E non era
ardito levare li ocli soi a lo celo ne de-
mandare alguna voxe ne mençonare do- 3265
menedio. Mai quasi com'elo fose sepel-
lido si andava li çemiti en celo. Et
abiándosse afflicto e agrevado tuta una
setemana soto lo encarego de cusí grande
penitencia, li demunii una note si vene 3270
ad esso e si li començá a dire: O in-
mundissimo e plu brutissimo de tuti li

homini, che é questo che tu fas? Ma
se tu fussi sanado d'ongna inmundicia,
[36*] voi tu parere casto, che tu é ve- 3275
gnudo veglio en li peccadi et in le fe-
lonie? E ça no t'é romaso vertude ne
força, che per penitencia tu posis lavare
ne deslavare li toi peccadi, e tu vos
parere homo de penitentia? E' no pó 3280
avere altro logo, se no quello, che t'é
deputado, in inferno aprovo de nui.
E tu é ça fato uno de nui, né altro no
de pó esse[re]. Adonqua retorna a nui e
quello tempo de la vita, che t'é ro- 3285
maso, finala e spendila en le deletacione
usade. E per que te consuma tu en vani
cruciamenti? Perche te dá tu avanti
tempo a suplicii et a pene? Che te po-
resemu fare peço in inferno cha quello, 3290
che tu sosteni mo? S'ello puro te de-
leta a sustinere pena, aspecta puro uno
pocho, e serás metuto entro li supplicii
et intro li tromenti, li quali t'eno apre-
stadi. Et infino a tanto dibis galdere 3295
et usare de le nostre delicie, le quale
si t'eno srade dulcissime. Et ello no
respondándoli niente et al pestuto no
movándosse da lo bono proponemento
e no cessando da lo planto e da le la- 3300

greme, li dimunii fortissimamente lo
baté et afligí-llo et tormentálo de molte
pene, e intanto lo baté, ch'elo fo apresso
de morte. Et anpo 'lo stete fermo con
la mente a contrastare a li dimunnii. 3305
[En]questo illi començó a cridare ad alta
voxe: Tu n'as vi[n]çudi, tu n'as vi[n]çudi.
E cusí per la vertude divina li dimunii
fono infugadi e descaçadi, né mai dapoy
(ne) fono plu lasadi tornare da ello. 3310
E questo homo vene a tanta perficione
ch'ello fo claro e resplendente per molti
miraculi, ch'elo fé. E si lasá dredo da
si grande conforto e grande feducia a
tornare a penitencia li disperadi. Dio, 3315
como é biadi quilli, ch'ano mo en questa
vita lo incarego de la penitencia, aço
ch'eli no sostengna [36'] [l] e pene en-
fernale dredo la soa morte e lo enca-
rego de lo inferno, lo quale quamvisdeo 3320
ch'eli siano grevissimi, per amore de
ço illi no li serano mai depunudi adosso!

(32) *Exemplo de uno scolaro che dredo la morte elo torna da lo so maistro.*

Elo fo uno scolero en Parise, lo 3325
quale vignando a morte fo pregado da

lo so maistro, che dredo la morte ello dovesse tornare da ello, e cusí fo fato. E quando questo scolero retornó da lo maistro, ello aveva en dosso una capa 3330 de carta, la quale defora era tuta plena de so(s)fi[s]mati: so(s)fi[s]mati si [é] argumenti e proposicione, che fa li dialetici. E lo maistro lo demandá quello, che significava e ço che voleva dire quella cappa. 3335 Et ello disse: Questa capa si m' é data en penitencia per la vana gloria ch' eo aveva en mi per li mei so(s)fismi. Questa capa pesa plu sovra mi che s' eo avesse adosso una torre. Adonqua bona cosa 3340 é retenere, e toremo lo encarego temporale de la penitencia, aço che dredo la morte nui no siamo constriti a portare alcuno encarego eternale.

(33) *Exemplo de uno emperador che fo fidilissimo cristiano a deo.* 3345

Elo se leçe in la ystoria per prima, che como Theodosio imperadore, homo fidelissimo cristiano, andasse a bataia contra uno tyranno che nome 'vea Euge- 3350 nio, elo ne se confidava en le arme né in la multitudine de li soi cavaleri, mai

confidávase solamente en deo. Unde
per tuta la via elo andava orando, e
sparçando molte lagreme deo omnipo- 3355
tente en so aiturio invocava. E siando
venude le parte a lo logo de la bataia,
e siando la bataia grandissima si che
multi caçeva abatudi chi da questa parte
[37ᵃ] chi da quella, Theodosio imperador 3360
al pestudo no confidándose de la spe-
rança, çettá via tute le arme e mití-sse
en oracione vegando tuti. Et incontinenti uno vento se levá, lo quale era
de tanta posança e di tanta força, che 3365
tuti gladii e lançoni et altre arme, che
se mandava fora de man de li inimisi,
se devolçeva e se convertiva puro en
elli cun violencia. E li gladii de li no-
stri si portava per si grande força en (e)li 3370
inimisi, che no li valea nessuna arma.
E vegando lo tiranno questa cosa, elo
si gittá a li pey de Theodosio e de-
mandáli misericordia.

(34) *Exemplo de Asalone fiiolo de David.* 3375

Elo se leçe de Asalon, che fo fiiolo
de lo re David ch'elo avé deschaçado
lo pare de lo rengno; ello demandava

en tute soe visende lo conseio d'uno,
che nome evea Achitofel, e molto credea 3380
a lo so conseio. Et in quello tempo era
cosí creçuto lo so conseio, come se do-
menedio l'avesse consciado, sicomo se
leçe en lo segondo de Re. Mai quando
[e]le cose dubiose e periculose é da 3385
retornarse a lo conseio d'uno savio homo,
molto maioremente é da recevere e da
retornarse a dio, lo qual'é comença-
mento de sapiencia e pleno e complido
de tuta discrecione, e lo quale sa tuto 3390
ço che dé avignire. Unde dise lo salmo
de lo profeta: Bona cosa é a conndare
en lo sengnore dio, maçoremente cha
in li homini. E per quello che ogna
sapiencia de dio no falla mai. Unde ello 3395
se leçe de Theodosio, lo plu conve[ne]
velle emperador, che com'ello movesse
arme et sté contra lo maximo tyrannno,
le vie e le strade, dond'ello dovea vi-
nire e condure l'oste, ora si enpaçade 3400
ch'elli no podeva atrovare la via, per
la quale illi podese aproximare a questo
tiranno, et inperço che tute [39'] le ci-
tade revelava a lo imperio. E quando
Theodosio vete, che la sapiencia humana, 3405
ço é de li homini, no li valeva et éral

manchada, elo se retorná a la divina sapiencia, ço é a dio omnipotente, lo quale elo envocá en so aiutario. Et encontinenti lo agnolo de dio si fo in 3410 lo oste, e conduse tuta la çente sana e salva per meço li paludi de Ravena, per tale logo, che nesuno homo no poté mai pensare. E cusí lo hoste e la çente vene a Ravena ló che era lo tyrano, 3415 e trová la citade et intrá dentro et ancise lo tyrano con tuti li soi seguaci. E in cotale maniera se reduce lo imperio a le mane de Theodosio imperadore. 3420

(35) *Exemplo de uno sancto padre ch' era molto in la gratia de deo.*

Elo se leçe d'uno sancto padre, lo quale resplendeva per tanta gracia aprovo de dio, che tuto ço, ch'elo doman- 3425 dava da dio, encontinenti ello lo aveva a conplimento. E quasi ello aveva noticia de tuto quello, che doveva adevignire, e siando domandado e requirido, per che elo era venuto a tanta gracia, 3430 elo respondé e disse: E' no sai che abia fato cosí grande. Ma questo eo ai obser-

vado, dapoi ch'eo fu confesso e contento de seguire Jesu Christo, che mai de la mia bocha no ensí alguna rea parola ne alguna bosia. 3435

(36) *Exemplo de la cornacla com'ela se visti:*

Elo se leçe che aprestándose tuti li oseli de fare so concilio e conseio, 3440 la cornacla si meté çoso tute le soe proprie penne e revestisse et ornasse de molte relucente penne de li altri oxelli. E tuti li oxelli la començá a guardare e meraveiávasse molto de questa soa cosí gran [38'] belleça, mai a le fine tuti li oselli li fo sovra et çaseaduno li tolse una penna, el ella romase nuda. Et siando cosí romasa, alora aparse com'ella era negra. E cusí aparerá li homini vanagloriosi en la fine, quando elo será spuiado de li beni, per li quali lo homo quere gloria. 3445 3450

(37) *Exemplo de li pisci grandi e di li piçoli con lo cocodolo.* 3455

Elo se leçe, che li pisi minuri, quando illi fi asalidi da lo cocodullo e ch'ello li vole mançare, eli si fuge e retorna

a la ballena si con a so fermissimo defendedore, si se comete en lo so aiturio. 3460
E la balena si li receve e si li defende da ello, [ço é] da lo cocodolo. Adonqua, se lo pese á tanto cognoscemento, ch'elo se sa atrovare seguro aitorio contra questa bestia venosa, tu, homo, che á 3465
rasone e discricione, como dis tu confugere e tornare a dio fortissimo a li toi periculi! Ancora si dise, che la balena no defende solamente per força li pisi da lo cocodollo, ma etiamdeo 3470
per sapiencia, che lo cocodollo sa bene, e vegando che ello cun la balena persona per persona no poria nosere a lo pese, elo se retorna ad inçengno. Et aço ch'elo possa alcidere lo pese, elo 3475
çeta tanta bruteria e tanta puça fora de si, ch'elo ensoça tuta l'aqua, per che lo pesse ama solamente cose odorifere e inodia le podiose e le fetide. E la balena contra li engeni de lo co- 3480
codollo si usa de molta prudencia, ço é de scaltrimento.

(38) *Exemplo de lo lione.*

Elo se dise in le flabe, che lo lione una fiada abiando grande fame soto co- 3485

lore de fare uno convivio si invidá tute
le bestie a casa soa, ço é a la soa spe-
luncha, si como re e singnore. E sian-
doge andade [38b[tute le bestie, sola la
volpe tardá a vignire enpensando la 3490
dislealtade e la malicia de lo so re.
E finalemente ela vene defina la porta
e stava defora e no passava miga la
porta e no pensava miga d'entrare den-
tro. E lo lione disse: Che é ço che tu 3495
sta defora? Et ella responde e disse:
Le pecche de tute le bestie, ch'eno vi-
gnude qua da ti, me fano paura, per-
ch'eo le vego tute esser entrade dentro
da ti, e de quante n'é entrade eo no 3500
ne vego nesuna, che ne sia ensuda né
tornada endredo. Quanti é ancoi queli
homini, che s'eno someianti a lo lione,
li quali clama et envida li altri a li soi
convivii et a li soi desenari, li quali 3505
andando lí cun segurtade e cun baldeça,
illi li spolia et ancideli. Mai lo nostro
sengnore Jesu Christo non é cotale,
anço é fedele en (laquale) tute cose,
e perço elo vene descrito e significado 3510
e figurado balena. la qual e fidelissima
defensarise a li soi fiioli, che quando 'la
sente la turbacione de la mare e la tem-

pesta e lo grande fortunale, ella se mete
sempre per li fiioli a lo inscontro de 3515
lo mare e métese de meço entro le
ondacione e li fioli. E se per questo
modo ela no si pó defensare, ella avre
la gola e si li receve dentro dal ventro
so, e po quando é parturido lo fortu- 3520
nale e lo mal tempo, ella li vome fora
sença alguna lisione e sença alguna
magangna. Adonqua se quello pese á
cotanta fe e cotanto amore a li fiioli,
quanto (donquanto) donqua será la fide- 3525
litade e lo amore de quello benignis-
simo padre omnipotente, lo qual per
liberare li soi fiioli da le ondacione de
lo peccado si mete si medesemo en le
onde de le pene a sostinire passione 3530
e morte!

(39) *Exemplo de lo lovo e de lo agnelo com' illi s' atrová ensenbre.*

Elo se dise en le flabe, che lo lovo
e lo agnello se açunse una fiada en- 3535
sembre ad uno flume e lo lovo si be-
veva a la parte desovra da lo flume e
lo agnelo beveva da la parte desoto.
E lo lovo començó a guardare e dise:

[39a]. Que é ço, che tu me turbidis 3540
l'aqua? E lo agnelo cun volto mansueto e con tremita voxe si respose: Miser, eo no te entorbedo l'aqua, che s'eo la torbedasse, conçosiach'eo bevo da l'altra parte desoto, la torbedacione 3545
[non] curia en su da ti, ananci andarave 'la en ço a la segonda de l'aqua, ch'el non é propria cosa ne propria natura de l'aqua, che torni en su lo contrario de lo so fundo. E [lo] lovo disse: 3550
Donqua favelis tu? Cosí ne fe to pare, ça é passadi VI. mesi, per che tu somcie bene a to pare e be lo segui. Elo é besongno che tu moris per lo peccado de to pare. E cosí li fo sovra e 3555
devorálo. E dise lo savio, che molti cotali lovi si rengnano çascaduna citade.

(40) *Exemplo de lo homo e de lo lione e de l'agoia.*

La panthera é una bestia molto cru- 3560
dele, ma a rendere bene per bene, ço é a rendere lo bene de li servisii, che li veno fati, ela é molto solicita. Und'elo dise uno savio che nome 'vea Plinio, che una fiada li fioli de la pan- 3565

tera erano caçuti entro una fossa, de
la quale illi no podeva ensire né la
mare soa no li poseva aidare. Et ade-
vene caso, che uno homo trapassava
perinde e si li aidá e si li trasse fora 3570
de la fossa. E la pantera era lá. Et a
questo homo e cum aspecto de la faça
e con la coda li fasea careçe quanto e
como ella podea, refirándoli gracia de
lo servisio, et aconpagnálo per tuto 3575
lo deserto e mostráli la via. E certo
é virtade, che nesuna bestia é in tanta
[in]gratitudene. como é l'omo, ço é che
l'omo no agradisse cosí li servisii e li
beneficii, che li fi fati, como çascaduna 3580
bestia. Un dí adevene caso, che lo homo
e lo lion e l'aquila si cadé in uno logo
si forte os(e)curo e si coverto, ch'eli
no podea vedere via per la quale elli
podesse ensire de lá. E lo homo co- 3585
mençá a clamare ad alta voxe, si ch'elo
fo aldito da un altro homo, lo quale
vene a quelo logo e demandá, que e
como questo fosse, e quello li narrá [39b]
e li disse come era lo caso e la sve[n]- 3590
tura soa, et indicá-lli, come elo cun lo
lione ensembre e con l'áquilla fosseno
caçudi e pervegnudi a quello logo. E pre-

gava questo bono homo cun molte la-
greme, ch'elo l'aidasse, promettándoli, 3595
che con ello fosse molto richo, ch'elo
li daria la mitade de quanti beni elo
aveva al mondo. E questo bono homo,
ch'era povereto (et), aldando questo si
fé edificii, cun li quali ello lo trasse 3600
fora, e si conduse altrosí fora lo hone
e l'áquilla. Mai le aquile voiando ren-
dere ben per ben, canbio de lo servisio
a lo bono homo, siando ela una dí
entro en lo bosco, questa aquila trová 3605
una preda preciosa de molto gran valor
e vene a questo homo e solicitava e
mostrávali, ch'elo tollese questa preda
preciosa. E questo homo la tolse e de
quella si avé e de recevé molta pecco- 3610
nia. E lo lione si prendea molte be-
stie, si le portava a questo villano. E cusí
li rendea visenda de lo servisio, quanto
ello podea. Solo l'omo, lo quale li en-
prometé grande cosa, de tuto quello 3615
ch'elo l'inprometé, no atendé e no de
aservá alcuna cosa.

(41 *Exemplo de li cavaleri*
e de lo enperadore.

Lo biado misere sancto Grigoro si 3620
disse in lo quarto de lo Dialogo: Fo
uno homo molto rico, ma fo uno homo
de mala vita molto, lo quale siando ve-
nuto al punto de la morte ello viti ve-
gnire a si li demunii. Et ello temán- 3625
dosse fortissimamente començá a cri-
dare: Socoríme, socuríme. E corando
tuta la soa fameia coré lá e atrovó
ch' ello tremava tuto e revolçévase,
mo de quá, mo de lá, perch' ello no 3630
volea vedere li dimonii. Ma no li valea
niente, che da qualunque parte, ch' elo
se volgea, li demunii erano pur lá.
E quando ello vete ch' elo no posseva
scanpare, elo començá a cri[30']dar ad 3635
alta voxe: Endusia, miser, endusia, en-
fina domane! E lo misero clamava en-
dusia, may elo no l' avé, aço descendé 'lo
cum lo diavolo a lo enferno. E perque
é queste cose? che sicomo dise miser 3640
sancto Augustino, en questa partí-sse
l' anemo da lo corpo. D[e] (in)questo pen-
samento ven firrido e percosso lo pec-

cador, che murando quello se demen-
tega de si medesemo, lo quale vivando 3645
se dementega de domenedio. Mai aço
che queste cose no ne faça desperare,
la pietade de la divina misericordia
si 'nd' é custodia.

(42) *Exemplo* 3650
de misere sancto Grigoro papa.

Elo disse misere sancto Grigoro,
che una fiada uno çovene entrá in uno
monestero per amor de uno so fradello
lo quale entrando en quello munistero 3655
ello no lí entrá per amor de dio, ançi
per amore de lo fradello, ch'ello era
tuto malvasio, ch'elo desplaseva a tuti
né no voleva aldire alguna cosa de so
castigamento ni de soa salvacione. Et 3660
ampo li fratri li conportava ogna cosa
per amore de lo fradello e per la mi-
sericordia de dio. Questo çovene se in-
fermá e fo conduto enfina a la morte,
e stando convegnudo lá ensenbre tuti 3665
per comendarli l'anima a dio, elo co-
mençá a cridare ad alta voxe: Tol-
lí-ve via, ch'eo (eo) sonto dato a lo
dragon per devorare lo quale m'à ça

sorbido e deglotido per grande parte 3670
en la gola soa et á-me ligado cun li-
gami. Et adonqua per vui faç' eo tanta
demorança e no vengo tosto sorbido e
deglutido. E li frari li disse: Che é
questo che tu di'? O frare, fate lo sengno 3675
de la croxe. Et ello respose: Eo me
voio bene sengnare, ma eo no posso.
Et in quella fiada tuti li frari si se
meté in oracione. Et orando li frari lo
infermo començá a cridare [40b] e dire: 3680
O singnori frari, refferrí gracia a dio
che lo dragone no pó sostignire la vo-
stra oracione et á-me lasado libero. Et
echo, eo sonto aprestado convirtirme a
dio. E cusí ello guarí de la enfirmitade. 3685
E sempre dapoi elo serví devotamente.
Ma li fiioli de lo Belial, ço é de lo (delo)
demunio, no vole credere queste cose,
avanti ch'elli vegnano, lá, ço é a quel
ponto, ch'eli covegnano per far provare 3690
e sentire quelli, che(li) no voleno cre-
dere, che in quello ponto, sicomo dise
Jesu Christo, lo dolor li fará entendere
ço, ch'eli aldeno e la greveça dará en-
telecto a l'audita. 3695

(13) *Exemplo de uno abado.*

Elo fo uno abado, lo quale voiando
uno in soa religione, ello li comandá
ch'ello dovesse blastemare e malidire
osse et altrisi benedire osse de morti, 3700
le qual erano adunade in uno logo,
e questo si lo fe. Et a la fine de lo
dí ello venne da lo abado e disse:
Pastore meo, eo ai fato si con tu me
comandasti. E lo abado disse: Ke te 3705
respondé le osse? Et ello disse: Niente.
E lo abado disse: Se tu vos entro nui
pacificamente vivere, el te besongna
essere someiante a queste osse, aço
che cusí laudo como vetiperio tu te 3710
trapassis oltra cum sorda orecla, ço
é como tu fussi sordo, che tu no lo
aldisse. Et in questa croxe penderás,
ço é a questa penetencia stará defina
tanto, che tu receverás lo dulcissimo 3715
fructo de vita eterna.

(44) *Exemplo de uno romito che no vite mai femina.*

Dise misere sancto Augustino: Se li nostri ocli gira ad alguna femena, 3720 no se dibia aficare fixo en ella. Unde se dise, che sedendo una fiada dui romiti defora da la soa fenestrela e uardando illi, una femena molto nobelemente ornada si trapassá davanti da 3725 illi [41ᵃ]. Et uno de illi, lo quale no aveva mai veçuto alguna femena, si domandá l'altro ço, che fosse quella. E quello altro respose, ch'ela era una cavra. E quello che-lli fé la demanda 3730 se ne si fo abrasado de lo so amore, et in l'ora de la cena no posse recevere de lo cibo con lo so compangno. Et ello fo domandado, per que ello no mançava. Et ello respose ch'elo era in- 3735 duto a tanta pietate a cercare la cavra ch'elo no podeva mançare. E per questo se dá ad intendere, che se el no avese luxe, le fenestrelle de li ocli, si e la morte no serave entrato soto lo so teto. 3740

(45) *Exemplo de domino nostro Jesu Christo de dui fioli.*

Dio fa cusí, como fa uno richo homo, lo quale á dui fioli, uno spurio, ço é nado de adulterio, e l'altro ligittimo, 3745 ço é nado de matrimunio. Et a lo spurio ello dá la roba mobele, cento o dosento libre. Et a lo ligittimo ello reserva tuta la hereditade. E cusí fa dio a l'omo richo como a so spurio. Ello li dá lo 3750 mobele, ço é la abundancia de li beni temporali. E (lo mobele) a lo povero (ço é li beni de vita eterna) sicomo a so fiiolo karissimo e ligitimo, elo li reserva la heriditá de vita eterna, ço é 3755 la gloria de paradiso. Sicomo ello enstesso dise en lo Vangelio: Biati li poveri de spirto, che de quilli si é lo rengno de li celi.

(46) *Exemplo de Iob et de Tobia et de beato Antonio.* 3760

Se l'omo avesse uno vasello, lo quale no se ronpesse per caçere né per fendura, ch'elo se ferisse entro, ne per

alguna casone, nui lo tiguiraveno molto 3765
caro. Certo si tiguirave. Cusí lo nostro
sengnore dio, se elllo ferrisse alguno
homo o elo lo lasase caçere, et ello lo
trovasse forte et constante et in le aver-
sitadi et entro le tribulatione, molto 3770
elo l'ama. Unde lo savio de lo profeta
dise: quando lo justo caçerá, elo no se
ronpe·á, per ch'el'é de lo sengnore.
Exemplo nui avemo de Iob e de Tobia
e de lo biado miser sancto Antonio. 3775

(47) *Exemplo de la symia*
che á dui fiioli.

La simia, la quale á dui fiioli, si
ama l'uno plu de lo altro. E quando ella
sente le insidie de lo caçadore, ella fuge 3780
scaltritamente e se mete su le spale lo
so fiiolo, quello, lo quale ella ama meno,
aço che s'ella vedesse lo caçadore, ella
se lassa caçere questo so fiiolo d'adosso.
[Et quello, lo quale ella ama plu], ela 3785
se lo mete denanci da si, aço ch'ela
sempre lo vega e lo custodia. Ma quando
lo caçadore la pressa, la convene lasare
quello ch'el'á sulo colo. Ma ello cun
le ungle s'aferra e se tene si forte a 3790

la mare, che in nesuno modo ello no
se pó spartire da ella. E vegándosse la
simia prendere e fir tinuda entro li laçi,
s'ella no lassa caçere l'altro fiiolo, con-
çosiacosa ch'ela no pó lasare quello, 3795
chi li é sulo collo, ello é pur besongno
lasare e gitare quello ch'ella ama plu.
E cusí é de lo usurario, lo quale tene
la bursa da[nan da] si per no pér-
derla, e li peccadi si li pende de dredo 3800
sulo collo. E quando alguna enfirmi-
tade o fevre terçana o aguda li vene
adosso, en quella fiada ello vole la-
sare li peccadi, mai-llo no pó, aço é
bisongno ch'ello lasi la bursa, e li pec- 3805
cadi si li romane, e questo lo conduse
a lo fogo eternale. Ello deverávesse me-
tere li peccadi davanti e dire, si como
dise lo profeta: E per quello ch'eo co-
gnosco la mia iniquitade e lo meo pec- 3810
cado, sempre me é decontra, ço é da-
nanço, e no la borsa.

(18) *Exemplo de li homini che no se confessa, ma se no como lo laro che no se confessa se no apresso de le forche.* 3815

[42'] Quilli homini, ço é quilli miseri peccatori, li quali se aspeta a confes-

sare, ço é vignire a penitencia puro a
la fine, si éno someia[n]ti a li laroni,
li qualli, quando illi veno menadi a le 3820
forche et a murire, et quilli aprovo
de le forche si se confessano, ma no
avanti, de lo quale dise lo Ecclesia-
stico: Dibis te confessare, domente che
tu sé vivo e sano. 3825

(49) *De la gloria de vita eterna superna.*

Elo fo alquanti homini, li quali,
stando en oste e abiando grande fame,
illi si vene una note, [e] elli començóno a
mastegare de le noxe cun toto lo scorço. 3830
Ma incontinenti ch'elli sentíno l'ama-
retudene de li scorci, illi se partí e no
venéno a la dolçeça de lo noxeio. Quisti
si éno [quilli] someianti a quilli, li quali
comença far penitencia, a li quali pare 3835
lo çovo de lo sengnore molto pesante,
ço é par-li la penitencia molto greve.
E perche illi no vole a la fiada vignire
a la dolçeça de lo noxeio, illi sicomo
lasi e molto fadigadi da ço, ch'elli aveva 3840
començado, si s'en departe e si s'en
tole. Mo como poremo nui aquistare
con nui lo renguo celistiale sença peni-

tencia (e sença penitencia) e sença durare pena e afflicione, conçosia che nui 3845
no possemo avere li boni temporali, li quali eno transitorii e corutibili sença grande fidanza? Und'ello dise misere sancto Grigoro: O fradelli miei, si nui consideremo, como gran cosa e comente 3850
e quanto é quelle, ched é impromitude en celo, tute le cose de terra pareno esser vile e cative a la terrena substancia, ça la roba e lo bene temporale adoperata et asimiiata a la superna bea- 3855
titude si é carego e peso e no á aliviamento né ainturio. Mo quale lengua serave [12'] sufficiente a dire, e quale intelecto serave sufficiente a comprendere, quanta sia l'alegreza de la citade 3860
superna et essere insenbre entro le conpagnie de li angnoli e stare ensenbre cun li biatissimi spirti de la gloria de lo nostro conditore o fatore, e vedere presente lo volto de dio, e vardare e 3865
decernere e cercare lo lume e lo splendor, e no essere mai aflito de alguna timore, da alguna paura de la morte, et alegrarse sempre de lo dono, che mai elli no serano coruptibili? Ma lo 3870
animo ad aldire queste cose si se aflama

e si desira per grande voluntade essere lá ó ch'elo se spera galdere sença fine. Mai el no se pó pervignire ad avere grandi guiderdoni, s'el no (ne) pó 3875
sostignire grande fadige. E de questo ne fa testimuniança sancto Paulo, lo quale dise: Elo no será coronado alguno, se no ma quello, che ligittimamento combaterá. 3880

(50) *Exemplo*
de incredulitade de li homini.

Dise misere sancto Augustino, che cusí é de nui como d'uno fantinelo, d'um puto, lo quale fosse nasudo e nu- 3885
drigado en uno carcere, a lo quale se alguno cridasse o desisse de la luxe de le cose de lo mondo, ello no darave fe a le soe parole, e perço ch'elo sia sempre nudrido en tenebre et in oscu- 3890
ritade. E cusí nui no creçeremo, quando el ne fi dito alguna cosa de le cose eternale, perche nui sempre [siemo] acegadi da lo amore de le temporale cose, e siemo nudrigadi en le tenebre de que- 3895
sto mondo.

(51) *Exemplo de dui homini che andara per una selva.*

Si dui homini andasse per una selva
e l'uno fosse bene vistido et en bello 3900
habito, e l'altro fosse povero e nudo,
no se farave plu tosto iguaito a quello,
che fosse bene vestido per robarlo che
a lo povero? Certo sí. Questo mondo
si é la selva, en la quale si é li laroni. 3905
Adonqua [43'] molto tema plu la anima
ben vestida, cha la nuda, perche lo de-
munio non á cura de lo povero. Unde
dise lo salmo: A dio si é romagnudo
lo povero. Et ancora fa lo demunio si- 3910
como fa lo pescadore, lo quale, quan-
do 'lo piia uno pese picolo, elo no 'n
cura, ma s'elo 'nde piia uno grande,
ello lo tene. E cusí lo demunio prende
li grandi e li richi, mai lo povero si 3915
prende dio, perche lo povero si li é ru-
magnudo. Ancora se un homo avesse
una archa de lengno plena d'oro, e lo
amasse plu l'archa cha l'oro, elo seria
ben reputado mato. E cusí é quello che 3920
ama plu lo corpo cha l'anema.

(52) *Exemplo de uno çudeo picinino, lo quale andé lo dí de pasqua a la yclesia cun uno christiano.*

Elo se leçe, ch'elo fo uno çudeo pi- 3925
çolo fantino, lo quale enpará litere cun
questo christiano ad uno munestero et
andé davanti la vergene gloriosa e guar-
dála e tenela diligentemente, e con lo
so conpangno e' si se meté in çonu- 3930
clonii et infino se si comungá ensen-
bre cum lo conpangno. E vignando a
casa, lo pare so si lo domandá, ó elo
era stado. Et ello li confessá tuta la
virtade. E quando lo pare, lo quale era 3935
çudeo, aldí, ch'elo aveva adorata la ver-
gene Maria, e ch'elo aveva comunicado,
elo lo meté in uno clibano abrasado,
ço é in una fornace, e será l'uso e se-
rálo lá dentro. E siando romaso lo puto 3940
per dui dí lá dentro, la mare soa lo
queriva, ó qu'ello fosse, lo quale enfin
fo trovado entro questo clibano, ço é
en quella fornace, çugando cum lo fogo.
E lo patre so corse lá e demandá lo 3945
puto, ki l'aveva servado e defeso da
lo fogo, e lo puto respose e disse:

Quella bella donna, la quale eo adorai,
quella si me tignia lo fogo da la ira
de dio, de lo quale dise lo salmo: quanto 3950
in breve de ora arderá la soa ira.

(53) [43'] *Exemplo de multi homini li quali moreno per bono odor.*

Multi homini é ancoi, che more per
boni odori sentire, per li quali altri 3955
homini vivificarave e si se sanerave,
sicomo fé lo vilano, lo quale era nu-
drido en lo fango et in lo fetore de le
stalle. Lo quale trapassando una fiada
per una ruga, ó che se tignia specie 3960
preciosissime e de diverse mainere, sen-
tando odor, quasi per lo odore fo adés so
morto e stransí e cadé en angosa e no
se podea restituire a la soa principale
sanitade né per alguno artificio né per 3965
alguna maistria d'alguno mediigo. Et
uno era, lo quale enfina da longo tempo
aveva avudo soa conversacione e soa
brigada, e quello scaltrido et oculta-
mente cercá et atrová de la noxa de 3970
lo bo e meté-lla a lo naso de questui, et
incontinenti lo spirto si li vivificá et
elo revene. Simelemente li fiioli de Israel

aveva in fastidio e li ensoriva la mana,
la quale contignia en si omne sapore, 3975
quand' illi andava per lo deserto, e si
disiderava a mançare [cipolle] en Egy-
pto, et anpo queste eno cose e cibi
grossi, aserbi et amari, et ingenera en-
flacione e promove [e] produse lagreme. 3980
E cosí le temporale divicie da certi
homini fi molto plu desiderade, cha la pa-
rola de dio, le qual, quamvisdeo ch'ele
se aquera e ch'ele se aquisti en amari-
tudene de lo dolore, elle enfla et inge- 3985
nera la soperbia e la vana gloria e
promove e produse lagreme eternale.

(54) *De uno sengnore et uno vilan.*

Multi eno semiianti a lo vilano, lo
quale fo invidado da so sengnore ad 3990
uno nóbelle convivio. Ello vignando si
trová in la via fige et altre cose de so
plaser, et ello se conplé et inplí lo ven-
tre de queste [44ᵃ] fige e cusí se emplí
lo ventre famostamente, quamvisdeo lo 3995
so conpagno pur li disia en la via:
O frare[r], o conpagnon, elo t'é apare-
clato lo desenare e lo bon vin da lo
to sengnor; asten-te de questa suçura.

Quando questo vilano [e questo] fo 4000
açunto a lo disinare de le bone vivande
de li boni cibi, ello no de poté mançar ne
recever niente, mai davanti da li homini
e davanti da tuti ello vomé fora le fige
e l'aqua mança ch'ello aveva mançato 4005
su la mensa. Et in questo modo si usa
li miseri peccatori de le fetide e spu-
cente dilicie de questo mondo, e quando
illi vignirano a la cena de lo nostro
sengnore, illi no de porá gustare; mai 4010
la turbidene e la suçura, la quale illi
brutamente e sporchamente averá man-
çada e be n)v(en uda, illi la vomerá e
la çeterá fora brutissimamente davanti,
se illi no seráno purgadi in questa pre- 4015
sente vita per la medisina de la con-
fessione, unde dise miser sancto Iero-
nimo: Que vos tu en la mane de Egypto,
aço che tu bibis l'aqua turbida, o en la
via de li Asirii, aço [che tu] bivis le aque 4020
de li flumi? Ço é: Homo, que credis tu?
que vos tu aquistare en la via de lo
mondo e de li dimunii, entro li vicii et
entro le deletacione, le quale eno si-
mile a le aque putrede e fetide? Mo 4025
dibiemo-ce astignire de le cose, che
non eno licite, aço che nui possamo

perpetualemente usare et gaudere de lo cibo di li angnoli, lo quale é condito de tute le dilicie. 4030

(55) *Exemplo de lo lovo.*

Dise-se, che lo lovo, aço ch'elo se possa saciare de carne d'agnello, si se [fese] tundere e fese-se (agnelo e) munego. E quando li fo manchada la carne, 4035 elo lasá stare la cogolla, ço é la vesta munigale, e si retorná a la selva. Ma quilli, che entra en religione [44b] cusí fatamente, illi se rende a dio en le soe angustie e no en le delicie. Simelemente 4040 multi eno, li quali receve la circumcisione de l'ordene sagrado, aço ch'elli multiplichino li soi vicii e le soe devicie. E molti se 'n fa fare prévidi, no per servire castamente a li altri, ma 4045 per vignire plu richi e plu dilicadi. Di li quale dise misere sancto Ieronimo: Eo ve condusi en la terra de Garmello, perche vui dovissi mançare li fructi de quella e le soe bone cose, e vui siando 4050 engradi, e quella sala aví contaminada. Quelo é menomança de la glesia, la quale fi fato da li sacramenti de la

glesia en questa presente vita. Ele eno
bone e perfecte cose, de quelle receverá 4055
quello, lo quale userá de le dilicie de
la vita che dé vignire. ço é la vita
eterna che dé vignire. E Carmello fi
entrepetrado: cognosemento de la cir-
concisione, la quale bene significa la 4060
glesia e lo ministradore de lo altaro,
ço é aministrare le cose sacrade e san-
cte: quilli, che çe fi induti o mitudi
en avere cognicione e cogno.emento de
circoncisione, aço ch'elli entenda e cun 4065
core e cun overe(re), per que illi re-
ceve la comutatione de l'ordene de la
circuncisione, si ch'illi eno separadi e
solti de le cose temporale; a solo dio
serva, sicomo é dito. 4070

(56) [45ᵗ] *Sermone de sancto Çoanne.*

Lévate su, vàtene, che la toa fe te
á fato salvo, che se nota: Qualunqua
vole pervignire ad alguno logo, en-
prima si solicite, ço é, asetare, acunçare 4075
soa persona e metere con ognunqua en
paçe. Segondamente ello dé començare
so viaço e continuarlo. En terço loco
(é la terça cosa) el'é besongno ch'elo

abia uno porto, uno condutore, ço é co- 4080
gnicione, ço é cognoscimento o cogno-
sedor, quia cognicione o cognosedor
é si como lo porto che conduse a lo
logo: similmente [45ᵃ] chi vole pervi-
gnire a lo logo de la cilistiale pa- 4085
tria, sí dé fare queste tre cose: me-
tere ço lo encarego, andare per la via
de li comandamenti et avere cogni-
cione de la verasia fe. Enprima dé me-
tere çoso lo encarego, e questo se nota, 4090
quando el dise: surge, ço é leva su, che
per certo la gracia si conduse al desuso
e lo peccato si lo conduse al desoto.
Unde se dice de sancto Çoane babtista,
che entro li fiioli de le femene no se 4095
leva uno maçore de lui, ço é da lo pec-
cado originale: ne plu di lui no fo homo
santificado ne fo levado ne no avé maçor
gracia, che a lui fo dato gracia de no
fare mai peccado carnal. Unde lo pec- 4100
cato si tene lo homo agrevado et mi-
tiga ogno bene. Cosí como lo sono tene
l'omo ocioso enstesso e pleto et inclino,
cusí fa lo peccado, unde lo peccado si
é clamado sono segondo la scritura che 4105
dise: Ello é hora che nui devemo le-
vare suso de lo somno, e la glosa dise:
de lo sopno, ço é de lo peccado.

Unde sancto Ambroso dise: Leva su, tu che dormi, aço che dormando tu no perdis Christo.

Segondamente dé andare per la via de li comandamenti, e questo se nota, quando el dise: vátene che oservare li comandamenti de dio si se dise ad andare per la via de li comandamenti; che sí como per lo andare va l'omo et ariva a lo logo disidrato, cosí per oservare li comandamenti nui arivemo a la celistiale patria. E lo salmista dise: tu a'-mmandato de osservare [li comandamenti] [tuo]; eu currí, ço é eo cursi, eo andé, per la via de li comandamenti.

Ancora dé avere cognicione de la verasia fe, per che la fe é sicomo un porto, uno introito, che ne conduse a la patria, purificando li cori nostri et illuminando, aço che nui possamo vedere lo lume eternale.

Adonqua elo dise: surge. Tre cose ve conduse a levare suso da la gracia da lo peccado ad andare per la via de li comandamenti. La prima si é lo curto spacio, che nui avemo a stare en questo mondo; la segonda si é la vileça de l'abitacione nostra, et la terça si é

la guerra de nui medesimi de la nostra nasione.

Sancto Job dise: Li dí de li homini eno brevi e curti e pochi, e lo numero de li soi misi si é ap(r)oti, deo, ço é a lo to volere.

Nesuno currero, nesuno andadore va plu scarido, con va la vita presente. Lo sole che termena lo dí, si cerconda tuto lo mondo en XXIII ore et uno corero va a lo plu cento miia lo dí: s'elo va [viaço], elo no ne va .C. C. Una femena no porave si tosto taiare uno filo, che lo sole no va da plu tosto.

Unde dise lo biado Job: li mei dí eno plu tosto andati e trapasadi che no va lo andador o lo corero, e plu tosto che la tela no fi taiiada da lo cesere. Unde mai no porave taiare tanti fili che(l)lo sole no trapasse mille tanta plu. E per che lo tempo presente é cusí curto, si dé levare suso da la graveça de lo peccado.

Sicomo dise la scritura: Leva suso, tu che dormi e revéglate da lo sonno de la pigreça. E lévate su da sede li morti o d'entro li morti, ço é d'entro da li peccadi, che lo peccato si alcí l'anema.

Sicomo dise sancto Augostino: E Cri- 4165
sto te illuminerá per la soa gratia. Tute
bestie domestege (ve) ama la luxe e
le salvadege si la inodia e maxima-
menti li lovi e le yolpe, le quale vene
a furare. E cusí tuti fornicatori e li 4170
laroni e tuti quilli, che comete le su-
çure e li peccadi detestabili.

Unde dise bene lo salvatore: E tuti
quilli che male fa, si á in odio la luse.

E cosí tuti li peccadori, domente 4175
ch'eli comette li peccadi, si á in odio
la luse de la divina gracia.

Nela presente vita et en la presente
habilatacione [non é] si no ma vileça
e miseria e carcere. Ogna cosa ch'é 4180
bella en questo mondo nasce de coru-
ptione e a coruptione retorna.

In[n]occentio dise e testimunia, quanta
si é la vileça nostra digando: O tu vile
e cativa indignitade de la humana con- 4185
dizione, guarda le herbe e li albori, illi
produse da si fluri e fronde e fruti e
tu da ti produsi lendini, pedocli e vermi.
Illi da-ssi pro[16']duxe oio e vino e
balsemo e de ti esi spudo, orina e 4190
soçura: illi da si sparge suavitade de
odore e tu de ti vituperio de fetore e

de puça. Unde quelui che ama la vita presente é sicomo lo porco, che se delecta en voltolarse entro la piciria, 4195 entro lo fango, per quello che tuto ço ch' é in questo mondo, si é fetore e puça.

Unde bene dise uno auctore: Quello che ama Christo no ama questo mundo, ma si lo refuda e lo schiva sicomo 4200 fetore lo so amor e si pensa et extima bruta cosa e soça quelo, che lo mondo extima deletábelle e plasevele. Ogna cosa é vile e cativa, che in questo mondo pare resplendente. 4205

E per ço dise la scritura: scrólate fora de la polvere, ço é de la mundana vita, e lévate su, ço é, adriçarte, fiiola de Jerusalem, ço é che é serada a la superna Jeruselem. O cativa fiiola de 4210 Syon, ronpi li ligami de lo collo to, quasi é a dire: Tu ch'é fiiola de la glesia (de la glesia) ço é fiiola de Syon, e fi tignuda presa e ligada en le catene de tanta miseria, disliga cotale ligadure 4215 e leva suso per lo despecto de cotanta miseria e de cotanta viltade. Ma qué e la nostra nacione, se no ma uno conbatimento et una bataia?

Job dise: la vita de lo homo é sovra 4220

terra quasi como cavalaria, che lo demunio ne conbate.

Como dise sancto Augustino: lo dimunio e aversario nostro va cercando datorno sempre, sicomo lo lione che 4225
crida cercando che ello devori, a lo quale contrasti forte. E lo mondo ne conbate con soe delectacione la nostra carne.

Sicomo dise l'apostolo: La carne 4230
disira lo contrario de lo spirto e lo spirto disira lo contrario de la carne.

E darecavo dise: Dibié ambulare en lo spirto e no conplire li disiderij de la carne, e se vuij mortificarí li facti 4235
de la carne, vui vivirí.

In[n]ocencio dise: A quanta ansietade conduse e porta li [17b] homini! Rancura e pensero li atligi, solecitudine lo agresta, paura lo crucia, tremito li crola, 4240
triso lo çonce, dolori lo afligge, tristicia lo conbate, turbacione li contrista e richi e servi e singnori e comandadi, boni e rei, tuti firí cruciadi a le malvasie aflictione. Mo cerché e inquerí li 4245
savi, la altitudine de lo celo, l'ampleça de la terra e la profunditade de lo mare e desputé de tuti e de tuti tratà. In-

prendá sempre, aço ch'eli amaistri altrui, que adevengna de questa vita terrena, se no fadiga e dolore et afflictione de spirto. 4250

Innocencio dise cosí: Adonqua, perche nui sono con tanto periculo, no dovemu nui levarse de lo stado de lo peccado ad andare per la via de li comandamenti? 4255

Unde dise Michea: levá-ve su e ambulé, non aví requia. Che mai lo homo misero ch'á in si rason, non querre e no cerca la eterna requia e no se parte de li peccadi, ma si quere la pena eterna. 4260

De la quale dise la scritura: Quisti si andarano en suplicio eternale e li iusti si anderá en la vita eterna. A la quale ne conduga quello Christo glorioso, lo qual é benedecto in secula seculorum. Amen. 4265

(57) [47ª] *Questa scritura parla de uno sancto abadho.* 4270

Elo fo uno sancto pare, lo quale era abado de uno monestero en la terra de Roma. Et aveva una soa sorore, la

quale passá de questa vita. Et una note 4275
el'aparse per visione a questo sancto pare
cun grandissime pene. Queste era le
pene ch' el' aveva. Quatro dragoni la
trome[n]tava, l'uno a la bocha, et uno
a le mane et uno a lo core et uno 4280
a li ladi. E quando questo sancto padre
vete queste tribulacione, ello la do-
mandá cum grande timore e cun [paura
chi] 'la fosse. Ela disse: Eo sonto toa
sore et ai queste(ste) [tribulacione] per 4285
casone de mia madre, perch' ell' avé uno
grande tempo una grande enfirmitá et
eo la serví voluntera uno tempo e fina-
lemente ella me insurí si, che no la
possea plu vedere e no la volea plu 4290
servire per alguna mainera. E perço
questo dragone me mança la bocha e
l'altro me mança lo core, enperço ch'eo
enpensá sempre male e grandi homicidii
cun grande bosie [47°]. E lo terço me 4295
mança le mane, enperço che l'alemo-
sena, che mia madre fasea voluntera,
eo no la volea portare a lo povero. E lo
sancto pare la domandá e disse: Te po-
ravi eo aidare de queste pene? Et ella 4300
respose: Dolce frare, si pos. E perço
sonto eo vegnuta qua da ti. Fa cele-

brare queste preciose messe per l'anema
mia. Et aló, quando ele serano conplide,
cun lo aiturio de dio eo ensiré de que- 4305
ste pene et anderé a la gloria de vita
eterna. Et en quella ora lo sancto pare
ensí de lo sonpno e clamá tuti li frari
en cha, e disse tuta questa visione, e
cun elo l'aveva veçuda visibelemente. 4310
E comandá a li frari en vertude de obe-
diencia, che enfra .VIII. dí queste messe
fosseno tute cantade per illi. E cusí fo
fato. Et in cavo de li .VIII. dí el'aparse
a questo sancto cosí bella cun una rosa. 4315
Et ello doma(ma)ndá chi 'la fosse, en-
perço ch'elo pensava k'ela fosse ma-
dona sancta Maria, tanto er' ela bella.
Et ella respose: Eo sono tua sore, la
quale tu as trato de grande pena, per 4320
la quale cosa eo pregarai deo per ti.
Scrive quello, che tu as veçudo, per-
ch' el' é cosí la virtade. E lo sancto padre
scrise questo per bono exemplo. E que-
ste si é le messe. Et eno .LX. La 4325
prima messa de madona sancta Maria.
Le III messe a l'onore de la sancta tri-
nitade, le V messe a l'onore de la san-
cta croxe, le VII messe a l'onor de le
VII alegreçe de madonna cancta Maria, 4330

le VIIII messe a l'onore de li VIIII ordini d'angnoli de paradiso, IIII messe ad l'onore de li IIII vangelisti, XI messe a lo honore de XI milia vergene, XII messe a l'onore de li XII apostoli, I 4335
messa de madonna sancta Maria, VII messe a l'onore de spirito sancto. *In secula seculorum.*

Qui se finisse lo libro
de multi belli miraculi e de li vicii.

GLOSSARIO

abrasar 3731 infiammare.
aço 1048 acciaio.
açonçer 2941 raggiungere.
açunserse 3535 trovarsi.
adesso 3962 subito.
adevenire 2747 avvenire.
adinsembre 1815 insieme.
adonqua 914 allora.
adurre 607 condurre.
aficare 3721 fissare.
aflamarse 3871 infiammarsi.
agoia 3559 aquila.
agradire 3579 essere grato.
agrevare 3021 affliggere.
aguaito 288 agguato.
aidare 3570 aiutare.
aiturio 3409 aiuto.

albore 2826 albero.
alcidere 703 uccidere.
aldire 553 udire.
aleger 3071 eleggere.
alguno 2431 nessuno.
alo 4305 allora, subito.
amortare 948 ammorzare.
ampo 579 ampoi 183 nulladimeno.
ananti 2828 avanti.
ancidere 3507 uccidere.
anço 312 anzi.
ancoi 3502 oggi.
ancugene 1761 incudine.
anioso 2904 nojoso.
apesare 2401 pesare.
aprovo 743 vicino a.
aradegare 2036 errare.
aretenerse 2934 fermarsi.
aridate 482 eredità.
aservare 3617 osservare.
astudare 1185 spengere.
asumare 991 sommare.
atanto che 2656 tanto che
atrovare 115 trovare.
audita 3695 udito.
avisinare 3128 avvicinarsi.
avolterio 829 adulterio.
baldeça 3506 baldanza.

benfato 2372 beneficio.
blava 501 biada.
blastemare 2695 rimproverare.
bono 3846 bene.
bosaro 658 bosadro 40 boxadro 42 bugiardo.
bosia 659 boxia 45 bugia.
branchare 3244 brancicare.
brigada 2969 compagnia.
bruteria 3476 bruttura.
buso 2850 buco.
calculo 2064 pietra.
cha 4309 casa.
cha 946 che.
clibano 3938 fornace.
çoare 2862 giovare.
cocodolo 3462 cocodullo 3457 cocodrillo.
cogolla 4036 veste monacale.
colegarse 2616 coricarsi.
comandare 2197 raccomandare.
comento 3851 come quale.
cometerse 3460 recarsi.
concedire 2290 concepire.
confidarse 2176 fidarsi.
conpagnella 2697 femmina della bestia.
conplimento 1957 abbondanza.

conportare 3661 tollerare.
considerare 804 contempiare.
conversione 3011 maniera di vivere.
coraço 709 animo.
çoso 2944 giú.
çovo 3846 giogo.
çudegare 770 giudicare.
çudissio 1771 giudizio.
çugulare 2190 giullare.
çunçer 2656 aggiungere.
curare 3192 cuoarsi.
darecavo 2816 nuovamente.
de 1070 ne.
debassare 866 abissare.
dedram 2519 ultimo.
defendedore 3459 difensore.
defensare 3518 difendere.
defensarise 3512 difensatrice.
defina 2952 defino a 219 fino a; meglio si legga defin' a.
deglutire 3674 inghiottire.
demandador 2519 colui che domanda.
demorança 3673 indugio.
denanço 2831 dinanzi.
deputare 3282 destinare.
deran 598 ultimo.
descaçare 802 scacciare.
descolarse 1009 liquefarsi.

descomiare 3202 acomiatare.
descorrer 79 discendere.
desiriare 157 desiderare.
desleguare 1008 dileguare.
desmesedare 3105 svegliare.
despergerse 854 dissipare.
devedare 1610 vietare.
dispartire 892 separare.
dolentre 3533 dolente.
domandança 1373 domanda.
domente che 2852 mentre che.
dredo 605 dietro.
edificio 3600 tavolato.
embriago 3019 ubbriaco.
enclostro 2783 chiostro.
endusiare 3636. 37 indugiare.
enfin'a 597 fino.
enfraidire 581 infracidire.
enmé 3217 nel mezzo di.
enpensare 4294 pensare.
ensembra 2744 insieme.
ensegna 2786 segno.
ensir 1965 uscire.
ensoçar 3777 imbrattare.
ensorir 3975 far nausea.
enstesso 217 stesso.
entro 2695 tra.
etiamdeo 2374 anche, altresí; ettiamdeo che 2605 quantunque.

famosto 2604 affamato.
fantinelo 3835 fanciullo.
fantino 3924 fanciullo.
fendura 3864 fessura.
festugo 722 festuca.
fiada 947 volta.
finare 3286 finire.
finida 2610 fine.
fir 1388 essere.
fitido 1684 fetido.
flaba 3484 favola.
forte 2636 assai.
fortunale 3514 uragano.
frare 4301 fratello.
freçarse 2959 affrettarsi.
galdere 3873.
gamello 233 cammello.
gardare 2909 custodire.
gladio 3366 spada.
glutone 1284 ghiottone.
grança 3226 fattoria.
greve 774 grave.
greveça 3022 afflizione.
iguato 3902 insidia.
inbandisone 951 piatto.
inbrigamento 2049 impedimento.
indestarse 308 levarsi.
indormençarse 2790 addormentarsi.

infina 547 fino.
infine 877 finalmente.
inodiare 3469 odiare.
inpedimentire 317 inpacciare.
inpintimento 1377 pentimento.
inplagare 817 piagare.
inscontro 3515 incontro.
insembre 2648 insieme.
insurir 4289 far nausea.
intanto che 3303 tanto che.
intendere 3738 intelligere.
intromeço 490 indugia.
iveloga 500 ivelogo 2367 lá.
ladi, a lo - 4281 al fianco.
lamente 86 lamenti.
lançone 3366 dardo.
lieltade 2167 lealtá.
livro 700 vivo, compiuto.
ló che 36 lá dove.
madero 1674 legno.
maio 3828 maglio.
malo 3521 male, cattivo.
medeçone 1842 mietitura.
meltrise 2607 meretrice.
menton 2658 mento.
meter 4063 obbligare.
misclere 1283 falsatore?
mo 287 presto 402 ora.

mode 927 modi.
modo 2721 soltanto.
molestá 3022 molestia.
muier 2578 moglie.
mundo 748 puro.
munego 2684 monaco.
nessum 773 nessuno.
nedrigare 2154 nutrire.
noxa 3970 sterco.
noxeio 3833 gheriglio.
oclo 164 oglo 2328 occhio.
ogna 3275 ogni (f.).
ognanco 1527 ogni.
ognunqua 1387 ogni.
ognunquano 1411.
orço 2129 vaso di terra.
oservare 2782 custodire.
overare 868 consumare.
oxella 3193 uccello.
pallio 2483 mantello.
parare 1960 scacciare.
parone 2704 padre, antenato.
partía 841 paese.
parturire 3520 sfogarsi.
peccha 3497 pedata.
pecconia 3610 denaro.
pegorsela 2239 pecorella.
pera 1997 pietra.

percaçarse 3176 procacciarsi.
perdedrano 2882 ultimissimo.
perinde 3570 per di lá.
perlongare 1113 prolungare.
pesare 3552 pensare.
pestuto, al - 3241 del tutto.
piare 3216 accendere.
pinçere 2845 spingere.
ploba 3024 piova.
pluxor 2191 parecchio.
podioso 3479 puzzente.
prea 2191.
preçençerse 247 accingersi.
preda 1984 pietra.
prefecto 1398 perfecta.
prersare 3788 iacalzare.
principale 3964 primitivo.
produrre 249 produrre.
puça 1073 puzza.
puro 932 pure.
puto 3885 fanciullo.
quamvisdeo 2371 quantunque.
quelui 2394 colui.
querre 1374 chiedere.
questu 2690 questo.
quiloga 2315 qui.
quirire 2218 chiedere.
rama 96 ramo.

recrovare 248 ricuperare.
rengnare 706 vivere.
repariare 256e ripararsi, rimettersi.
requearse 182 riposarsi.
retornada 2851 ritorno.
retornarse 3388 rivolgersi.
revelare 3454 ribellarsi.
revignire 2967 rinvenire, svegliarsi.
ruga 3960 strada.
sacramento 2431 giuramento.
salvare 2125 mettere in serbo.
sança 2382 senza.
savoriça (forse meglio savoreça) 513 sapore, gusto.
scaltrimento 3482 scaltrezza.
scapuciare 761 inciampare.
scaudo 355 ardente.
scorço 3830 scorza.
segonda, a la - 3547 lunghesso.
sepoçare 2992 seppellire.
serare 3259 chiudere.
servare 3946 salvare.
simiiente 2821 somigliante
sira 2631 sera.
solfare 665 solfo.
solfero 873 solfo.
somença 1020 semenza.
somersare 644 sommergere.

somiare 512 somigliare.
soperbio 2677 superbo.
soperclare 2401 superare.
sore 4285 sorore 4274 sorella.
sostignire 2457 tollerare.
specie 3960 speceria.
spirçurarse 2428 spriçurarse 2444 spergiurarsi.
spucente 4007 puzzolento.
stare 2951 fermarsi.
stransirse 3963 svenire.
suççura 4011 sozzura.
temerse 2500 temere.
temporal 3089 di questo mondo.
torbare 75 scacciare.
tornada 2173 ritorno.
trapassare 2721 passare.
tremito 3542 tremente.
tresoro 2206 tesoro.
tromento 3294 3294 tormento.
trono 3024 tuono.
turbidene 4011 porcheria.
vardare 3865 guardare.
varnirse 3126 armarsi.
veglare 1349 invecchiare.
verasiamente 5273 veracemente.
vero 2577 vecchio.
vetraneça 49 vecchiezza.

vignire 3275 divenire.
virtade 3577 verità.
visenda 2185 faccenda; 3612 cambio.
voido 1499 voto.
vuiia 2257 voglia.

INDICE

Prefazione. . . . . pag. III
I. Trattato dei peccati . » 1
a) Superbia. . . . . » 1
b) Cupiditá. . . . . » 5
c) Vanagloria . . . . » 8
d) Invidia . . . . . » 11
e) Ira . . . . . » 12
f) Avarizia . . . . . » 18
g) Bosia . . . . . » 24
h) Detrazione . . . . » 26
i) Fornicazione . . . » 30
II. Sermone sopra l'inferno e la penitenzia . » 36
III. Sermone sopra il Giudizio . . . . . » 42
IV. Il Patrenostro . . . . » 50
V. Il Credo . . . . . » 51
VI. *a*) I Sacramenti della chiesa. . . . . » 54
b) I Doni della chiesa » 54
c) Cain e Abel . . . » 54
VII. Miracolo di Gesú Cristo » 57

VIII. Trattato
a) delle pene de l'inferno . . . . . pag. 60
b) delle glorie del corpo » 67
c) delle glorie de l'anima . . . . . » 69
IX. Sermone sopra il regno del cielo. . . . . » 72
X. Esempi . . . . . » 78
(1) Exemplo d'uno povero ortolano . . . . . » 78
(2) Exemplo de lo falcone . » 79
(3) Exemplo de uno homo, lo quale se confidava de un altro, creçando ello essere fedele e de grande lieltade » 80
(4) Exempli de li amisi che deno essere fedeli l'uno cum l'altro . . . . . » 81
(5) Miraculo de misere sancto Bernardo confessore . . » 82
(6) Exemplo e miracolo de la vergene madona Maria e de lo so fiolo misere Iesu Christo. . . . . » 84
(7) Exemplo de uno homo richo che niente volea dare per dio. . . . . » 87

(8) Exemplo de uno munego, lo quale fese uno homo spirçurare, per la quale cosa nui dovemo notare che alguno no de lasar fare altrui falso sacramento per alguna soa cosa . . . . pag. 89
(9) Exemplo de lo inganamento de lo mondo . . . . »
(10) Exemplo de dui çugulari, l'uno de li quali era molto invidioso et l'altro avaro, per li quali no dovemo scriver quil malvasii vicij per salvamento nostro. . » 92
(11) Miraculo d'un nostro fedele christián . . . . . » 93
(12) Exemplo che l'omo se dé vergonçare da li discunci peccadi e no far como li porci che no se vergonça » 95
(13) Exemplo da vardarse da le carnale detectacione e de no s'esaltare in superbia . . . . . » 97
(14) Exemplo de uno usuraio ch'aveva doi fiioli . . . » 99
(15) Exemplo de misere san-

cto Bernardo e de la soa visione . . . . . pag. 100
(16) Exemplo de uno cavalero, che andá en bataila cum uno re, e lasá ad uno so cugnado uno so destrero, che, s'elo avignisse, ch'ello murisse, ch'elo lo desse per anima soa . . » 101
(17) Exemplo de lo lione et de sancto Jerolimo . . . » 102
(18) Exemplo, come se alcide l'omo per iracondia et l'orso. . . . . » 104
(19) Exemplo de misere sancto Arsenio com'ello sparse molte lagreme. . . . » 106
(20) Exemplo de le divicie injuste . . . . . » 106
(21) Exemplo d'uno filosofo lo quale aveva molto oro » 107
(22) Exemplo de li avari e come li lioni uardano li monti . . . . . » 108
(23) Exemplo de [lo] liopardo » 108
(24) Miraculo de uno padre sancto per revelacione de lo angelo . . . . . » 109

(25) Exemplo de la crudeltate de li homini e de lo biado misere sancto Martino . . pag. 110
(26) Exemplo de una vergene polcella, la quale volea seguire la vita de soa mare » 112
(27) Exemplo de una bestia che á nome yena . . . . » 116
(28) Exemplo de una (bestia ch'á nome de una) povera vergene . . . . . » 117
(29) Exemplo de domino nostro Jesú Christo. . . . » 118
(30) Exemplo de uno che sovertia lo povolo . . . . » 119
(31) Exemplo de uno homo façando penitencia . . . » 121
(32) Exemplo de uno scolaro che dredo la morte elo torna da lo so maistro . » 123
(33) Exemplo de uno emperador che fo fidilissimo cristiano a deo. . . . . » 124
(34) Exemplo de Asalone fiiolo de David . . . . . » 125
(35) Exemplo de uno sancto padre ch'era molto in la gratia de deo . . . . . » 127

(36) Exemplo de la cornacla com'ela se visti . . . . pag. 128
(37) Exemplo de li pisci grandi e di li piçoli con lo cocodolo . . . . . » 128
(38) Exemplo de lo lione . . » 129
(39) Exemplo de lo lovo e de lo agnelo com' illi s'arová ensenbre . . . . . » 131
(40) Exemplo de lo homo e de lo lione e de l'agoia . . - 131
(41) Exemplo de li cavaleri e de lo enperadore . . . » . 135
(42) Exemplo de misere sancto Grigoro papa. . . . » 136
(43) Exemplo de uno abado . » 138
(44) Exemplo de uno romito che no vite mai femina . » 139
(45) Exemplo de domino nostro Jesú Christo de dui fiioli. . . . . » 140
(46) Exemplo de Iob et de Tobia et de beato Antonio » 140
(47) Exemplo de la symia che á dui fiioli . . . . . » 141
(48) Exemplo de li homini che no se confessa, ma se no como lo laro che no se

confessa se no apresso de le forche . . . . . pag. 142
(49) De la gloria de vita eterna superna . . . . . » 143
(50) Exemplo de incredulitade de li homini . . . . » 145
(51) Exemplo de dui homini che andava per una selva » 146
(52) Exemplo de uno çudeo picinino, lo quale andé lo di de pasqua a la yclesia cun uno christiano . . . » 147
(53) Exemplo de multi homini li quali moreno per bono odor. . . . . » 148
(54) De uno sengnore et uno vilan . . . . . » 149
(55) Exemplo de lo lovo . . » 151
(56) Sermone de sancto Çoanne » 152
(57) Questa scritura parla de uno sancto abadho . . . » 159
Glossario . . . . . » 163

IN CORSO DI STAMPA

COLLEZIONE D'OPERE INEDITE O RARE

Reali (I) di Francia. Vol. II (Testo) a cura del Prof. G. Vandelli.

Tavola Ritonda Riccardiana, testo inedito a cura del Prof. E. G. Parodi.

Vite (Le) degli Uomini Illustri di Vespasiano da Bisticci, secondo il Cod. n.º 1452 della Biblioteca Universitaria di Bologna, e col confronto di altri Codici, a cura del Dott. Ludovico Frati.

Rime (Le) di Fra Guittone d'Arezzo, edizione critica a cura del Dott. Flaminio Pellegrini. Vol. I.

SCELTA DI CURIOSITÀ LETTERARIE

La Bella Camilla, poemetto inedito di Piero da Siena, a cura di Vittorio Fiorini, con prefazione di Tommaso Casini.

Sonetti e Canzoni di Poeti Veneti del Secolo XIV, a cura di Oddone Zenatti.

Fiorio e Biancifiore, poemetto antico toscano, a cura di Vincenzo Crescini Vol. II.

Testi antichi Modenesi, a cura di F. L. Pullè. Vol. I.

Monumenti di Letteratura Pavana, pubblicati da Emilio Lovarini.

Rime di Tullia d'Aragona, a cura di Enrico Celani.

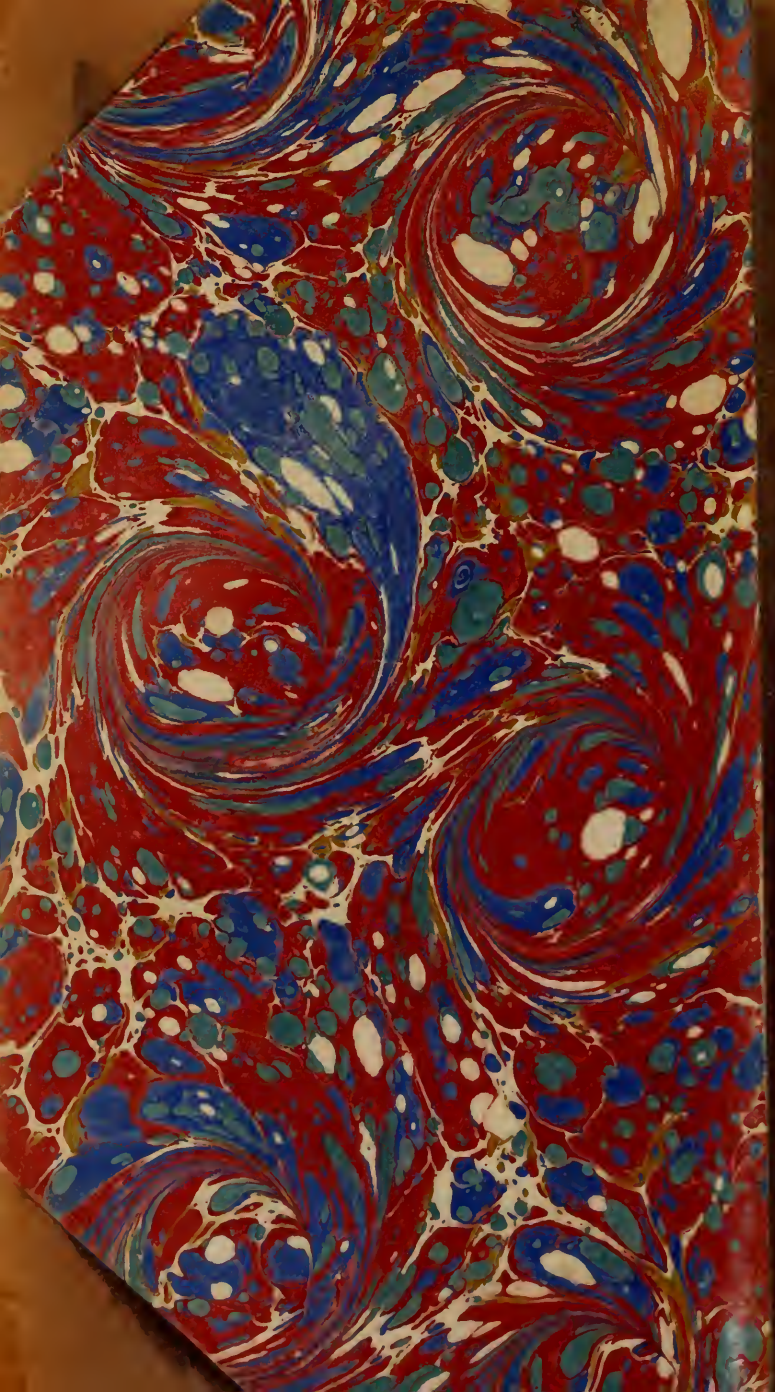
Poemetto dell'obsidione di Padoa, pubblicato da Antonio Medin.

Le Laudi del Piemonte, pubblicate da Delfino Orsi e Ferdinando Gabotto. Vol. II. Laudi di Saluzzo.

La Battaglia di Ravenna nella Poesia del secolo XVI, a cura di Corrado Ricci.

58912 LI.C.
U454t
Author Ulrich, Giacomo [ed.]
Title Trattati religiosi e Libro de li exempli.

University of Toronto
Library

DO NOT
REMOVE
THE
CARD
FROM
THIS
POCKET

Acme Library Card Pocket
Under Pat. "Ref. Index File"
Made by LIBRARY BUREAU